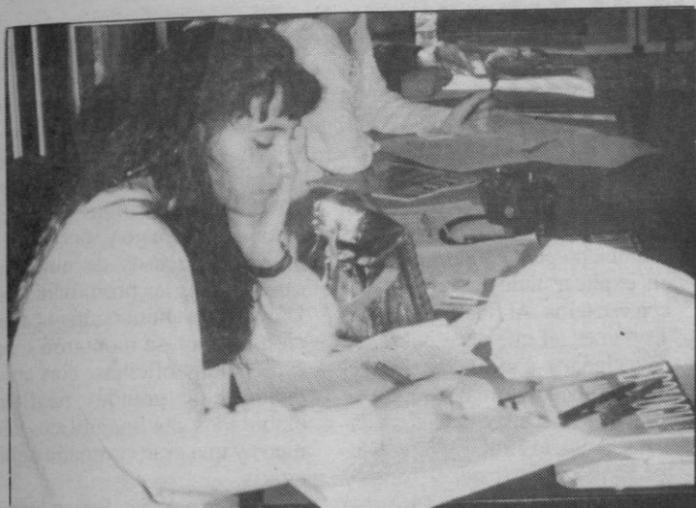


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 13 de diciembre de 1993
Año XCIII.-Núm. 28.584



Representantes de asociaciones de ecologistas en el CENEAN.

Ecologistas de la región piden que el Sistema Central sea declarado parque natural

La Federación de Ecologistas de Castilla y León (FECL) aboga por la creación de un parque natural que englobe a todo el Sistema Central.

Los ecologistas se han posicionado a favor de una política global y una planificación integradora de las áreas consideradas Espacios Naturales Protegidos (ENP), en sustitución de las actuales "islas" que ha creado la Junta, según han explicado en la clausura del encuentro de aso-

ciaciones de defensa del ambiente, desarrollado este fin de semana en el Centro Nacional de Educación Ambiental de la Naturaleza (CENEAN).

El portavoz de la federación regional, Luis Enrique Espinoza recrimina que la falta de planificación que caracteriza el desarrollo de los espacios naturales protegidos está convirtiendo a estas zonas en nuevos "Benidorms de interior", cuyo futuro está amenazado por la especula-

ción urbanística y el "boom" turístico de que son objeto. En este sentido, Espinoza afirma que las clasificaciones de áreas protegibles significa, en muchos casos, etiquetas de productos de consumo.

Asimismo, los ecologistas han reivindicado el papel protagonista de las poblaciones cercanas en cada espacio natural protegido y el desarrollo económico y de servicios en estos núcleos.

(Pág. 3)

El Gobierno Civil ha incoado 67 expedientes sancionadores este año

Los establecimientos hosteleros de Segovia, los menos favorecidos por el horario de cierre

La circular que regula los horarios de cierre de establecimientos públicos en Segovia es la más restrictiva de todas las existentes en Castilla y León. Durante el año que ahora concluye, el Gobierno Civil ha abierto 67 expedientes sancionadores por el incumplimiento de dicha normativa.

De las nueve provincias de esta comunidad autónoma, Segovia aplica los horarios más tempraneros en el cierre de sus establecimientos y espectáculos públicos debido al carácter estricto de la reglamentación local. En muchos casos, las diferencias de apertura con otras provincias alcanzan las dos horas.

En lo que va de año, el Gobierno Civil ha incoado expedientes sancionadores en 67 ocasiones, de las que se han resuelto 53. De estas últimas, 42 han supuesto penas económicas y cuatro han obligado al cierre de los establecimientos. Los siete restantes



El buen servicio al cliente constituye una de las características de la hostelería segoviana.

ARCHIVO

fueron sobreesidos.

Además, en la legislación de Segovia no existen cláusulas especiales para las festividades navideñas, aunque cuentan

con el beneplácito de las asociaciones de vecinos.

La Federación Empresarial Segoviana, por su parte, ha manifestado que denunciará la

posible apertura de locales clandestinos en los próximos días, ya que suponen una competencia desleal para el sector.

(Pág. 5)

La ultraderecha podría ser la primera fuerza parlamentaria en Rusia

El Partido Liberal Democrático, encabezado por el neofascista Vladimir Zhirinovski, gana en seis regiones de Rusia con un 26 por ciento de los votos frente al Partido Comunista de la Federación Rusa, que obtuvo un 13 por ciento, según fuentes del Kremlin. Asimismo, el partido de Zhirinovski ganó los comicios parlamentarios en la flota del mar Negro, con el 19 por ciento de los votos, por lo que podría convertirse en la primera fuerza parlamentaria.

Por otro lado, el "sí" al proyecto de Constitución defendido por el presidente Boris Yeltsin instaura en Rusia un régimen presidencialista fuerte y refrenda, por tercera vez, consecutiva la legitimidad del mandato del "número uno" del Kremlin.

Casi el 60 por ciento de los electores que ayer acudieron a las urnas se pronunciaron a favor de la nueva Carta Magna que, según un reglamento electoral, ha entrado en vigor tras conocerse los resultados oficiales.

(Pág. 14)

AL DIA

4 AMES insiste en rechazar a Casquete en la mesa negociadora del metal.

12 Corcuera, a favor de castigar a quienes cometen delitos de corrupción.

12 García Vargas llegó hoy a Split.

ULTIMA HORA.—El paro aumentó en 51.562 personas en noviembre.

Las obras de la N-110 prevén un doble carril en la capital

El proyecto de las obras de mejora de la N-110 (Soria a Plasencia), en los 40 kilómetros entre Arcones y Segovia, prevé la realización de doble carril en ambos sentidos en el tramo entre Venta Magullo y el cruce con la carretera CL-601, a Valladolid.

Las obras, adjudicadas por el Ministerio de Obras Públicas en 1.444 millones de pesetas, concluirán a finales del año que viene o principios de 1995.

(Pág. 3)



Las obras en la N-110 ya han comenzado.

PENALOSA

MADE IN SPAIN

El gran oído del pianista

GRACIANO PALOMO

Van a llevar razón — ¡maldita sea! — aquellos que sostienen la tesis de que aquí sufrimos una "dictadura sorda" y ahora resulta que también espía y deshace sobre la herencia y sospechoso asunto de que el CESID proporcionó cobertura a un editor totalmente entregado al poder socialista, como un juguete roto ante Narcís Serra, que hace y deshace sobre la herencia que recibió en su día Javier de Godó.

El vidrioso tema que hoy ocupa los honores de la actualidad española — como en su día lo fueron Ibercorp, Filesa, etc. — es la punta del iceberg que permite afirmar que el poder felipista penetró cuantas instituciones se le pusieron a tiro y las que se opusieron.

Cierto es que tampoco hacía falta este último escándalo para confirmar lo hartamente demostrado, pero dejar un periódico tan legendario como "La Vanguardia Española" al socaire de la coyuntura política y utilizar nada menos que la Inteligencia del Estado, al propio general Manglano y los dineros del CESID para comprar voluntades, someter medios y hacerlo desde la cúpula del gobierno es algo que agita la conciencia de cualquier demócrata y de cualquier ciudadano decente.

Por fin, la sociedad española va a saber cuál es la catadura moral y el ambicioso calado de un plantigrado silente que responde, y no siempre,

por el nombre de Narcís Serra.

Estamos en presencia de un personaje — nada brillante, por lo demás — que ambiciona ser el catalán que más alto ha llegado en el andamiaje del Estado y que para ello — careciendo de condiciones para el liderazgo — está dispuesto a utilizar y así lo hace todo el inmenso poder fáctico y solapado que el presidente González ha depositado en sus manos en aras de no se qué eficacia y pragmatismo.

Ahora, si el juez quiere, porque el Parlamento se ve impotente para ello (algo realmente increíble en un régimen parlamentario), la sociedad española se va a enterar de verdad cómo se las gasta el barbado vicepresidente, tan inodoro — según propia autodefinition ante este columnista — como empachado de poder.

Salir vivo

Hay que recordar a los que no lo saben, que Serra consiguió arrancar en su día a Felipe González nada menos que una ley específica para que su amigo Alonso Manglano pudiese continuar al frente del CESID, algo realmente inaudito en la tradición democrática europea y no digamos en el ordenamiento jurídico español.

Tengo para mí que el "affaire Godó" puede dar al traste con la suprema ambición del catalán hoy encargado en exclusiva de guardar la tienda doméstica del sevillano al que, por lo visto, sólo le divierte ya correr el ancho mundo repartiendo abrazos y

créditos que no tiene.

Si realmente la oposición sabe ejercer su papel y cumplir para lo que se la paga, el vicepresidente no debería salir vivo políticamente de un asunto tan serio como ha sido poner el aparato del Estado al servicio de un particular. Y, además, para cometer delitos.

Desde hace mucho tiempo sostengo que Narcís Serra es una de las personas que más secretos atesora sobre los recovecos del país, incluso muy por encima de su jefe.

Ha sabido y sabrá sacar partido personal de ello. Me lo dijo un día primaveral en Washington el entonces "halcón de halcones" de la Administración Reagan, Frank Carlucci. Desde entonces observo muy atentamente al poderoso "lobby" barcelonés que acampa en Madrid y que se nutrió intelectualmente en la fabiana London School of Economics (con becas del franquismo) que entonces dirigía el actual ideólogo de la derecha europea y el padrino de Aznar en la Gran Bretaña, Rafd Darhendrof.

Insisto: los pinchados del coronel Rodríguez González deberían dar al traste con las muy seguras aspiraciones de Serra y su bien dotado equipo de "yuppies". Y qué decir del longevo teniente general que después de tanto tiempo de campar por la Cuesta de las Perdices (sede del CESID) debe creerse que el Centro es suyo.

Se empeñan en llevar la mano tan lejos que luego no pueden retirarla.

Observaciones de un escéptico sobre el futuro de Segovia

No hay milagros, sin duda, porque no somos ángeles. Puede que estos sólo sean "la idea subjetiva del anhelo de perfección humana" y el desarrollo económico de Segovia, sin una intervención ultraterrenal, puede ser una Entelequia.

En El Centro Segoviano de Madrid, para hablar del futuro económico de Segovia, se reunieron mucho público y los expertos en explicar todo lo relacionado con ese tema. Al final, como diría Tamames, el que nace pobre, ha de resignarse a serlo: "No todo el mundo puede ser rico", dijo.

Y Segovia carece de ríos caudalosos, de suelo fértil, y sus productos tradicionales (madera, resina y sus derivados, y la ganadería — si exceptuamos la del cerdo — están en crisis aguda. Su monumentalidad, siendo excepcional, es incapaz de generar bien estar a sus 150.000 habitantes. Si a esto añadimos los dos focos de desarrollo, Madrid y Valladolid, que la emparedan, tendremos las razones y motivos para tal diagnóstico.

Pero puestos a decir cosas, se dijeron muchas y, como siempre, unas acertadas y otras peregrinas. Entre éstas últimas, la de que en Segovia no hay mentalidad empresarial. Si analizáramos los casos de miles de segovianos emigrados, veríamos cómo en su mayoría han hecho su pequeña o gran empresa. Luego la voluntad y capacidad del segoviano por ser dueño de su trabajo — cosa intrínseca a la psicología de casi todo empresario — se da entre nuestra gente. Si no se hace dentro de Segovia, será porque hay menos posibilidades que fuera.

No se ve la oposición

Para muestra basta un botón: hemos tenido a un Nicomedes García y ahora a la familia Pascual que dan una medida excepcional del hecho. Pocas provincias, de la capacidad de la nuestra, pueden

presentar dos ejemplos tan desatados.

El estudio Cadmos tan comentado debe ser bueno, pero hoy si de algo andamos sobrados en España es de estudios similares. Siendo ser tan escéptico. Conozco a grandes empresarios que se hicieron con la simple aportación de su intuición, su capacidad de trabajo y sacrificio. Y he visto fracasos de empresas que, como la promovida por UGT y que ahora ocupa la atención general, se montaron sobre espléndidas oficinas, con aportaciones de grandes panfletos elaborados por magníficos técnicos y una gran campaña publicitaria.

Nuestro paisano, Perico Delgado, ha llegado a ser y sigue siendo "una gran empresa en movimiento", únicamente con el concurso de sus espesencias vitales. En él se dan "las esencias vitales de la tierra", esencias que han fructificado de mil formas en Madrid y por esos mundos de Dios. El hecho mismo de que en Segovia no se viva mal — pues calidad de vida nos sobra — explica con precisión mis conclusiones.

Lo más lamentable del acto fue la ausencia casi total de representantes socialistas cuando nunca había concentrado tanto político en nuestro centro, con cargo público o sin él, como en dicha mesa redonda, sin embargo, ninguno del partido que es oposición en la provincia y en la Comunidad. ¿Fue premeditada tal ausencia? ¿Fue accidental? Ellos tendrán la contestación, pero no es bueno que, en democracia, se deje todo el quehacer al partido en el Gobierno. El desarrollo económico de un pueblo es vital y a él deben entregarse todos los elegidos, estén o no instalados en el poder. ¿O es que ellos no apuestan por el progreso o éste no les sirve, simplemente, por no ser ellos los protagonistas?

La sensación que el simple ciudadano extrae de que nuestros políticos en la oposición desean, o incluso buscan, el fracaso del gobernante de turno para robarle votos, es desmoralizadora y nos lleva a dar la razón a quienes dijeron, y a los que lo dicen ahora, que "los partidos, al final, se hacen enemigos del pueblo soberano, porque en ellos privan los intereses de su militancia".

PLAZA MAYOR

MUCHO RUIDO...

P.M.C.

Yo estoy de acuerdo con todo lo que sea rechazo de la violencia, abuso de las personas, degradación, es decir, con todo aquello que vaya en contra de la naturaleza humana. Y en este sentido se vienen realizando continuamente expresiones externas encarnadas en manifestaciones, encadenamientos, huelgas de hambre... que protagonizan personas absolutamente convencidas de que hay que ayudar y hacer algo por los demás, por los que más lo necesitan, por los olvidados de la sociedad, sea cual fuere la latitud donde vivan. Por eso hay campañas contra el tráfico de droga, contra las violaciones, contra el hambre en el mundo, a favor de los niños, en contra de las torturas, contra el terrorismo, rechazando los malos tratos entre familiares, contra la alcoholemia, contra el tabaco, en contra de los cabezas rapadas, a favor del medio ambiente, en contra del SIDA... y en contra de otras muchas cosas degradantes, que contribuyen a acabar paulatinamente con la existencia humana, la de los animales y la de las plantas. La misma Constitución Española dice en su artículo 15 que "Todos tienen derecho a la vida y a la integridad física y moral..."

... Y el aborto, que priva de vivir a un ser humano, ahí está, sin campañas en contra.

HOSTAL - RESTAURANTE



EL SEXMO

Ctra. de Segovia-Valladolid, km. 87
Teléfonos 56 20 62 / 56 20 63

¡LA BODA DE ENSUEÑO!

Al contratar tu banquete de boda,
el viaje de novios TOTALMENTE GRATIS

A Canarias o Sudamérica

TABANERA LA LUENGA
(Segovia)



LA SEÑORA

**D^a María del Carmen
Sastre Gómez**

Falleció en Segovia el día 12 de diciembre de 1993

A los 74 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Su hermana, Florencia Sastre Gómez;
sobrinos, sobrinos políticos y demás
familia,**

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar mañana día 14, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Miguel, despidiéndose el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

La misa de privilegio se oficiará el día 15, a las 11 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.



SANTA TERESA

PREFABRICADOS
DE HORMIGONES

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Nueve asociaciones abogan por un acercamiento con las poblaciones de zonas protegidas

Ecologistas de la región piden que se declare parque natural todo el Sistema Central

Los representantes de nueve asociaciones de defensa ambiental han reclamado la creación de un parque regional que incluya todo el Sistema Central y ofrecer una planificación integral del territorio, en lugar sustitución de las actuales "islas protegidas".

P. B.

Luis Enrique Espinoza, portavoz de la Federación de Ecologistas de Castilla y León, defendió al cierre del Encuentro de Asociaciones de Defensa Ambiental desarrollado este fin de semana en el Centro Nacional de Educación Ambiental de la Naturaleza (CENEAN), la ampliación de los límites de las zonas declaradas como espacios naturales protegidos, ya que considera necesaria una protección integral que supere las fronteras administrativas y políticas y atienda a las características de la propia naturaleza.

En este sentido, los representantes de nueve asociaciones de la región reunidos en Valsain, se posicionaron a favor de la creación de un parque natural que incluya todo el Sistema Central. "La Junta ha planteado hasta el momento la protección de algunas zonas como la sierra de Gata, sierra de Gredos, sierra de Francia, parte de la de Béjar y por ejemplo ha Segovia no ha llegado, lo que demuestra que esas "islas" no sirven y que es necesario planear una protección de toda la columna vertebral del Sistema Central, que es el ecosistema más importante que tenemos", argumenta Espinoza.

Los ecologistas califican de "cicateros" los límites establecidos por la Junta para señalar un



El encuentro ha contado con la participación de nueve asociaciones de la región.

M. GALINDO

área de protección, y argumentan su ampliación en el hecho de que no existen discontinuidades bruscas que estas zonas que justifiquen las delimitaciones.

Asimismo consideran que esta política de aislamiento difumina el impacto de una mayor expansión y ofrece un riesgo doble: por un lado, se concentra en determinados espacios la presión turística y por otro permite que agresiones, como la urbanización masiva, se desvíe hacia zonas aledañas que carecen de protección. Luis Enrique Espinoza, puntualiza que este último peligro es el que atenaza a

la sierra del Guadarrama, y se refirió concretamente al Plan de Ecodesarrollo como "un producto especulativo en el que han integrado el lenguaje ecologista para venderlo como un proyecto verde".

Desarrollo del medio rural

En el encuentro de ecologistas se ha defendido el acercamiento entre los miembros de las asociaciones de defensa del ambiente y los habitantes de las poblaciones ubicadas en las zonas protegidas o a proteger. En opinión de los ecologistas, los habitantes de estas

zonas deben desarrollar un papel protagonista en el mantenimiento de la naturaleza y lejos de discriminarlos han de verse favorecidos por las medidas que se acometan. Además de defender compensaciones económicas puntuales para estos núcleos, en la reunión se apostó por el fomento de inversiones para la mejora de las infraestructuras y de los servicios sociales, culturales, educativos, sanitarios...etc, y la potenciación de las actividades propias de la zona y nuevas alternativas, como el turismo rural.

"Crear un Benidorm de interior"

P. B.

El encuentro desarrollado en Valsain también ha ofrecido un marco de crítica para los efectos de la declaración de Espacio Natural Protegido (ENP), entre los que se ha destacado la conversión de esta denominación en una etiqueta para promocionar el turismo verde de forma masiva y provocando en algunos casos un caos urbanístico.

La conversión de un área natural en producto turístico y su utilización indiscriminada y sin atender a una planificación del entorno así como a una ordenación interna, está llevando a crear "Benidorms de interior", ya que "pensando en beneficios a corto plazo y una rentabilidad inmediata se está procurando hambre para el mañana", señala el portavoz de la Federación Ecologista de Castilla y León.

Esta situación es la que está viviendo el parque natural de Sanabria, donde según Luis Enrique Espinoza se está realizando una gestión errónea. El peligro de destrucción y de especulación también afecta a las áreas que se propone para ser consideradas Espacio Natural Protegible.

"Desde que se ha anunciado que el hayedo de Riofrío de Riaza puede obtener esta calificación —apunta Espinoza— se han iniciado una serie de movimientos especulativos muy claros quienes quieren favorecerse del reclamo que puede suponer".

Alegaciones para la variante

A.M.

El estudio informativo de la variante de la capital, que se encuentra expuesto al público en las oficinas de la Demarcación de Carreteras, no ha recibido aún ninguna alegación, aunque el período para los particulares concluye el próximo día cinco de enero.

Por el contrario, el estudio de la autovía entre Segovia y San Rafael sí recibió muchas alegaciones, que han sido remitidas a Madrid con los informes técnicos y jurídicos, para su estudio tanto por la Secretaría de Medio Ambiente como por los técnicos del Ministerio de Obras Públicas.

Una vez aprobado el estudio en función de las alegaciones, se encargará la redacción del proyecto.

Las obras de la N-110 contemplan doble carril en los accesos a la capital

AURELIO MARTIN

El proyecto de obras de la mejora de la carretera N-110 (Soria a Plasencia), en el tramo entre Segovia y la localidad de Arcones, contempla doble carril en ambos sentidos, en el tramo entre Venta Magullo y la capital hasta el cruce con la CL-601 (Valladolid-puerto de Navacerrada), según el ingeniero jefe de la Demarcación de Carreteras, Carlos Llinas.

El proyecto, adjudicado por el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) a la empresa vallisoletana José Luis González, en 1.444 millones de pesetas, contempla la mejora de un total de 40 kilómetros, así como los arreglos de las travessas de Torrecaballeros, La Lastrilla y el tramo final de acceso a Segovia, a partir del cruce de Espirido, con iluminación y aceras.

Las obras, con un plazo de

ejecución de 14 meses, por lo que la previsión de finalización es a últimos de 1994 o primeros de 1995, han comenzado por los terrenos que no necesitan expropiación ya que, en otras zonas, han salido cerca de 1.000 propietarios que tienen que ser expropiados y la determinación de las propiedades y de los bienes ha sido muy laboriosa.

Plataforma de 7,10 metros

El tramo sometido a obras quedará con una plataforma de 7,10 metros, con dos carriles de 3,50 metros, uno en cada sentido, y arcenes pavimentados de 1,50 metros. Asimismo se prevén nueve kilómetros de variantes de mejora del trazado, casi el 25% de las obras, principalmente cerca de Navafria.

Actualmente se están llevando a cabo trabajos de prolongación de las conducciones transversales u obras de fábrica para



Ya se trabaja en la prolongación de las conducciones transversales.

comenzar el resto de las obras contempladas en el proyecto hacia el 15 de enero.

Por otro lado, es posible que dentro de los proyectos que la Demarcación tiene remitidos al MOPTMA, el próximo año se puedan adjudicar los de la variante de Collado Hermoso, también en la N-110, con un

presupuesto de 380 millones de pesetas.

Asimismo, dentro de los proyectos de seguridad vial, se quiere eliminar una zona peligrosa de la actual carretera de Montuenga, con una variante de trazado, cuyo presupuesto ronda los 660 millones de pesetas.

El Juzgado de lo Social se pronunciará sobre la demanda presentada por los sindicatos esta semana

La patronal del metal mantendrá su rechazo a Casquete aunque la sentencia le sea favorable

Esta mañana, el Juzgado de lo Social celebraba el juicio por la demanda presentada por los sindicatos UGTY CC.OO. a la Agrupación Metalúrgica Empresarial Segoviana (AMES), por la negativa de esta última a aceptar a Mariano Casquete en la negociación del convenio colectivo del sector. La patronal del metal anunció que mantendrá su rechazo a la presencia del sindicalista en la mesa negociadora aunque la sentencia le sea favorable.

M.G.

Agustín Ruiz Charcos, abogado representante de AMES, mantuvo durante la vista las posturas defendidas por la patronal del metal a lo largo de todo el litigio, afirmando que las negociaciones con los sindicatos "no están rotas sino suspendidas", y exigiendo a Casquete una rectificación pública de sus manifestaciones a los distintos medios informativos locales.

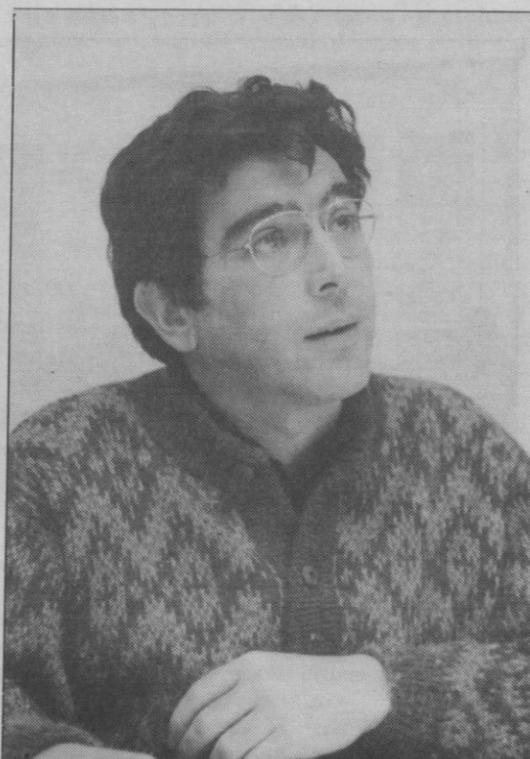
"En este caso, se ha ejercido una violencia verbal y pública por parte del señor Casquete—dijo el abogado de AMES— en la negociación del convenio colectivo del metal, y hasta que no se rectifique utilizando los mismos medios públicos utilizados para ofender, entendemos que las negociaciones están en suspenso".

La exigencia de una rectificación por parte del representante de CC.OO. fue una de las premisas fundamentales expresadas por Ruiz Charcos para dar por concluido este conflicto, aunque expresó su confianza en que la sentencia desestime la demanda presentada por los sindicatos.

"Mientras no se rectifiquen



Agustín Ruiz Charcos, abogado de AMES.



Diego Peñalosa, representante legal de Casquete.

estas manifestaciones —aseguró— la postura patronal es la de no negociar con las centrales sindicales si está presente Casquete Alvarez".

El anuncio de retirada de la mesa negociadora por parte de Mariano Casquete no es suficiente para los empresarios del sector, que han apuntado la posibilidad de mantener el bloqueo en las negociaciones si la sentencia es favorable al sindicalista y vuelve a incorporarse a la mesa.

"Nunca hemos discutido la competencia de CC.OO. para nombrar a sus representantes—dijo el abogado de AMES— pero sí mantenemos que no se

nos puede obligar a sentarnos con una persona que no nos reconoce como interlocutores".

Libertad de expresión

Por su parte, los sindicatos insistieron durante el juicio sobre el carácter "anticonstitucional" de la decisión de la patronal del metal, rechazando las acusaciones de violencia verbal realizadas por AMES, y apelando como recurso a la libertad de expresión en un medio de información.

"La violencia—explicó Diego Peñalosa, abogado de CC.OO.— es definida por el Código Civil como forzar de forma irresistible para arrancar el con-

sentimiento de otra parte, y aquí no se ha ejercido ninguna violencia, sino unas declaraciones dentro de la libertad de expresión que han sido tomadas desde la patronal desde el punto de vista personal, pero que en nada tienen que ver con la negociación del convenio colectivo".

Peñalosa señaló que Mariano Casquete "se someterá a la decisión del juez" y no participará en la negociación si la demanda es desestimada.

El Juzgado de lo Social, presidido por el magistrado José Luis Domínguez Garrido, hará pública su decisión en el plazo de dos o tres días, según estimaron ambas partes.

"Volvería, porque tengo el apoyo de mis compañeros"

M.G.

Mariano Casquete, que se presentó en el Juzgado de lo Social acompañado por el abogado de CC.OO., Diego Peñalosa, se mostró optimista sobre el desarrollo de la demanda, señalando que si la sentencia es favorable se integraría nuevamente en la negociación del convenio del metal.

"Volvería, porque tengo el apoyo de mis compañeros y el de la propia agrupación—dijo— pero voy a ayudarles lo que pueda hasta que este asunto se resuelva".

Casquete no estará presente esta tarde en la apertura de las negociaciones sobre el convenio colectivo que comienzan esta tarde, y en su lugar acudirán a la mesa el secretario provincial de la rama del metal de CC.OO. así como el propio secretario provincial del sindicato, José Antonio López Murillo.

Pese a ello, Casquete mantendrá el contacto con la mesa negociadora a través de labores de asesoramiento a sus compañeros. "Esta tarde voy a acudir para informarme de la marcha de las negociaciones y por si mis compañeros necesitan mi asesoramiento—dijo— aunque los compañeros que estén en la mesa van a hacerlo igual o mejor que si yo estuviera presente".

"Don Camilo, ¿un corderito asado?"

Cela rodó en Segovia un anuncio sobre una guía de carreteras

AURELIO MARTIN

Como hemos informado, el escritor Camilo José Cela, premio Nobel de Literatura en 1989, ha rodado un anuncio para promocionar la guía de carreteras de Campsa que, en 1994, aparecerá con una separata especial dedicada al turismo y la gastronomía de Castilla y León.

Según dijeron a este periódico fuentes de la productora, que, el sábado por la mañana, filmaron exteriores en el Alcázar segoviano, la campaña se pondrá en marcha en la primavera de 1994 y se trata de dos versiones para un anuncio de televisión de 30 segundos, aparte de cortos que se utilizarán en las salas de cine.

Camilo José Cela, que, tras concluir el rodaje en Sotalsalbos, el viernes por la noche, salió hacia su residencia de Guadalajara, junto con su esposa, Marina Castaño, ha estado rodando en varios puntos de la Comunidad Castellano-leonesa, como León,

Hospital de Orbigo y, en los últimos días, en las localidades segovianas de Navafria y Sotalsalbos.

Por ejemplo, en el restaurante El Porche de las Casillas, de Sotalsalbos, rodeado de un ambiente medieval, en una de las escenas, el escritor gallego está sentado solo en una mesa y, a su lado, varios comensales, como una señora de la época y su dama de compañía, dos caballeros y un franciscano, que se disponen a degustar un asado de la tierra.

En ese momento entra un mesonero, el auténtico propietario del restaurante, Víctor López, y le pregunta: "Don Camilo, ¿un corderito asado?", a lo que el premio Nobel de Literatura responde: "como es de ley".

Coronación de Isabel

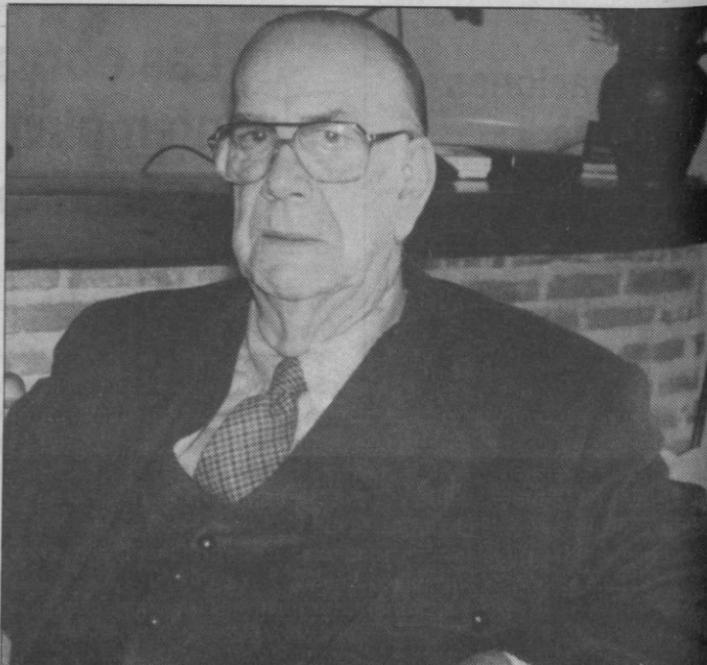
Escenas como la coronación de Isabel la Católica en la iglesia de Sotalsalbos y otras protagonizadas por caballistas con armaduras en los pinares de Navafria

forman parte de este anuncio publicitario, en cuyo rodaje interviene un equipo de más de cuarenta personas.

Como anécdota, cabe señalar que durante el rodaje en el mesón de Sotalsalbos, cuando la misma escena se había repetido cinco o seis veces, alguno de los figurantes no pudo aguantar tanto tiempo delante de un plato con una suculenta ración de cordero y se la comió ante la sorpresa de los miembros del equipo de la producción.

Al párroco de Sotalsalbos, Pablo Saiz, le vino el papel que ni pintado, ya que trabajó como cardenal primado, ayudado de dos obispos, durante la coronación de Isabel la Católica, el 14 de diciembre de 1473, al día siguiente de la muerte de Enrique IV.

La escena histórica, con una joven reina vestida de negro, es interrumpida por Camilo José Cela que sale con la guía de Campsa y mira hacia ella, cuando ésta se acerca al altar.



UN ACTOR QUE TRABAJA.— Camilo José Cela, a quien la Universidad Complutense de Madrid le ha dedicado un monumento, que se inauguró hoy en presencia de los Reyes de España, tiene fama de ser un actor muy trabajador, "que se toma muy en serio su papel, se lo aprende enseguida y no se equivoca". Las personas que han estado cerca del escritor gallego durante los días de rodaje, han indicado que se trata de "una persona muy ordenada y, quizá, se le conozca en otras facetas que no tienen nada que ver con su personalidad". Por ejemplo, las notas que toma en sobres de hoteles y servilletas, que luego pueden servir de base para algunos textos, las guarda y las encuaderna.— (Foto: F. Peñalosa).

El Gobierno Civil abrió 67 expedientes sancionadores por incumplimiento

El horario de cierre de establecimientos segovianos, los más restrictivos de la región

La orden ministerial que regula el horario de cierre de establecimientos y espectáculos públicos contempla para Segovia los horarios más tempranos de la región. El Gobierno Civil ha incoado 67 expedientes este año, cuatro de ellos resueltos con cierre de local.

F. DESCALZO

En lo que a la ley se refiere, la legislación vigente en Segovia sobre el cierre de establecimientos y espectáculos públicos mantiene unos horarios de los más tempranos de la región castellanoleonesa, llegando incluso a dos horas de diferencia con los de otras demarcaciones.

Segovia dispone de unos horarios similares a los de otras provincias como León, Soria y Zamora, aunque en estos últimos casos se han establecido disposiciones adicionales que retrasan el horario en ciertas fechas superando con creces a las vigentes en esta.

El cuadro comparativo de los horarios en las nueve provincias de la región separa los meses de invierno, que van desde octubre a junio, y los de verano, entre julio y septiembre.

Avila mantiene los mismos horarios de cierre que Segovia en los meses de invierno, salvo las discotecas, que le superan en dos horas (5,00 de la madrugada). En verano todos los espectáculos pueden cerrar más tarde que en Segovia.

Lo establecido para Burgos excede del horario segoviano en los meses invernales en la mayoría de los casos.

La provincia de Palencia es la que más tarde puede cerrar sus establecimientos, superando en bastante tiempo a Segovia a lo largo de todo el año.

Salamanca echa los cierres de sus cines, teatros, verbenas, restaurantes, bares, cafeterías y discotecas también más tarde que Segovia.



La ley se muestra más restrictiva para la hostelería segoviana.

Valladolid está regulada de manera similar a Segovia salvo en el caso de discotecas que cuentan con una hora más de apertura.

Finalmente Zamora mantiene el mismo horario que nuestra provincia, aunque dispone de medidas adicionales para los casos de fiestas locales con el precepto de los respectivos alcaldes, así como cuando se trata de fiestas navideñas y de Semana Santa.

Límites para Navidad

Sobre las fiestas navideñas, Segovia junto con Burgos, León, Valladolid y Soria, no

dispone de una regulación especial para el cierre de establecimientos en estas fechas, en las que suelen sobrepasarse los límites establecidos. Si bien existe la comprensión de la mayoría de los ciudadanos, como reconoce el presidente de la Asociación de Vecinos del Recinto Amurallado (AVRAS), Julián Giménez-Arribas.

En la mayoría de las provincias de la región, existe una cláusula específica para las fechas navideñas. Avila dispone de "libertad de horario" el 24 y 31 de diciembre y el 5 de enero; Palencia también cuenta

Competencia desleal en Navidad

F. D.

La Federación Empresarial Segoviana (FES) vigilará estas próximas navidades la apertura al público de locales clandestinos que no reúnan las condiciones mínimas de seguridad como se ha denunciado en épocas anteriores.

Carlos Gila, presidente de la FES, ha manifestado: "estamos en contra de los empresarios ilegales y de los ruidos desorbitados. Nuestra postura consiste en evitar todo lo que vaya contra la legalidad en vigor".

Postura similar ha mostrado el presidente de los hosteleros, Marino Rascón, quien ha advertido del peligro de conversión de las fiestas privadas en multitudinarias.

con "horario especial"; y en Zamora se prorroga en dos horas este margen.

Legislación

De esta manera los horarios de cierre que —sobre el papel— están vigentes en Segovia establecen para los cines las 24,00 horas como momento máximo de funcionamiento en invierno, (las 0,30 en verano); con media hora más de margen cuentan los teatros; las fiestas populares y verbenas de verano finalizarían a las 3,00; cafés y bares a la 1,00 (2,00 de julio a septiembre); restaurantes a la 1,00 (1,30 en verano); cafeterías a las 1,30 (2,00); discotecas a las 3,00 (3,30), y media hora más tarde si cuentan con alguna actuación; los bingos a las 3,00 (3,30) y locales con licencia fiscal especial a las 2,30 (a las 3,00 entre julio y septiembre).

Las disposiciones generales permiten que los sábados y vísperas de festivos los establecimientos y espectáculos puedan acabar media hora más tarde de lo determinado. Segovia, como el resto de las provincias han incluido en esta resolución especial los viernes.

Sin embargo, tampoco son similares estas cláusulas porque Soria por ejemplo lo amplía en hora y media.

Sanciones

Por su parte, el Gobierno Civil ha incoado en lo que llevamos de año un total de 67 expedientes por incumplimiento de horarios.

De este conjunto se han resuelto 53, de los que en su mayoría (42 casos) ha supuesto sanciones económicas. Cuatro imposiciones han obligado al cierre de los locales, y los siete restantes fueron sobreesidos.

Tal y como ha informado el gabinete de prensa del Gobierno Civil, se encuentran catorce expedientes de sanción en trámites de resolución.

Cinco heridos graves en los accidentes del pasado fin de semana

A. S.

De los siete accidentes ocurridos este fin de semana ha resultado un balance de siete heridos graves.

En la autopista A-6, término de Villacastín, un camión portugués colisionó con un autobús, Avila -0702-F, resultando ilesos ambos conductores.

En el cruce de la N-VI con una carretera local de El Espinar, un turismo, matrícula SG-4424-E, se salió por la derecha chocando contra una valla cayendo más tarde por un desnivel para volcar finalmente. El conductor y un ocupante resultaron heridos graves; un tercer ocupante, herido leve.

En la carretera N-601 en el término de Tolocirio un turismo, B-9822-OD, colisionó con un camión con semirremolque de Murcia, 5827-AC. El conductor del turismo resultó herido grave, el del camión, ileso.

En el término de Riaza, en la N-110, un turismo con matrícula SG-0780-G atropelló a una res vacuna, resultando ileso el conductor.

En una carretera local de Cuéllar, el turismo SG-1384-G se salió por la derecha chocando contra una alcantarilla. El conductor y un ocupante resultaron heridos graves.

Dentro del casco urbano de la capital se produjo anoche una colisión entre dos vehículos en la calle Los Carros sin tener que lamentar más que daños materiales. A las 9,30 horas de esta mañana otros dos turismos han acusado desperfectos materiales al colisionar en el número siete del paseo Conde Sepúlveda.

Se ha denunciado el robo en la urbanización "Coto de San Isidro" en Villacastín, de donde se llevaron un reloj y una pulsera de oro, tres cuadros y 25.000 pesetas en billetes.

En Segovia capital ha pasado a disposición judicial un menor cuya identidad responde a las iniciales I.R.A. por agresión con resultado de lesiones leves a una mujer.

Proyectan la venta de bonos semanales del parking de la estación de autobuses

A. S.

El Ayuntamiento está estudiando la venta de bonos temporales para la ocupación del aparcamiento subterráneo situado en la estación de autobuses, según ha declarado el portavoz del equipo de gobierno, José Ignacio García.

Aunque el gobierno municipal no ha establecido la vigencia temporal de estos tiques, la pretensión del Ayuntamiento es que contemplen su utilización durante las jornadas laborales. José Ignacio García ha asegurado que con esta propuesta se pretende atraer a las personas que trabajan en las zonas próximas a la esta-

ción de autobuses y que sin embargo no requieren su utilización en fines de semana.

El portavoz del PP en el Ayuntamiento ha puesto de relieve la aceptación que progresivamente va alcanzado el estacionamiento subterráneo y que durante la pasada semana, con motivo de la celebración de dos jornadas festivas, ha registrado el 50 por ciento de ocupación.

Por su parte, el alcalde Ramón Escobar ha defendido la construcción de otra zona de aparcamiento en Fernández Ladreda dirigido a los visitantes de la provincia y a los turistas que llegan a Segovia por el Paseo Nuevo.

Escobar asegura que frente a los que protestan por esta construcción atendiendo a las molestias que las obras pueden ocasionar, éstas solo se producirán durante seis meses, mientras que a partir de esa fecha serán los primeros que puedan disfrutar de sus efectos beneficiosos.

Escobar ha resaltado que la puesta en marcha del sistema de circulación de rotondas situadas en distintos puntos de la ciudad, ha evitado que se produzcan grandes atascos de vehículos durante el "puente de la Inmaculada" y canalizado la avanzanla de vehículos registrada.

HOTEL Los Arcos

PRESENTA

DE LO DIVINO A LO HUMANO

Aunque la escasez vocacional amenaza la continuidad de muchas congregaciones

Se adivina un acuerdo tácito para no cerrar el convento carmelita de Segovia

"Tenemos que replantearnos estilos de vida y campos de acción"

Más de cuatrocientos años de edad tiene el convento de los PP. Carmelitas en Segovia, cuyo origen está directamente vinculado con la presencia de San Juan de la Cruz, que fuera prior del citado convento, y al que se continúa recordando con actos organizados en su memoria.

JOSE M^o MARTIN

Sólo unos metros más abajo, donde se situaba la huerta y los gallineros, existió otro convento de estructura muy diferente al que hoy se conoce como el de la iglesia de la Virgen del Carmen de los PP. Carmelitas. El primer edificio estuvo habitado por PP. Franciscanos y, posteriormente, llegaron a él los Trinitarios.

La actual estructura, enclavada entre la alameda de la Fuenclisla y la carretera de Zamarramala, data de 1579. San Juan de la Cruz fue el iniciador de su construcción: "Hoy sabemos que acudía diariamente a la cantera de Zamarramala —la misma piedra con la que presumiblemente se construye la Catedral—, y trabajaba sacando el material para la iglesia". Hasta aquel lugar le llevaban la comida los monjes.

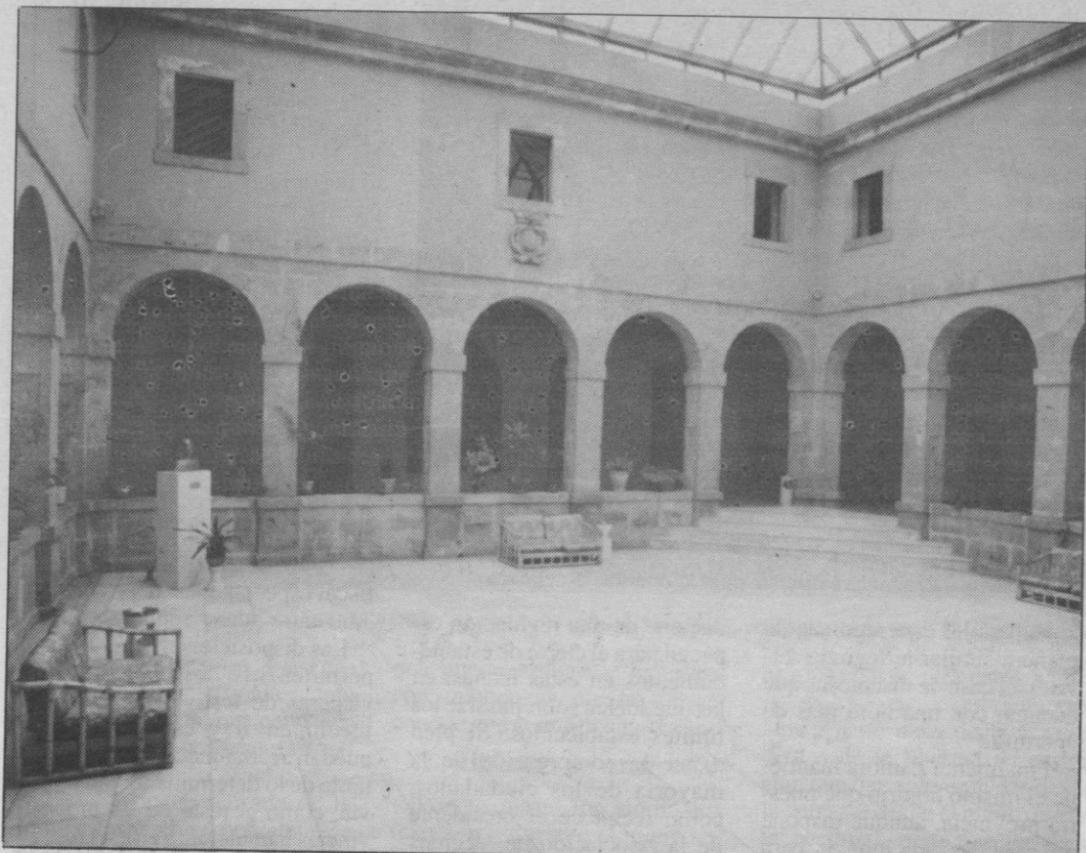
Entre los años 1580 y 1582, este santo Cruz ejerce de prior en la comunidad. En ese tiempo, por la cantidad de trece reales, compró al cabildo de la Catedral una de las partes de la huerta, en la zona donde se ubica la casa donde acudía a meditar el escritor místico.

Hoy, cuatrocientos años más tarde, la escasez de nuevas incorporaciones está originando serias dificultades en el mantenimiento de los conventos que regentan los PP. Carmelitas. "Efectivamente —comenta el prior del convento, Jesús García Rojo—, es indudable que la falta de vocaciones nos preocupa, tanto a nosotros como a todas las congregaciones religiosas". El problema tiene una complicada solución: "El tema es complejo, la sociedad ha cambiado bastante, y los factores que antes motivaban ese espíritu vocacional van desapareciendo o ya no existen".

Soluciones y prioridades

Esa escasez de personas que atienden los lugares propiedad de las congregaciones religiosas, lleva a plantearse decisiones que tienen mucho de drásticas, "ya que se han de reducir actividades y, en muchos casos, lleva a tener que cerrar casas. Este fenómeno ya ha sucedido en nuestra provincia eclesial, que es Castilla la Vieja, con la nuestra y otras congregaciones".

El futuro no está claro, "aunque nosotros lo que siempre hemos pretendido ha sido vivir el presente, si bien las circunstan-



Más de cuatrocientos años tiene el convento de los PP. Carmelitas de Segovia.

PEÑALOSA

"Si San Juan de la Cruz hubiera nacido en el siglo XX, tampoco hubiera pasado desapercibido. El santo es reclamado cada día más como poeta; era un hombre genial"

"La vida diaria de un carmelita es muy normal. Compromiso, servicio y atención son constantes que han de presidir nuestra conducta, sin evadirnos en ningún caso de los problemas que vive el hombre de hoy"



Jesús García Rojo, prior del convento.

"En el grave problema del paro existe una profunda insolidaridad. Son necesarias ayudas que puedan paliar la situación de desempleo permanente, que en cualquier caso ha de resultar dramático"

"El convento de Segovia sería el último que se cerrara. Las decisiones que la orden tenga que tomar sobre el momento actual de la falta de vocaciones, no afectarán a nuestra casa de Segovia"

cias nos obligan a reflexionar y replantear estilos de vida y campos de acción".

Es un camino de búsqueda donde no hay nada decidido, ni se han dado soluciones de futuro. "Hacemos frente, eso sí, a los obstáculos que se van planteando y llevando a efecto una selección de prioridades. Este ha sido

un asunto muy debatido que se ha tratado en las reuniones de nuestro capítulo". Ahí se hicieron preguntas tan importantes como qué es lo prioritario, lo primordial, y qué es aquello que por encima de todo han de conservar, frente a aquello otro que pueden arrinconar sin que pase nada".

No parece que estas decisiones vayan a afectar al convento que la orden del Carmelo tiene en Segovia: "Este sería el último que se cerrara. Es como una resolución tácita la que existe sobre la continuidad del convento de Segovia", pese a que la congregación tiene en el centro provincial tan solo seis miembros.

Un santo con carisma

Pregunta.— Si San Juan de la Cruz hubiera nacido en el siglo XX, ¿habría pasado desapercibido?

Respuesta.— Lo que es un hecho constatado es que el santo es reclamado cada día más como poeta, místico y un hombre genial, independientemente de los tiempos, incluso de las culturas y de lo que podían ser las confesiones religiosas. San Juan tiene un talante intemporal y una proyección universal. Seguro que no habría pasado desapercibido.

P.— ¿Cómo se desarrolla el vivir diario de la comunidad de carmelitas en Segovia?

R.— Intentamos que nuestro caminar sea la respuesta, aquí y ahora, a lo que fue el carisma que asumió San Juan de la Cruz, junto con Santa Teresa. Compromiso, servicio y atención son constantes que han de conservarse aunque cambien los tiempos y las modas pero, traducido a un lenguaje más comprensible, nuestro objetivo consiste en buscar la realidad en la que vivimos, sin evadirnos en ningún caso de los problemas que vive el hombre de hoy.

P.— ¿Qué gentes llegan hasta el convento de los Carmelitas?

R.— No sólo llegan gentes de cualquier lugar de España, también hemos atendido a grupos de Inglaterra, Francia, Polonia y a mí me tocó acompañar a un grupo que llegaba de Corea. Conocían y se entusiasmaron con San Juan de la Cruz.

P.— ¿Cómo es hoy la vida de un carmelita?

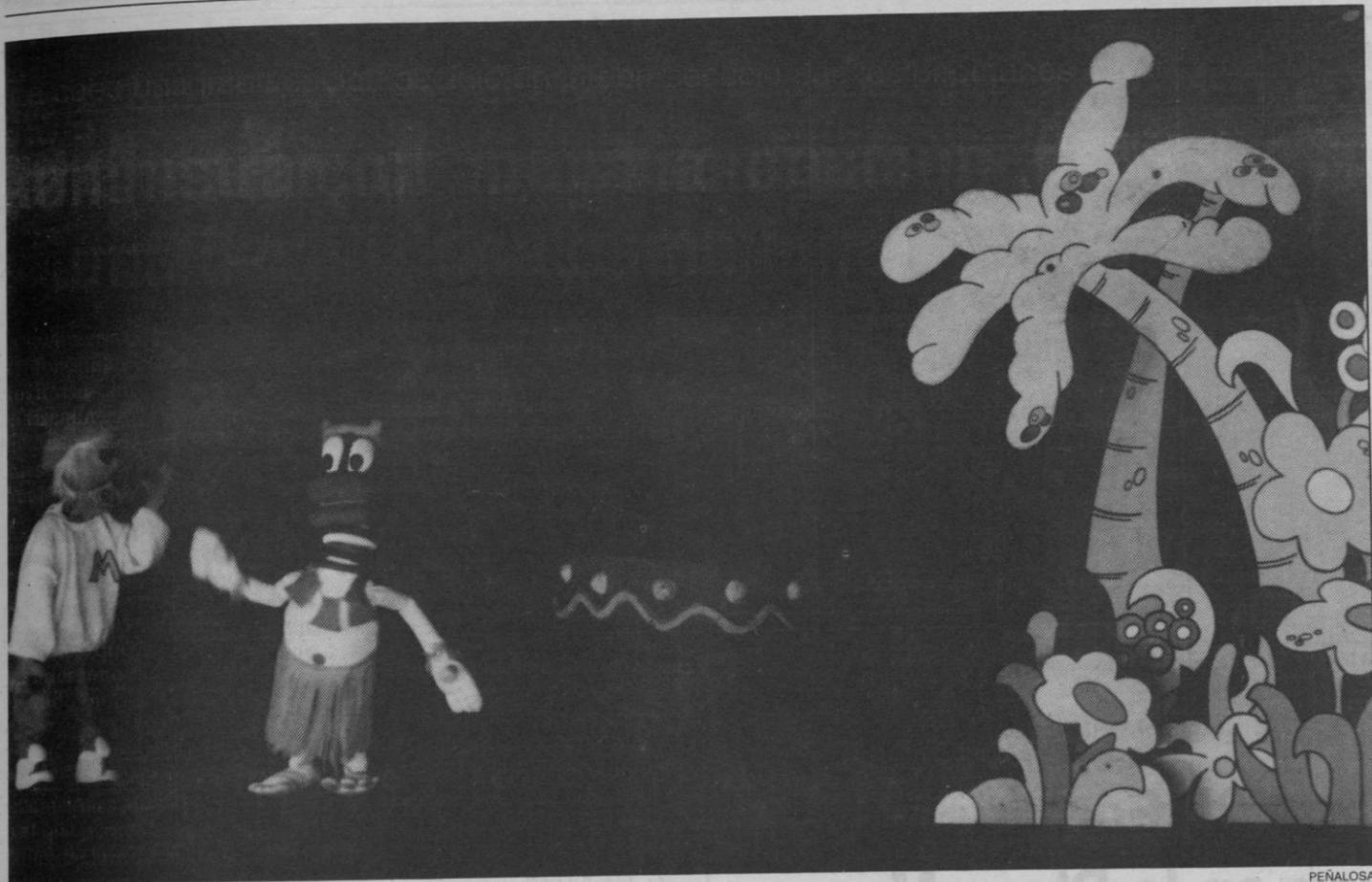
R.— Muy normal. Hay momentos fuertes, de esos que llamamos vida comunitaria, que tienen mucho de exigencia y de ilusión. Ello significa el dejar a un lado otras cosas que son muy buenas, pero incompatibles con el hecho de vivir como nosotros queremos.

P.— Durante muchos años los carmelitas vivieron de lo que les proporcionaba su propia huerta. ¿Ahora también?

R.— La actividad y labor de los religiosos no va por ahí, por más que tengamos terrenos cultivables.

P.— La juventud, el paro, la pobreza... ¿Cómo se ve desde dentro la vida que se vive fuera?

R.— La juventud, que siempre vivió dentro de una gran efervescencia, hoy rechaza valores que siempre se han considerado como tradicionales. Pero sería injusto generalizar, ya que por nuestra residencia pasan jóvenes que viven días de reflexión y son capaces de profundizar en muchos temas. No toda la juventud es superficial. En cuanto al paro, existe un poso muy profundo de insolidaridad, y es necesario insistir en que son indispensables ayudas que puedan paliar la situación de desempleo permanente, que en cualquier caso ha de resultar dramática.



El rojo, el amarillo y el azul son la base de estas marionetas que, sobre un escenario totalmente negro, producen ese efecto atrayente, alegre.

El público se vio atrapado por los colores a pesar de la negrura y la oscuridad

Fascinante el espectáculo ofrecido por "F de Fantasía" en el teatro Juan Bravo

F de fascinante ha sido el espectáculo que ha ofrecido la compañía F de Fantasía el fin de semana en el teatro Juan Bravo. El público se vio atrapado desde un primer

momento por los colores, por la magia y por lo insólito que, a pesar de la negrura y de la oscuridad, sólo tenían un fin, hacer sonreír.

MEL SEXTO SANZ

La publicidad y el mercantilismo deben aprovechar la ciencia de la psicología para atraer al público. A veces compramos algo o vamos a un espectáculo, no porque nos interese ni lo necesitemos sino, por algo que no sabemos explicarnos; por algo externo que nos ha cautivado.

Este es el caso de los objetos que tienen colores. Los colores primarios atraen de forma inconsciente incluso hacia objetos interesantes, atrayentes y hasta simpáticos. El efecto de los colores en el público infantil todavía es más acusado. Ahora que entramos en una temporada de regalos se pueden apreciar cuáles son los colores en los objetos dirigidos hacia los más pequeños.

F de Fantasía conoce la técnica del color y la utilidad no para engañar a nadie, sino con la sabia intención de seducir en un espectáculo en el que la fascinación es importante porque es lo que el público desea, dejarse cautivar. El rojo, el amarillo y el azul son la base de estas marionetas que, unidos a los verdes

naranjas y blancos destacando sobre un escenario totalmente negro, producen ese efecto atrayente, alegre y agradable. Todo un efecto visual para recrear el ojo y para dejarse embelesar.

La magia

Al final de la representación, el público comentaba: "Ahora nos tenían que enseñar cómo lo

han hecho". Bueno, ningún mago enseña sus trucos si no es ante un grupo de personas en donde se intercambian las técnicas. Pero el comentario del público es lógico; demuestra que el espectáculo es mágico.

La técnica del teatro negro no es un secreto teatral. Lo importante de la técnica está en la habilidad de quien la usa para sorprender. La técnica es bien sencilla: una luz adecuada, unos objetos que, o pintados o reales, reflejan su color, y unas perso-

nas cubiertas totalmente, la cabeza también, con telas negras, que mueven los objetos en el espacio enmarcado en negro. Lo interesante no está en la técnica, es la ejecución.

Carmen, M^a Teresa, Teresa, Daniel y Víctor están perfectamente conjuntados para sorprender al público. Los personajes aparecen y desaparecen allí, en-

medio del escenario, ante nuestros ojos en décimas de segundo; y nadie sabe cómo. De pronto, aumentan su tamaño o lo disminuyen, cambian de ser un personaje a otro, se convierten en otro delante de nuestras narices en un "pis pas". ¡Oh, qué infantil y qué grande es la magia! Los mayores también nos dejamos alucinar.

Lo insólito

"Melodía para una noche de tres lunas" cuenta una historia simple: el rescate de la risa de un

F de Fantasía conoce la técnica del color y su utilidad

FICHA TECNICA

"Melodía para una noche de tres lunas".

ANIMACION DE PERSONAJE: Carmen Callejo, M^a Teresa García, Teresa González, Daniel Martínez y Víctor Morquillas. Marionetas: Catalina Iglesias y Carmen Callejo.

VOCES. Raquel Rodríguez, Esteban Arrabal, Félix de Benito, Manuel Martín y Pilar Tapia.

ESCENOGRAFIA: F de Fantasía, Artnorma y Escuela el Alfar.

GUION Y DIRECCION: Daniel Martínez y Víctor Morquilla.

TEATRO JUAN BRAVO, días 10, 11 y 12 de diciembre.

Sumergirse en lo insólito, en lo mágico

M.S.S.

Los lugares: la selva, el mar de la Oscuridad, el centro de la Tierra; y las situaciones son, igualmente, insólitas. Todo está ambientado con canciones y música que invita a acompañar su ritmo con palmas y a bailar.

En "Melodía para una noche..." lo de menos es la historia, que se sigue fácilmente y con agrado.

Lo interesante está en la fascinación que produce en un público, adulto o infantil, que se quiere olvidar de la realidad sumido en lo insólito, en lo mágico y en el color.

Dos observaciones más. La primera, resulta interesante el intento de dar profundidad al espacio. F de Fantasía consigue el efecto visual de la lejanía elaborando dos objetos o dos marionetas iguales pero de distinto tamaño.

De este modo, cuando el objeto o el personaje que representa se aleja porque viaja en el espacio o porque está en otro lugar distante, aparece ante los ojos del público con un tamaño menor pero de igual forma y color. El efecto óptico resulta altamente positivo.

La segunda, es posible que no pudiera tener otra solución pero el sonido procedía de distinto lugar de donde estaban los personajes.

Sólo se escuchaba por un altavoz o porque no había otro o porque estaba estropeado o porque... En el caso de no conseguir sonido estéreo podría meterse el "monoaural" dentro del escenario, o quizá no, pero mejoraría la forma el poder oír a los personajes lo más aproximado a su localización en el escenario. Sería más fascinante la función.

personaje. ¡Ya es insólito el objetivo, eh! ¡Rescatar la risa! Sonría, por favor.

Lo insólito impregna toda la obra. Los personajes y los espacios teatrales superan en interés a la historia que se cuenta. Los personajes más variados de todos los medios, acuáticos, terrestres y aéreos, de todos los tipos imaginables, intercambian opiniones y comparten bailes y canciones. Como en una película de dibujos animados lo insólito parece natural.

Mario es el niño/muñeco que habla, lee y viaja en un libro y que se "arriesga" para rescatar la risa... Pero, además, hay otros personajes que impactan. La ballena que hace la función de "hada buena", el fantasma Agapito que es capaz de asustarse, el Espíritu de la Golosina, el caracol sabio, el nativo de la selva, las zanahorias, los puerros, las siluetas...

Sus instalaciones en los cines de Segovia

EL MARCO IDEAL PARA LA
CELEBRACION DE TODO
TIPO DE BANQUETES

Vea nuestro spot

y disfrute de la película

Venga a informarse, le obsequiaremos con una atención

P^o. Ezequiel González, 26. Telf: 43 74 62 (SEGOVIA)

PEDRAZA



Los curiosos plasmaron la original imagen con sus cámaras fotográficas.

PENALOSA

Su colorido provocó un sugerente contraste con los viejos edificios

Un total de 25 Ferraris se concentraron en la Plaza Mayor

La Plaza Mayor de la villa de Pedraza acogió el sábado una concentración de 25 vehículos deportivos de la marca Ferrari, cuyo colorido, rojo y amarillo, provocaron un sugerente contraste con los edificios medievales de este conjunto monumental.

AURELIO MARTIN

La actividad, que contó con cientos de espectadores, sorprendidos por esta combinación entre "la bella y la bestia", forma parte de las iniciativas que desarrolla la Fundación Cultural Villa de Pedraza que, en esta ocasión, contó con la colaboración de Ferrari Club de España.

Los coches, todos matriculados, llegaron a Pedraza al mediodía, abriendo la caravana una barqueta descapotable de aquellas competiciones que hicieron famosos a pilotos como Fangio y Ascari, conducida por el importador de Ferrari para España, Juan Quintano.

Luego le siguieron modelos como la berlineta boxer, los Testarosa, los 308 y 348 y el F-40, que en el mercado español llega a adquirir un precio próximo a los 120 millones de pesetas, que sirvieron de modelo para los aficionados a la fotografía.

Según Fernando García Torres, presidente de la fundación, la mezcla del diseño de los deportivos y el marco "tiene algo que a la gente le ha causado un disfrute especial, porque se trata de vehículos que no salen todos los días a la calle y sólo participan en concentraciones en otros países europeos, como en Portugal donde, nada más llegar a la

frontera, son escoltados por motoristas de la guardia nacional portuguesa".

Creada a principios de este año, la Fundación de Pedraza está formada por un grupo de vecinos y residentes en la localidad y, entre sus objetivos, se encuentra el de preservar y mejorar el conjunto histórico-artístico de esta villa, así como la atracción del turismo.

A juicio de García Torres, "hay que llegar a tiempo de evitar desastres urbanísticos en este tesoro que es todo el núcleo medieval de Pedraza". Además, la fundación se plantea organizar conciertos, exposiciones, conferencias y premios, que atraigan el interés y se realicen en marcos importantes, como el castillo y la plaza mayor, y otros espacios, tanto arquitectónicos como naturales.

SEPULVEDA

El Ayuntamiento pone a la venta las entradas para "Música Bohémica"

J.E.

El Ayuntamiento de Sepúlveda ha puesto a la venta las entradas para el concierto que se va a celebrar el próximo día 18 del corriente, a las 20,30 horas, con motivo de la celebración del noveno centenario de la iglesia del Salvador.

Dicho concierto será en el interior del templo por la orquesta de cámara "Música Bohémica", de Praga, dirigida por D. Jaroslav Kracek.

El local será acondicionado para la ocasión, colocando sillas, lo que dará una capacidad para 300 personas.

El Ayuntamiento confirma haber recibido numerosas peticiones de entradas, lo que hace suponer, por el reducido número de localidades, que pronto se pondrá el cartel de "No hay billetes".

Las entradas están a la venta en las oficinas de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, en Sepúlveda y en Madrid, Urbana 1, en calle Sagasta, 23. En Segovia se encuentra en "Agenda", Plaza Mayor, 13, 2º derecha.

La orquesta de cámara "Música Bohémica" fue fundada en Praga en 1975 por el compositor y director Jaroslav Kracek y su hermano Josef Kracek, quienes la regentan en la actualidad.

Está formado por 12 instrumentistas y 3 cantantes, (soprano, mezzosoprano y tenor). Cada uno de los miembros de la orquesta pueden tocar, según la necesidad de la obra, otros instrumentos históricos y original. Música Bohémica está consagrada a la música histórica, y especialmente a las obras del barroco y prebarroco checo y mundial. También interpretan música contemporánea compuesta

por su propia director.

La originalidad del conjunto, en este terreno se funda en una espontaneidad de interpretación, una música alegre y dramática, una música cuidada y estudiada, altamente apreciada por el público y la crítica de todo el mundo.

El concierto en el que interpretarán temas navideños utilizarán también instrumentos no tradicionales, pertenecientes al antiguo folklore de su país, originales en algunos casos y creados por ellos mismos en otros.

La mencionada actuación, se enmarca dentro del programa de actividades, que el Ayuntamiento de la villa ha preparado para conmemorar los 900 años del Salvador.

Como ya anunció EL ADELANTADO DE SEGOVIA, Sepúlveda vivirá una noche mágica, que trasladará a sus vecinos y visitantes, a sentirse en otra época, cuando paseen por las calles con el embrujo y sabor medieval, que dará la iluminación de más de mil antorchas. Este alumbrado dará comienzo a las 18,30, precediendo a los fuegos artificiales, cuyo comienzo será a las 19,45 horas.

Desvío del tráfico

Debido a la afluencia de público y vehículos que se espera acudan a presenciar las diferentes actividades del noveno centenario de la iglesia de El Salvador, los organizadores de los actos junto con la Guardia Civil están estudiando la forma y lugar por donde será desviado el tráfico, ya que será prohibido el aparcar y el paso del tráfico rodado por la Plaza Mayor de Sepúlveda, por lo que los viajeros que continúen con dirección a Boceguillas, tampoco podrán entrar a la plaza y serán desviados.

EL ESPINAR

El colegio público recibe el nombre "Arcipreste de Hita"

PEDRO L. MERINO

Todos los grupos políticos con representantes en la corporación municipal acudieron a la convocatoria de celebración del día de la Constitución, en El Espinar.

Si el pasado año se caracterizó por ser un acto solemne, al celebrarse en el salón de plenos del ayuntamiento, este año se ha salido a la calle para celebrarlo. Para ello se preparó un acto en el que se cambió de nombre al colegio público de El Espinar. El hasta ahora llamado colegio General Serrador, vio así cambiado su nombre por el de Colegio Arcipreste de Hita, propuesta realizada por el consejo escolar y aprobada por la corporación municipal. De esta forma, el colegio toma nombre de un antiguo visitante de esta comarca, Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, utili-

zada en sus obras escritas como fuente de inspiración. No en vano existe en el Alto del León una roca en la que descansaba, tras subir por el entonces Puerto de Tablada, y que actualmente conserva una inscripción como recuerdo a este ilustre escritor.

Dentro del acto festivo, el director explicó el significado básico de la forma de pensar de Juan Ruiz, destacando su talante de progresista, hecho que deberá caracterizar a este colegio, según las palabras del director, intentando que vaya progresando cada vez más en la enseñanza y aprendizaje de los chicos de El Espinar.

El episodio celebrado también contó con la izada de banderas oficiales en el colegio, que hasta ahora estaban ausentes de la fachada del edificio, siempre con el acompañamiento de la



La Banda Municipal de Música de El Espinar entrando en el colegio "Arcipreste de Hita."

PEDRO L. MERINO

Banda Municipal, que puso la nota musical en todo momento.

El alcalde, Jesús Olmos, en unas breves palabras dirigidas al numeroso público asistente, recordó que en la Constitución se

menciona el derecho a una educación obligatoria y gratuita, como actualmente ocurre en nuestro pueblo, pero también está recogido en la misma Constitución la participación de los

padres en los consejos escolares, hecho que se ha demostrado ahora, con la decisión de cambio de nombre del colegio, por parte de estos consejos en El Espinar.

Marcha contra la droga

Los más destacados deportistas segovianos aceptaron —¿podía ser de otra forma?— la invitación que se les hizo de colaborar en la marcha contra la droga y allí estuvieron, para estímulo de los que empiezan, de los que quieren hacer deporte, de los que intentan abandonar el camino de la droga. Pedro Delgado, Antonio Prieto, Ana Velázquez, Malú Carretero, Francisco Guerra, José Luis de Santos, Elías Do Santos, César González y José Luis González.

(Página 21)



Deporte contra droga.

JUAN MARTIN

Bueno, malo y regular en la Preferente

La victoria(1-0) —por los pelos—, del equipo de la G. Segoviana, lleva al conjunto segoviano a mantenerse en las primeras posiciones del grupo. Continúa por tanto en el lugar de privilegio. Sumó un punto más el C.D. La Granja, pero estuvo a punto de perder los dos. El empate final, 2-2, puede que no dejara satisfecho a ninguno de los dos equipos, ya que los de casa pudieron haber ganado si no fallan al final un penalty. En Cuéllar, con 0-0, las cosas continúan mal. Era un partido para ganar, pero el equipo cuellarrano, a lo que se ve, no está fino.

(Páginas 19)

FUTBOL

LUNES DEPORTIVO



JUAN MARTIN

El Caja jugó mejor, pero...

No mereció el triunfo Interviú

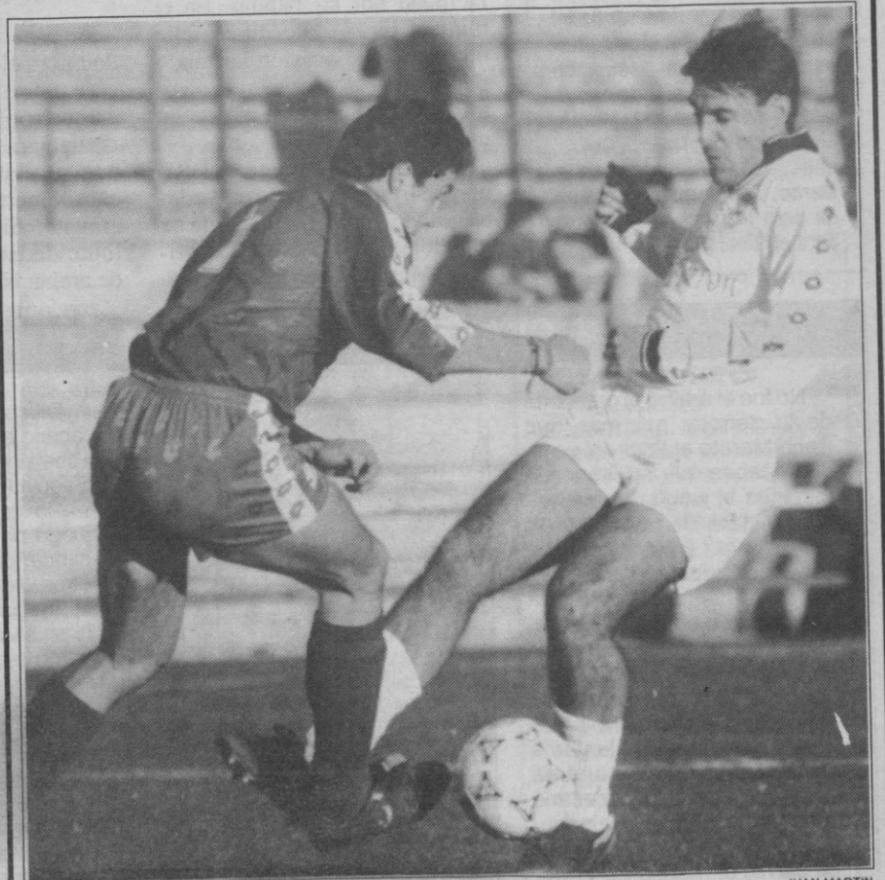
Pese al gran encuentro que realizaron los jugadores de Caja Segovia, al final no lograron la victoria, 2-3. Interviú, que llegó con la aureola del gran equipo que es, no pudo superar en nada al equipo segoviano, al que le volvió la suerte la espalda... y también los árbitros. Un error de estos propició el gol de Interviú y con ello la derrota de Caja Segovia. El deporte tiene también injusticias y el sábado en el municipal, hubo una de tamaño regular.

(Página 20)

La Gim. Segoviana, cayó por sus errores

No se esperaba que la G. Segoviana, a tenor de lo bien que estaba jugado el equipo, pudiera perder su encuentro frente a Ribert. Pero sucedió. La propia inoperancia del conjunto azulgrana, sobre todo en ataque, dio alas a los salmantinos que se llevaron los puntos(0-1), y pudieron ampliar aún más su victoria. Es cierto que jugaron lo justo para ello, pero también lo es que los de casa dieron muchas facilidades. Una derrota cuando menos se esperaba.

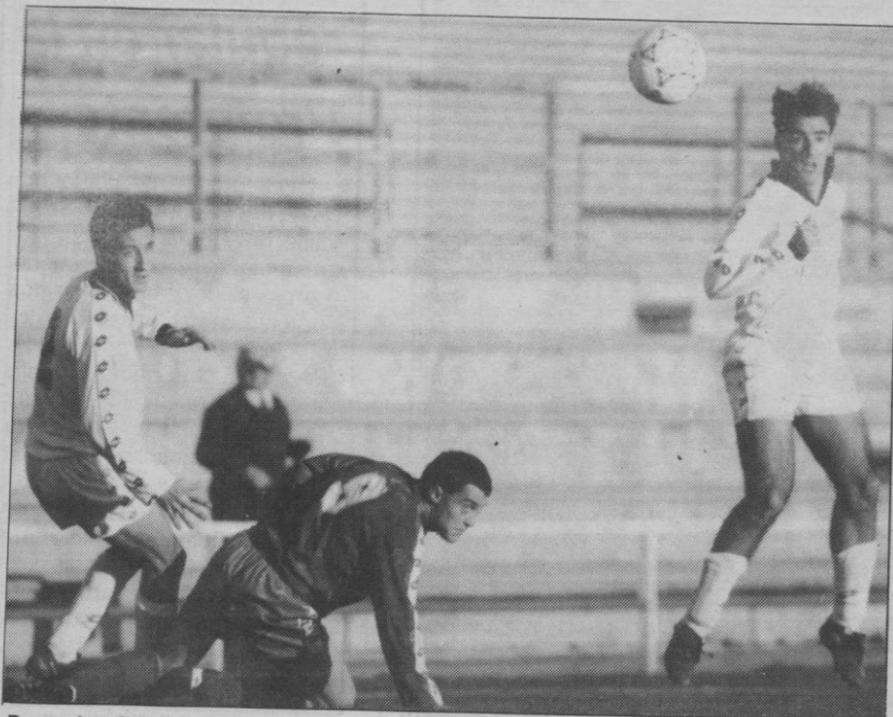
(Página 18)



JUAN MARTIN

El conjunto gimnástico no pudo con la ordenada defensa visitante.

FUTBOL.—TERCERA DIVISION



Pascual no "vio" ayer puerta.

JUAN MARTIN



El Ribert demostró un buen oficio en defensa.

JUAN MARTIN

Cuando mejor lo estaba haciendo el equipo en la Liga

La Gim. Segoviana dio la de arena perdiendo en La Albuera frente al Ribert

LA ALBUERA

SEGOVIANA **0**

RIBERT **1**

ALINEACIONES

G. SEGOVIANA: César 1; Benito 1, Juan 1, Nacho 1, Oscar 1, Maroto 1, Jesús 1, Crespo 1 (David, s.c. m. 73), Víctor 0 (Cubo, s.c. m. 73), Pascual 0 y Pojo 0.

RIBERT: Cris 1; Morán 1, Segundo 1, Carlos 1, Víctor 1; Nacho 1 (m. Angel, s.c. m. 92), Marco 2, Diego 1; Chea 1 (Luis, s.c. m. 86), Josito 1 y Pedrito 2.

GOL: minuto 60. A Diego le da tiempo a preparar el balón que entra justamente por la escuadra. Gran gol.

ARBITRO: Zapatera Jiménez 0, auxiliado en las bandas por Arroyo 0 y Jiménez 0, del colegio abulense. Mostró tarjetas amarillas a Jesús, en dos ocasiones, siendo expulsado en el minuto 62; Morán, Maroto, Josito, Nacho, César, entrenador G. Segoviana y Marco. Seis saques de esquina para los locales y cuatro para el Ribert.

La buena marcha que llevaba el conjunto de la G. Segoviana se vio ayer frenada en su encuentro frente al Ribert. Los azulgrana, uno de los pocos equipos que no había perdido ningún encuentro en casa, no hicieron un buen juego y dieron opción al equipo de Salamanca para ganar el partido.

JOSE M^a MARTIN

Había sido una semana extraordinaria. Tres puntos en los dos últimos encuentros y además fuera de casa. La clasificación se había mejorado hasta empatar con otros equipos por el segundo lugar. Pero lo bueno no dura siempre y ayer, frente a un equipo peleón, la G. Segoviana se dejó dos de sus cinco positivos.

A lo largo de la primera mitad pudo haber resuelto el conjunto azulgrana. Su rival le dejaba mucho terreno para poder disputar el balón y se entraba con cierta facilidad por las bandas. En el minuto 17 es Polo quien falla una excelente ocasión lanzando por encima del larguero, mientras Pascual tampoco acierta en un claro remate.

El sistema de juego del Ribert se limitaba a buscar el contragolpe y para ello disponía de jugadores rápidos como Pedrito y Marco. Sin embargo su

juego dejaba mucho que desear en la línea de ataque y César tenía que intervenir en cesiones de sus propios compañeros o en balones perdidos. No había juego espectacular y los azulgrana no jugaban lo que de ellos se esperaba.

El árbitro, que utilizó mal las tarjetas, comenzó a "dejarse" equivocar por uno de sus líneas, Arroyo, y sin que ello evitara que uno u otro conjunto perdieran ocasiones de gol, tampoco benefició en nada el espectáculo.

Sacando rentabilidad

Se esperaba que en la segunda mitad el juego del equipo de casa fuera más arriesgado en ataque, porque sin que Ribert renunciara a ello, la verdad es que su planteamiento era descaradamente buscador de un empate. Sin embargo el conjunto de casa estaba por dar la de arena. No llegaban a portería

con peligro y los balones que caían sobre el área eran siempre para los defensas.

En una situación de juego insulso llega el gol visitante. Jugada iniciada por Pedrito, cesión de éste a Diego que sin marcador alguno, le da tiempo a prepararse el balón y desde fuera del área grande colocarlo por la una de las escuadras de la portería. Imparable.

Por si la cosa no estaba negra del todo, dos minutos después de la consecución del gol es expulsado Jesús. El jugador madrileño estaba realizando una buena labor en el centro del campo y su baja se dejó notar.

Los salmantinos pudieron haber ampliado su victoria. Fue en el minuto 71 de partido; hay un centro desde la derecha de su ataque que remata Pedrito con la cabeza al larguero. Nuevo susto. Mas, y como la respuesta azulgrana no llegaba, el Ribert se llevó la victoria. No sé si merecida, pero tampoco se puede decir lo contrario.

La Albuera registró una entrada de unos 800 espectadores, 128.000 pesetas de recaudación.

LA CLAVE

No fue el árbitro el causante de la derrota, por más que Paco Maroto al final del partido señalara que su labor fue minando el juego de su equipo. La clave de la derrota no estuvo ahí. El conjunto de casa, que suele jugar bien su fútbol de ataque, tenía en la defensa una baja importante, la de Chema. El jugador estaba sancionado y en esa línea hubo más fallos de los que se esperaban. De tal forma que cuando los rápidos delanteros salmantinos llegaban al área local, no existía la necesaria contundencia para que no jugaran con facilidad el esférico. La clave, al menos en la derrota, estuvo ahí.



LA ESTRELLA

Difícil de encontrar algo destacado en este encuentro. Ni el Ribert porque ganara, ni la G. Segoviana, porque no lo lograra, lo cierto es que no hubo juego positivo para poder decantarnos en favor de unos u otros. Se dice en la crónica que el colegiado no fue determinante en el resultado final, sin embargo tampoco puso nada de su parte para que el espectáculo deportivo ganara en todo. Sus equivocaciones, o las de uno de sus ayudantes en los fueros de juego, perjudicaron siempre al equipo de casa, mientras que con su recital de tarjetas dejó en evidencia una total falta de "mano izquierda" para salir airoso del encuentro.



VESTUARIOS

Benito:
"Nunca pensamos en perder este encuentro"

Caras de enfado, recriminaciones para el colegiado y disgusto en todos los rostros, se pudo ver al final del partido entre los jugadores de la G. Segoviana. Uno de ellos era Benito, que pese a trabajar duro, no había logrado nada positivo. "Después de habernos colocado con cinco positivos entre los equipos de cabeza, nunca pensamos en que pudiéramos perder".

No le daba méritos al Ribert para que pudiera ganar el partido, "pues llagaron una vez a portería y nos marcaron el gol. Eso sí es tener suerte". Sin embargo reconoce también el defensa que ellos tampoco jugaron bien, "no hemos creado ocasiones y así no se pueden marcar goles. Pero nadie podrá decir que el control del partido no ha sido nuestro".

Reconoce, eso sí, que el Ribert fue un equipo que se cerró muy bien en defensa y que el partido, en líneas generales, "no ha respondido a lo que los aficionados esperaban de nosotros. No es extraño que hoy los aficionados se hayan ido del campo desilusionados".

Para Benito éste debe de ser un hecho pasajero, "que tenemos que olvidar y seguir adelante. El domingo hay que ganar en Almazán para compensar estos dos puntos de hoy. La línea era buena pero hoy la hemos torcido".

0-0. El Cuéllar mereció la victoria frente al Barruelo

S. GUIJARRO

Cuéllar CF y Barruelo CF ofrecieron, en líneas generales, un partido de mala calidad, sobre todo en la primera parte, con un juego ramplón y escasamente ofensivo. Sin embargo en el segundo período el Cuéllar se impuso con claridad, pero no supo sacar provecho de su dominio y sus delanteros estuvieron desahuciados en el remate a puerta.

Los primeros 45 minutos se caracterizaron por un juego en medio campo sin conseguir ninguno de los equipos imponer su ritmo de juego.

Tanto el Cuéllar como el Barruelo carecieron de juego de ataque en este período y los porteros fueron meros espectadores. Hasta el minuto 30 el juego se desarrolló de una manera poco vistosa y atractiva para los espectadores, con abuso del juego aéreo, sin rasear el esférico y continuas pérdidas del balón.

En el minuto 32 el equipo local realizó la jugada de mayor peligro de este período. Tras una buena combinación en el centro del campo, el delantero Boya profundizó por su banda izquierda y lanzó un fuerte disparo que desvió con apuros al meta palentino Félix.

La segunda parte fue totalmente distinta y el equipo local se impuso con claridad a lo largo de los 45 minutos. En ello influyó de manera decisiva la entrada en el equipo de Vidal, un jugador básico en el esquema del equipo la pasada temporada y que por diversas circunstancias había abandonado el club.

Vidal actuó en el centro del campo, puso orden y se alzó con la dirección del equipo. Sus aperturas por las bandas y la organización del juego de ataque hicieron que el Cuéllar CF funcionara como conjunto y se impusiera con claridad al Barruelo.

El dominio del equipo local en este período fue claro. El Barruelo CF se defendió con bastante orden y sólo creó una ocasión en el minuto 20, cuando Infante lanzó a puerta y con el balón en la misma línea de gol.

En este período la iniciativa, el juego y las ocasiones de gol las creó el Cuéllar, pero fue incapaz de perforar una sola vez la portería defendida por Félix.

En el 35 Vidal lanza un fuerte disparo que salió rozando el poste derecho de la puerta visitante, y en el 37 Manu, solo frente al portero, desaprovechó otra clara ocasión y lanza el balón por encima de la puerta.

FICHA TECNICA

CUÉLLAR CF: Nacho, Coque (Chuchi), David, Rafa, Pablo, Jaime, Manu, Luis Ramos, Boya, Calderón (Vidal), y Crespo.

BARRUELO C.F.: Félix, Nacho, Octavio, Nino (Mediavilla), Amador, José, Pedro, Cata, Infante, Gordo y Nani.

ARBITRO: Antón Medina. Linieres: Jiménez y Campos. De Soria.



Aparicio protege el balón ante un contrario.

JUAN MARTIN

El Becerril lo puso muy cuesta arriba

La Granja, que falló un penalty, se dejó un punto en el camino

La lógica señalaba como claro favorito del encuentro que ayer se disputaba en La Granja al equipo local. Pero por lo que se ve en cientos de ocasiones, lógica y fútbol están reñidas de manera habitual. El equipo de casa, líder en la jornada anterior, no pudo pasar del empate.

JAVIER M. MESA

Pudo existir cierto conformismo en el juego que en la primera parte realizó La Granja, si bien hay que reconocer que el mayor dominio siempre lo ejercieron ellos. Sin embargo los primeros en marcar de una forma poco habitual, fueron los jugadores del Becerril. Santi lanzó desde muy lejos y de forma sorprendente el balón se le escapa a Ramón. Ahí las cosas comenzaron a ponerse cuesta arriba.

Las ocasiones que se creaban, ya que el único equipo que creaba juego era el de casa, no se concretaban y los lanzamientos a portería terminaban de forma invariable lejos de ella. La primera mitad fue un querer y no poder. Falta un poco más de ambición en los locales.

Los fallos se dejan notar

El empate lo consiguen los jugadores locales a los cuatro minutos y medio de haberse reanudado el partido. Las cosas parecían que se encarrilaban y que superado ese momento difícil el triunfo no se escaparía. El conjunto de la población palentina se conformaba —el juego que realizaba



A falta de cinco minutos se pudo haber ganado.

JUAN MARTIN

no dejaba dudas—, incluso con el empate. Sin embargo en la segunda ocasión en que llegan al área local consigue Riol poner a su equipo por delante.

Pese a este nuevo "tropezamiento", el conjunto que dirige Emilio continúa buscando la victoria. Lo hacen moviendo bien el balón, con Pirri y Corral como peones de brega. Así consigue empatar de nuevo el partido y entrar en la recta final del mismo. A falta de cinco minutos para concluir el colegiado señala como penalty un empujón dentro del área visitante. El triunfo parecía estar cerca. Lanza Julio, que es el experto del equipo, y el balón lo repele el travesaño. Ahí se pierde la ocasión de que La Granja continúe siendo líder.

FICHA TECNICA

"El Hospital", floja entrada.

La Granja 2-Becerril 2

ALINEACIONES: LA GRANJA: Ramón 1; Doro 1, Julio 1, Ricardo 1, Chuchi 1, Alejandro 1, Andaluz 2, Emilio 1 (Elvidio 1, m. 60), Pirri 2, Velasco 1 (Aparicio, m. 50) y Corral 2.

BECERRIL: Ricardo 2; César 1, Marín 1, Oscar 1, Zapa 1 (Javier, s.c. m. 78), Santi 0, Javitián 1, Miguela 0 (Pajares, s.c. m. 80), Chini 0 y Favio 1, Riol (1).

GOLES: 0-1 Minuto 20. Santi lanza desde lejos una falta y Ramón no atrapa el balón; 1-1. Minuto 50. Andaluz, por velocidad; 1-2. Minuto 53. Riol, al que no marcó nadie; 2-2, m. 55., Pirri, de fuerte lanzamiento.

ARBITRO: Martínez Fernández, auxiliado por Pablos y Casado, de Valladolid. Pésima su labor. Mostró cartulinas amarillas a los locales Emilio, Corral, Andaluz y Ricardo. Por el Becerril a Javitián y Riol.

La G. Segoviana "B" derrotó con muchas dificultades al Villamuriel

JAVIER M. MESA

Con más dificultades de las previstas, dada la situación en la tabla clasificatoria de uno y otro conjunto, La G. Segoviana-Villacastín consiguió imponerse por un gol a cero al veterano conjunto de Villamuriel, que falló un máximo castigo en el minuto 92.

La G. Segoviana consiguió imponerse al Villamuriel en un partido nada vistoso y con poco juego por parte de los dos equipos. La primera parte fue un querer y no poder por parte de los locales, que se estrellaban una y otra vez en la tupida defensa del Villamuriel, que pudo adelantarse en el marcador si Calili no hubiera acertado a despejar en la misma línea de gol una oportunidad visitante.

En la segunda mitad los azulgrana salieron con más ganas, acosando sin cesar el marco rival, hasta que Oscar consiguió el gol en un perfecto lanzamiento desde fuera del área. Pudo haber sentenciado la G. Segoviana, pero los jugadores locales carecieron de puntería. Villamuriel comenzó a buscar el empate, y estuvo a punto de conseguirlo, pero su jugador Hinojal lanzó el penalti al poste, otorgándole a la G. Segoviana dos nuevos puntos que le permiten mantener el tercer lugar en la clasificación.



Calili salvó un gol.

FICHA TECNICA

LA ALBUERA: 2.800 pesetas de recaudación.

RESULTADO: G.SEGOVIANA-VILLACASTIN 1 (Oscar) - VILLAMURIEL 0.

FORMACIONES: G.SEGOVIANA: Angel 1, Chupe 2, Eusebio 0 (Diego 1 min 45), Luis 1, Calili 2, Luisfer 1, David 1, Héctor 2, Duque 1, Polo 2 (J. Antonio s.c. min 86) y Oscar 2. VILLAMURIEL: Anselmo 2, Laris 2, Luis 1, Ostroski 2, Amador 1, Tono I 1, Luismi 1, Chusma 2, Ismael 1 (Ramón s.c. min 45, Tuso 1 min 63), Hinojal 0, y Tono II 1.

ARBITRO: Martín Taberna 1, ayudado por Martín 1 y Verdugo 1.

Mostró tarjetas amarillas a Chupe y Héctor, por los locales, y a Amador por dos veces por los visitantes, siendo expulsado en el minuto 83. Concedió dos saques de esquina a lo G. Segoviana, por cuatro al Villamuriel.

FUTBOL SALA



Luis Martín controlando el balón ante dos contrarios.

JUAN MARTIN

Pese a ganar, Interviú no pudo con Caja Segovia

Sólo un grave error arbitral permitió el triunfo del equipo madrileño

Sin merecimiento por el juego desarrollado, Interviú se llevó el pasado sábado los dos puntos del polideportivo municipal. Un error arbitral manifiesto impidió, cuando menos, que Caja Segovia lograra uno de los dos puntos. Fue el equipo segoviano el que más méritos hizo a lo largo del partido para ganarlo.

JOSE M^o MARTIN

Los jugadores de Caja Segovia saltaron a la cancha portando una gran pancarta en la que se leía el siguiente texto: "Consume vitalidad, no cuesta nada", en muestra de colaboración con la Asociación Nacional de Deportistas Contra la Droga.

Del equipo segoviano que jugara el pasado miércoles ante "Juan León" y que perdió mercedamente, al que ayer saltó a la cancha del municipal, va un claro abismo. El técnico del Caja Segovia, que no pudo contar tampoco con Rubén, hizo que Luis Martín saltara a la cancha y el equipo, con un planteamiento muy serio, no dio ni una sola facilidad a Interviú.

En esta ocasión el que dio espacio al equipo madrileño fue el equipo de casa. Tres cuartos de cancha eran para los jugadores que dirige el seleccionador nacional Javier Lozano, y el otro cuarto para los de casa. No existían fisuras en defensa y el cinco "experimental" que puso en cancha Lozano no superaba en nada el juego del rival. En el minuto ocho, tras un buen contragolpe, Elías lanza al larguero y cinco minutos después inauguraba Caja Segovia el marcador, tras



De nada sirvió el buen juego demostrado por Elías.

JUAN MARTIN

una perfecta triangulación entre el brasileño y Domingo.

El desarrollo posterior del encuentro discurrió bajo la fórmula de juego ya descrita. A dos minutos del final de este período pudo haber ampliado el marcador Luis Ortega. Se quedó sólo ante Jesús y lanzó muy mal.

Por el error a la victoria

Observando el técnico de Interviú que con los jugadores que tenía en cancha no iba a ser posible superar al rival, puso en escena al cinco tradicional, donde Carosini era el cerebro que dirigía. El empate, con un gol de

auténtico "churro", dio al encuentro otro aire. Toño y Jesús —extraordinarios a lo largo de todo el partido—, tuvieron trabajo extra. Una falta con lanzamiento de doble penalty hace que Elías supere a Jesús y lleve el esférico a la red. De nuevo ventaja.

El encuentro no bajaba su interés y Caja Segovia veía grandes posibilidades de ganarlo. El equipo madrileño iba a contar de nuevo con la suerte del campeón, y así Alvaro, en un rechace a la salida de un córner, vuelve a empatar. Luis Ortega había vuelto a lanzar al palo. El partido sube de tono. Los jugadores de Interviú

no ven posibilidades y protestan por todo a los colegiados. Estos se ven muy presionados y no saben salir de la situación.

En el minuto 37, tras una jugada de ataque de Caja, uno de los colegiados señala córner y cuando los jugadores locales se dirigen a coger el balón, el otro colegiado admite el saque de puerta de Interviú. Toño hace falta a Alvaro, éste lanza desde el doble penalty y marca el que sería gol del triunfo.

La grada y la propia cancha es un clamor contra la actuación arbitral. Los colegiados catalanes reconocerían, ya en el vestuario, su error.

FICHA TECNICA

PABELLON: "Pedro Delgado", 2.000 espectadores

Caja Segovia 2-Interviú 3
ALINEACIONES: CAJA SEGOVIA: Toño 3, Luis Ortega 1, Luis Martín 2, Elías 2, Ben Hur 2, equipo inicial, Pablo 1 y Domingo 1.

INTERVIÚ: Jesús 3, Julio 1, Prieto 0, Richard 1, Lorente 1, equipo inicial, Agustín 1, Alvaro 1, Carosini 2 y Julián 0.

GOLES: 1-0, minuto 13, Domingo a pase de Elías. 1-1, minuto 29, Lorente, con gran fortuna. 2-1. Minuto 32. Elías, lanzamiento de doble penalty. 2-2. Minuto 33. Alvaro, al recoger un rechace de córner. 2-3. Minuto 38. Alvaro, lanzamiento de doble penalty.

ARBITROS: Canillas 0 y Caldú 0, de Barcelona. Mostraron cartulinas amarillas a Toño, Carosini, Pablo, Prieto, Alvaro y Lorente. A este último en dos ocasiones, siendo excluido en el minuto 34. Señalaron 10 técnicas a Caja Segovia y 14 a Interviú.

VESTUARIOS

Félix Aranda:
"Planteé el partido para jugar contra Interviú, no contra los árbitros"

J.M.M.

Habían merecido mejor suerte los jugadores de Caja Segovia. El haber superado a Interviú en la cancha no les sirvió de nada de cara al marcador final. Luis Martín era rotundo, "hemos perdido por culpa de un error arbitral gravísimo. De nada ha servido jugar bien". Pese a seguir con sus problemas físicos Luis saltó a la cancha, "era necesario hacerlo visto como estamos en la plantilla. Observé en el calentamiento pre partido que el dolor que tenía podía aguantarle y decidí salir".

Uno de los que no pudo jugar fue Rubén, que por culpa de un fuerte esguince hubo de ver el encuentro desde la grada, "lo he pasado muy mal sin poder ayudar". De su ex equipo, Interviú, señaló que sin su director, Carosini, "no es superior ni a Marsanz ni a El Pozo. Claro que con Jesús en la portería es muy difícil marcar goles. Si hoy han ganado ha sido por un error arbitral. No por méritos".

Félix Aranda dejó clara la situación en pocas palabras: "yo preparo un sistema de juego para jugar contra Interviú, no contra los árbitros. Lo que han hecho ha sido descarado. No sólo perdonaron tarjetas a jugadores de Interviú, también les conceden un gol que es el de nuestra derrota. Contra Interviú no se puede jugar, es imposible".

MARCHA CONTRA LA DROGA

El deporte aleja de la droga

Los nueve deportistas de élite que habían sido cabeza de la marcha antidroga, opinaban así:

MALU CARRETERO, jugadora de baloncesto: "Este acto es muy importante, sobre todo por la gran cantidad de gente joven que lo va a seguir. Porque es ahí donde se supone que están todos los problemas de la droga en su inicio. El practicar un deporte es una de las bases fundamentales para no caer".

ANA VELAZQUEZ, atleta: "Sí al deporte porque te mantiene alegre y contenta, y no a la droga, porque aunque también puede mantener contento a quien la toma, luego mata. En la práctica del deporte se conoce otro ambiente y te sientes mucho más seguro en la vida".

ELIAS DO SANTOS, jugador de fútbol sala: "Este acto es necesario. Que los niños vean su significado y que se apoyen en el deporte para no caer en cosas tan tremendas como es la droga, que es la peor consejera de todas. Si hemos logrado que se fijen más en el deporte, se habrá cumplido el objetivo".

CESAR GONZALEZ, futbolista: "Todos debiéramos unirnos en un frente común contra la plaga de la droga. Deberíamos llevar con más fuerza a los que empiezan, a los niños, la idea de que la práctica de un deporte puede evitar otras cuestiones que tanto daño hacen".

JOSE LUIS GONZALEZ-BURGOS, futbolista: "Esta es una forma bonita de dar ejemplo, de que esos cientos de jóvenes deportistas y de los que aún no lo son, se unan en una gran masa que sea capaz de alejar del mundo un problema tan tremendo como el de la droga y vivir con alegría".

PEDRO DELGADO, ciclista: "Esta es una llamada a la gente para que haga deporte y que se dejen de otras historias. Hay un mundo de verdad abierto a todos al que sí se pueden enganchar. Es un camino que da libertad, que no destruye familias y que une a todos. El no a la droga debe ser rotundo".

JOSE LUIS DE SANTOS, ciclista: "Nadie duda de que el problema más grave que tiene hoy la sociedad es el de la droga. Desde mi experiencia de deportista aseguro que practicando cualquier deporte hay mucha más seguridad en la persona".

ANTONIO PRIETO, atleta: "Esta es una forma de testimoniar nuestra repulsa contra la lacra y enfermedad del siglo XX. A través de ella buscamos solidarizarnos con aquellas otras personas que están comprometidas en esta lucha contra la droga".

FRANCISCO GUERRA, atleta: "Seguramente todos podríamos hacer algo más en temas como este, porque tenemos claro que sólo con la lucha constante e invitando a los jóvenes a que hagan deporte, podremos ser cauce para aquellos que dirigen sus pasos por otros caminos muy diferentes".



El alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, junto al concejal de Deportes, recibió a los deportistas integrantes de la marcha.

PEÑALOSA

Con presencia masiva de deportistas

La marcha contra la droga cumplió con creces su objetivo en Segovia

La mañana era espléndida. El sol lucía en todo lo alto y en los alrededores del polideportivo municipal cientos de personas —sobre todo niños—, esperaban el inicio de la marcha contra la droga. Dentro del recinto, un grupo de deportistas comprometidos, que saben mucho de otra lucha, la del cronómetro, cambiaban su atuendo habitual por el de la marcha.

JOSE M^a MARTIN

La Asociación de Deportistas Contra la Droga está trabajando por mejorar, hasta donde pueda, una parte de la sociedad que lo pasa mal. Ayer, con la colaboración del Ayuntamiento, los más destacados deportistas segovianos aceptaron —¿podía ser de otra forma?— la invitación que se les hizo de colaborar en la marcha y allí estuvieron, para estímulo de los que empiezan, de los que quieren hacer deporte, de los que intentan abandonar el camino de la droga, Pedro Delgado, Antonio Prieto, Ana Vellido, Malú Carretero, Francisco Guerra, José Luis de Santos, Elías Do Santos, César González y José Luis González.

Los cinco kilómetros que separaban el polideportivo de la Plaza Mayor, con el citado grupo en cabeza, fueron recorridos por cientos de personas, niños, jóvenes y mayores; a pie o en bicicle-



Los deportistas a su paso por Nueva Segovia.

JUAN MARTIN

ta; con ropa de deporte o con minifalda, pero todos unidos en el mismo caminar: el de evitar que la droga continúe matando.

A lo largo del recorrido miles de personas —que se sumaron con el aplauso a la marcha—, dejaron constancia de su aceptación por lo que se pretendía. Los relevistas, portadores de la antorcha, tenía el respaldo de otros cientos de deportistas que ahora

empiezan. Que están inmersos en el deporte, porque en él encuentran el camino mejor para su desarrollo.

Llegados a la Plaza Mayor con Pedro Delgado, último relevista, cientos de personas les dieron la bienvenida. Todos los colaboradores directos de la marcha accedieron a las dependencias del Ayuntamiento donde, en la Sala Blanca, el alcalde

les recibió, agradeció su presencia en la marcha y animó a que todos lucharan contra la plaga de la droga.

En el balcón de la Casa Consistorial quedó colgada la pancarta que habían portado a lo largo del recorrido un grupo de deportistas del Quintanar. En ella se puede leer el siguiente texto: "Consume vitalidad, no cuesta nada".

BALONCESTO

Dieciocho puntos marcaron las segovianas en el primer tiempo

BEX Argentaria se impuso con autoridad a un desdibujado Caja Segovia

El Caja Segovia no pudo con el BEX Argentaria en su visita a Madrid en un partido en el que las locales se mostraron muy superiores durante los cuarenta minutos. Las segovianas fueron víctimas de sus propios errores que se encargaron las locales de aprovechar a la perfección para ir abriendo poco a poco brecha en el marcador.

La gran velocidad que imponían las madrileñas en sus acciones rompió la defensa del Caja Segovia que además se mostraba incapaz de anotar ya que los primeros veinte minutos tan sólo consiguieron 18 puntos de los cuales 16 los anotaron en los diez primeros minutos.

En la primera mitad, el BEX dejó el partido sentenciado ya que se marchó a los vestuarios con 34 puntos de diferencia 52-18. Las locales rompieron el choque, tras un tiempo muerto del entrenador segoviano Félix Gómez, que no surtió efecto en sus jugadoras pero sí en las del BEX Argentaria que aprovechó el minuto para cambiar completamente el quinteto que había saltado a la cancha y con las



Bondt no tuvo su día.

JUAN MARTIN

cinco nuevas jugadoras se mostró arrollador jugando con gran rapidez sus transiciones y sin bajar en ningún momento la intensidad en defensa.

Por parte local Blanca Ares y Jordan se encargaban de machacar la canasta visitante ya que estaban muy acertadas en el tiro de perímetro y sobre todo desde la línea de 6,25. Las segovianas no reaccionaban y veían con impotencia cómo el partido se ponía muy cuesta arriba. Los continuos errores en el pase y un desacierto total a la hora de lanzar a canasta fueron algunas de las circunstancias que permitieron a las locales seguir aumentando las diferencias en el electrónico.

Treinta puntos a falta de tres minutos 48-18. Por parte de las segovianas tan sólo la americana Harris tenía las ideas claras pero

ella sola no podía luchar con la defensa del BEX Argentaria.

Las visitantes sufrieron otro varapalo a falta de tres minutos, ya que su jugadora Carretero era descalificada por agredir a Blanca Ares. Al final de estos primeros veinte minutos se llegó con una diferencia de 34 puntos a favor de las madrileñas, 52-18.

En la segunda mitad la decoración no cambió en absoluto y aunque el BEX saltó a la cancha algo más relajado las jugadoras del Caja Segovia fueron incapaces de reducir diferencias.

Las de Chema Buceta siguieron jugando con rapidez, saliendo al contragolpe y a esto se le unió el excelente porcentaje que consiguió la base local González desde la línea de tres puntos. Las visitantes seguían sin anotar Ana Belén Serrano muy desa-

certada y Bondt apenas existió y no anotó ningún punto. Tan sólo Tordesillas y Harris conseguían sumar puntos para el casillero de su equipo.

Los últimos minutos de partido fueron un continuo correcañales y el BEX Argentaria con todo decidido divertía a su público.

Al final del choque, las madrileñas consiguieron 34 puntos de diferencia 87-43, resultado que muestra claramente su superioridad. En definitiva el BEX Argentaria, que logró vencer con autoridad a un Caja Segovia que apenas si existió, pero que sí mostró un gran espíritu de lucha. Destacados por parte local, Blanca Ares y González y por parte de las visitantes la americana Harris y Tordesillas.

FICHA TECNICA

BEX Argentaria, 87; Caja Segovia, 43 (52-18).

PABELLON: "Antonio Magariños".

ALINEACIONES Y ANOTADORES: BEX: Ares 16, Rodríguez 6, Ferrer 5, Cerqueira 4, Jordan 12, cinco inicial, González 17, Ferragut 4, Steding 8, Cebrián 11, Anula 4.

CAJA SEGOVIA: De Pablos, Bondt, Serrano 9, Harris 14, Tordesillas 13, también jugaron, Sanz 2, López 3, Carretero 2, Ramos, Rubio.

ARBITROS: Los Sres. Requena y Garmendia, que realizaron una buena actuación, pitaron técnica descalificante a falta de tres minutos para el descanso a la jugadora segoviana Carretero, por lanzar un puñetazo a Blanca Ares. Sin eliminadas por ambos cuadros.

MARCADORES PARCIALES: Primer tiempo: 11-9; 22-14; 37-16; 52-18. Segundo tiempo: 60-26; 67-32; 76-36; 87-43.

DE INTERES PARA COMERCIANTES E INVERSORES
¿QUIERE INTEGRARSE EN UNA GRAN CADENA DE TIENDAS DEPORTIVAS EN FRANQUICIA?

Lo ofrece importante empresa deportiva (Distribuidora, Importadora y Fabricante)

Unirse a nosotros supone ser líder en un mercado con presente y magnífico futuro. Beneficios asegurados (en el primer año recupera el 100% de la inversión), apoyo promocional, publicitario, contable, laboral y jurídico.

Interesados conectar con Sr. COSTA en los Tfnos.: (978) 23 94 68 - 23 66 81 de 8 a 10,30 horas.

DESDE SOLO 2.995.000 PTAS.*
SU VIDA CAMBIARA PARA SIEMPRE.



Disfrutar más del tiempo libre. Compartir emociones en familia. Es el modo de entender la vida de la gente DISCOVERY. Por eso eligen un todo terreno como el DISCOVERY. Un 4 x 4

con un interior incomparable, en versiones de 3 ó 5 puertas.

LAND ROVER DISCOVERY
HAY GENTE. Y HAY GENTE DISCOVERY

* Precio final recomendado, incluido IVA, transporte e impuesto sobre matriculación.

JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7 - 40002 Segovia. Tels.: 43 26 03 - 43 27 62.

PROXIMA APERTURA en SEGOVIA
AUTOCENTER

FAMA MOTOR

TODO PARA SU AUTOMOVIL



- ★ ACCESORIOS
- ★ AMORTIGUADORES
- ★ FRENOS
- ★ ESCAPES
- ★ NEUMATICOS
- ★ LLANTAS
- ★ LAVADO A MANO
- ★ CAMBIOS DE ACEITE
- ★ FILTROS

... Y CIENTOS DE ARTICULOS MAS

CENTRO INTEGRAL DEL AUTOMOVIL

FAMA MOTOR

SERVICIO RAPIDO

CALLE DEL CAMPO, 2 (EL PEÑASCAL)



75-68. DyC Lugo fulminó a Valvi en los minutos finales

Girona (Efe).—El DyC Lugo decidió el partido ante el Valvi Girona gracias un parcial de 3-20 en los minutos finales que dejó plantado al conjunto de Iñaki Iriarte.

Inicialmente el partido estuvo dominado por el equipo gallego, pero los parciales favorables no fueron nunca determinantes.

El Valvi logró ponerse por primera vez con ventaja a los trece minutos (22-20), diferencia que se aumentaría una vez concluida la primera mitad (36-30).

Pese a pasarse dos minutos sin encestar al inicio de la segunda parte, el equipo catalán logró diez puntos de renta (47-37). Parecía que el triunfo iba a ser local, pero tras la marcha del visitante Alex Stivrins, lesionado, su equipo le dio la vuelta al marcador (50-57).

Ir a remolque a partir de entonces no fue lo mejor para un Valvi que no se encontró cómodo tras verse superado con tanta claridad por su rival. La diferencia era muy notable.

Cuando faltaban cuatro minutos para el final del partido, el DyC alcanzó su máxima renta (54-66), pero los gerundenses dispusieron de un último intento de igualar el partido por mediación de los triples que al final fracasó.

Partido correspondiente a la decimoquinta jornada de la Liga ACB disputado en el pabellón Fontajau de Gerona ante unos 2.800 aficionados.

80-62. EL NatWest cosechó su décima derrota consecutiva

Zaragoza (Efe).— El NatWest Zaragoza cosechó su décima derrota consecutiva, la sexta en la Liga ACB, tras realizar una excelente primera parte y desaparecer por completo en la segunda ante el Real Madrid.

Tras esta derrota, los aragoneses se hunden aún más en la clasificación, con un calendario muy exigente por delante, lo que complica la reacción de los hombres del técnico estadounidense Herb Brown, quien debutó en el pabellón Príncipe Felipe.

La primera mitad fue muy igualada y ninguno de los dos conjuntos logró escaparse en el marcador, ya que la máxima diferencia fue de seis puntos (24-18 m.10) para los locales en este periodo.

Los madridistas, a falta de siete minutos para el descanso, tomaron la delantera (26-27), aunque en la cancha permanecía un equilibrio manifiesto que dejó el

Cortaron la racha de 11 triunfos consecutivos del Barcelona

79-74. Estudiantes remató al tercer "grande" que le faltaba

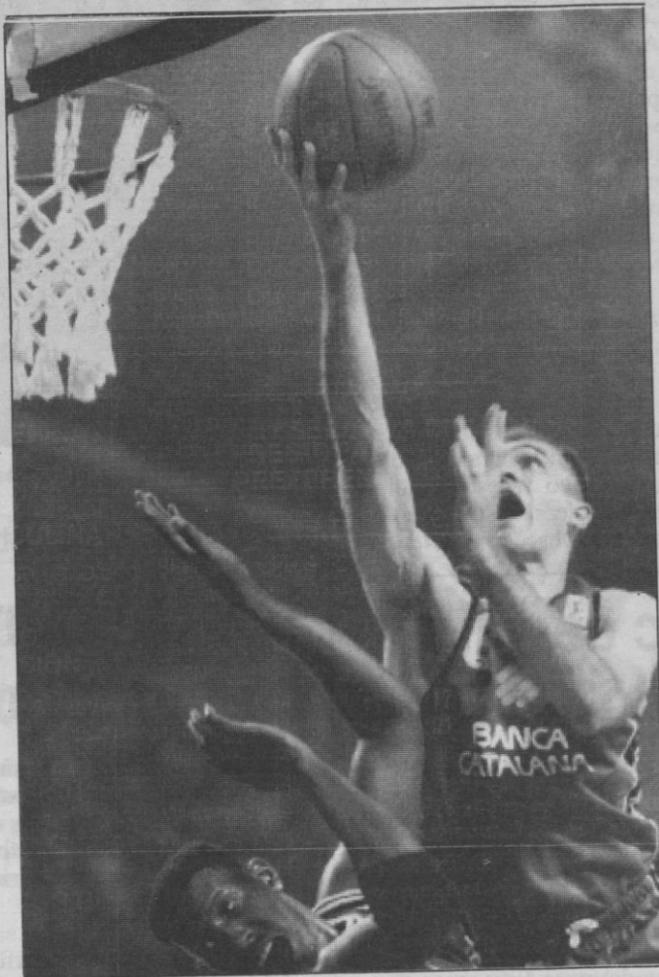
El Estudiantes ganó al Barcelona, el tercer "grande" que le restaba, con un inteligente planteamiento que hirió al equipo de Aito García Reneses en su línea de flotación y que le cortó una racha de once triunfos consecutivos.

Madrid (Efe).— Los pivots estudiantiles —Juan Antonio Orenga, Jeff Sanders y Rafael Vecina— trataron de tú a tú a los hombres altos del equipo catalán y en muchos momentos les ganaron por la mano. A esa circunstancia se unió el completo encuentro de Mike Schlegel, un jugador cada vez más determinante en el cuadro madrileño, y el momento dulce de Alberto Herreros.

Entre Schlegel y Herreros el Estudiantes remató en los últimos tres minutos a un Barcelona que durante el segundo tiempo estuvo más cerca de sus posibilidades y que superó el marcador adverso que se llevó al descanso, para tomar la delantera.

Los barceloneses nunca impusieron la ley de sus hombres altos, mientras que Corey Crowder ya tenía cuatro personales a los ocho minutos y Schlegel había controlado a Javi Crespo, después de que éste apareciese en dos ocasiones con acierto desde la línea de 6,25 metros.

Además, Jeff Sanders se inhibió de condicionantes externos y, con sus rebotes, los colegiales tuvieron la primera renta reseñable (20-15 m.11), cuando el único recurso de los



Robert lanza a canasta ante Sanders.

TELEFOTO EFE

visitantes para frenar el ataque local eran las personales.

El partido del Estudiantes en defensa era casi impecable y en trece minutos sólo había cometido dos personales, al tiempo que dejaba a Roberts inédito en puntos hasta el minuto quince.

Los madrileños alcanzaron una máxima renta de ocho

puntos (29-21 m.15) y fueron capaces de mantenerla al descanso (39-31), ante la desesperación del entrenador barcelonista, cuyas permutas no surtían el efecto deseado. Los locales afrontaron los instantes más difíciles muy enteros y el equipo catalán se vio impotente para despegarse y dar el golpe de gracia.

RESULTADOS

CB León, 81; Coren Orense, 74
Natwest Zaragoza, 62; Real Madrid, 80
Caja S. Fernando, 92; Joventut, 87
Unicaja Málaga, 83; Pamesa Valencia, 79
Cáceres, 94; Fórum Valladolid, 82
Argal Huesca, 95; OAR Ferrol, 90
Murcia, 74; Taugrés Vitoria, 78
Estudiantes, 79; Barcelona, 74
Valvi Girona, 68; DyC Lugo, 75
TDK Manresa, 67; Festina Andorra, 83

CLASIFICACION

	J.	G.	P.
Barcelona	15	13	2
Real Madrid	15	12	3
Joventut	15	10	5
Estudiantes	15	10	5
TDK	15	10	5
Andorra	15	9	6
Taugrés	15	8	7
Cáceres	15	8	7
C. S. Fernando	15	8	7
Unicaja	15	8	7
C.B. León	15	7	8
Pamesa	15	7	8
Coren	15	7	8
DyC	15	6	9
Valvi	15	6	9
Argal	15	5	10
OAR	15	5	10
C.B. Murcia	15	4	11
NatWest	15	4	11
Fórum	15	3	12

81-74. El CB León venció al Coren Orense en un durísimo encuentro

León (Efe).— El CB León venció en un duro encuentro al Coren Orense, que llegó con opciones de triunfo hasta el final pese a haber estado diecisiete puntos por detrás en el segundo periodo.

Los gallegos iniciaron el choque con una gran efectividad, sobre todo a cargo de Javi Pérez, quien con dos triples y el juego de conjunto de sus compañeros llevó la diferencia un 4-15 (m.4). Gustavo Aranzana, entrenador de los locales, tuvo que solicitar el primer tiempo muerto y el partido varió sustancialmente, especialmente, con el cambio a defensa zonal por parte local, estrategia que se le atragantó a un Coren menos acertado en los lanzamientos. Pese a todo, la igualdad se mantuvo y al descanso se marcó la máxima diferencia en toda la primera mitad (36-30). La segunda mitad comenzó con una salida en tromba de los

94-82. El Cáceres supo imponerse al Fórum

Caceres (Efe).— El Cáceres de la mano de su capitán, Enrique Fernández, supo imponerse en los últimos minutos del partido (94-82) al Fórum de Valladolid, en un partido comprometido para los dos conjuntos.

Enrique Fernández marcó 11 puntos, 9 de ellos merced a tres triples en momentos decisivos, y realizó una magnífica defensa sobre el brasileño Oscar Schmidt Becerra, quien con 35 puntos fue la máxima estrella del conjunto vallisoletano.

El conjunto local salió a la cancha a intentar encarrilar el partido lo antes posible y logró un parcial de 7-2. A pesar de este juego punzante en los minutos iniciales, los locales vieron disminuir su ventaja e incluso fueron superados por los vallisoletanos.

El brasileño Oscar comenzó su particular recital de triples y acribilló al Cáceres desde la línea de 6,25, mientras el conjunto local intentó reaccionar conducido por Jordi Soler. Al descanso se llegó con el marcador en 50-47, una ventaja mínima para los locales.

Tras la reanudación al conjunto local se le complicaron las cosas al perder durante algunos minutos al estadounidense Brown y más tarde a Miguel Angel Reyes, que fue eliminado en el minuto 24. Sin embargo fue en estos momentos cuando apareció la estrella de Enrique Fernández, que se hizo el protagonista del encuentro tanto por su defensa sobre Oscar, como por sus aciertos desde la línea de 6,25. Los últimos minutos del partido fueron trascendentales.

de Aranzana, quienes con un parcial de 15-5 colocaron el marcador en un 51-35 y, posteriormente, en un 56-39 que fue la mayor renta. Los gallegos recurrieron a una defensa más agresiva y, gracias al despertar anotador del estadounidense André Turner, quien con sus triples y penetraciones acercó a los suyos en el marcador. Así, a falta de tres minutos para el final, el resultado era 66-65 con todo por decidir y un conjunto local en el que tan sólo se salvaba el veterano Reginal Johnson. Javier Fernández, bien marcado por Juan Aisa y Javi Pérez, no resultó tan decisivo como en otros encuentros.

Sin embargo, dos triples, uno de José Antonio Paraíso y otro de David Sala, dieron una ventaja tranquilizadora a los leoneses que, de este modo, encarrilaron, su séptima victoria, todas ellas en su pista.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

1-4. El Albacete apabulló al Celta en la segunda parte

Vigo (Pontevedra) (Efe).— El Albacete reaccionó al final de la primera parte y apabulló al Celta en la segunda después de haber encajado el gol de Salva a los 33 minutos. En el lapso de un minuto de juego, con el descanso por medio, el Albacete dio la vuelta al marcador gracias a un despite defensivo de la zaga céltica aprovechado por Menéndez y al gol de Dos Santos a los 19 segundos de la reanudación.

El Celta tuvo a su merced al equipo de Víctor Espárrago durante el primer período, en el que pudo resolver el encuentro, pero perdonó sus ocasiones y se vio obligado a purgar su benevolencia durante el resto de la contienda.

La primera vez que se acercó el Albacete con cierto peligro fue en el minuto 30, cuando Geli disparó desde veinte metros. Tres minutos después Salva marcó por la escuadra y el Celta obtuvo premio a su constancia ofensiva. Los dos goles hundieron a los locales, que quedaron a merced de su rival. Los manchegos guardaron su meta muy bien agazapados y no dejaron espacios al Celta. Aun así los gallegos no se rindieron, y Andrijasevic, a siete minutos del final estuvo a punto de equilibrar el marcador. Sin embargo, el Celta fue encajando sucesivos goles hasta redondear el estrepitoso 1-4 final del Albacete.

1-2. Jokanovic decidió para el Oviedo en el tiempo de descuento

Santander (Efe).— El Rácing perdió un nuevo encuentro en el tiempo añadido después de haber igualado ante un Oviedo que se había adelantado en el marcador y que tras el empate se replegó para defender el positivo frente a la superioridad numérica local, que jugó la última media hora con un hombre más por la expulsión del portero visitante Viti.

En la primera parte el Rácing dominó territorialmente a un Oviedo que se desdobló bien al contragolpe sin que se produjeran ocasiones claras de marcar en ninguna de las porterías. El Oviedo aprovechó su oportuni-

dad y se adelantó en el marcador en una incursión de Carlos.

La jugada clave del encuentro se produjo en un exceso de confianza del meta Viti, quien tras driblar a Radchenko no pudo hacer lo propio con Pineda que cayó dentro del área derribado por el portero. Tras la expulsión de Viti la presión del Rácing aún fue mayor.

En el tiempo de descuento, con el Oviedo acorralado por el Rácing de Santander, la zaga local se descuidó y dejó escapar a Jokanovic, que marcó el tanto que dio la victoria definitiva al conjunto visitante.



Alfredo y Fernando Redondo pugnan por el balón.

TELEFOTO EFE

Los gallegos mantienen el liderato en Primera

0-1. La defensa deportivista hundió al equipo de Valdano

El Deportivo de la Coruña aprovechó su solidez defensiva y los errores de su rival para adjudicarse la victoria en un partido que tuvo dos fases distintas, una primera en la que el Tenerife llevó la iniciativa y creó mucho peligro y, una segunda, en la que esa iniciativa no se tradujo en ocasiones de gol.

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— La primera mitad fue jugada a un ritmo muy alto; los dos equipos se emplearon a fondo desde el inicio, aunque con tácticas contrarias. Mientras los locales se volcaron en ataque desde el saque de centro, el Deportivo se encerró en su campo y trató de encontrar huecos en la retaguardia tinerfeña en esporádicos contragolpes, que apenas llevaron peligro a la meta de Manolo López.

La mayor situación de peligro, no obstante, se produjo en el área tinerfeña, en un mal entendimiento entre Manolo y Antonio Mata, que fue aprovechado por Claudio para meter la pierna y enviar al poste.

En la segunda mitad bajó mucho el ritmo del juego, sobre todo del equipo local, que aunque mantuvo su iniciativa no encontró la forma de jugarle al Deportivo.

Cuando parecía que todo estaba a favor del Tenerife,

que contaba con superioridad numérica por la expulsión del brasileño Mauro Silva, los jugadores locales cometieron el error que dio opción al gol de Alfredo Santa Elena, que sólo llevaba ocho minutos en el campo.

FICHA TECNICA

TENERIFE: Manolo; Aguilera, César Gómez, Antonio Mata, Percy Olivares; Chano, Redondo, Ezequiel Castillo, Felipe (Pier, min.82); Conte y Pinilla (Latorre, min.64).

DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Liaño; Boro, Rivera, Djukic; López Rekarte, Mauro Silva, Fran, Donato (Alfredo, min.58), Nando; Claudio (Marcos Vales, min.66) y Pedro Riesco.

GOLE: 0-1. Min.66. Alfredo.
ARBITRO: Marín López.

Los asturianos ya son terceros en la general

3-1. El Spórting remontó un resultado adverso ante la Real Sociedad

Gijón (Efe).— El Spórting de Gijón volvió a remontar un resultado adverso en El Molinón en su encuentro frente a la Real Sociedad que no entregó el partido en ningún momento y que puso las cosas muy difíciles al conjunto de García Remón, fundamentalmente en la segunda parte.

El juego y la suerte no siempre van unidas y la muestra la tuvieron los espectadores que acudieron a El Molinón, ya que a lo largo de toda la primera parte el conjunto gijonés dominó totalmente el encuentro, pero la Real, en su único disparo a puerta, se adelantó en el marcador.

La Real vio cómo Océano lesionado en un choque con Oscar hacía unos minutos tenía que salir del campo entrando en su lugar Loren, lo que parecía trastocar los planes del técnico donostiarra. Precisamente en ese momento un balón bombeado y sin aparente peligro provoca el gol



Stanic logró el primer gol del Spórting.

TELEFOTO EFE

visitante en una indecisión de Emilio que es aprovechada por Kodro para disparar cruzado al fondo de la red.

El dominio local siguió a lo largo de la primera parte y fruto de este dominio llegó una jugada personal de Stanic que se internó

por la banda derecha y sin ángulo batió a Alberto, haciendo flaquear los pañuelos en las gradas.

En la segunda parte el Spórting dio la vuelta al marcador con dos goles de Juanele y Oscar. Kodro de penalty marcó el segundo tanto para los donostiarras.

1-0. El gol de Parés dio al Lleida la primera victoria en su feudo

Lleida (Efe).— Un tanto de Parés en el minuto 20 de la primera parte dio al Lleida la primera victoria en su feudo, tercera de la temporada, después de haberse disputado quince jornadas del campeonato.

El Lleida aprovechó en la jugada del gol una de las pocas ocasiones de que dispuso en los momentos de mayor dominio sobre el equipo vallisoletano.

El tanto del partido y la expulsión del local David marcaron las pautas de un encuentro aburrido y carente de inspiración goleadora por parte de ambos conjuntos.

Con el 1-0 el Valladolid abrió sus líneas y buscó con insistencia el gol de la igualdad pero su dominio no tuvo continuación con algún tanto, ya que el Lleida dejó jugar pero en las inmediaciones de su área se mostró muy seguro y eficaz.

La mejor ocasión del equipo castellano llegó en el minuto 38, en un remate de cabeza de Gracia que Ravníc no tuvo ni que intervenir puesto que el balón salió fuera.

En el segundo tiempo, y a pesar del mayor dominio del equipo visitante, fue el Lleida el que más cerca estuvo de marcar un tanto; en el minuto 50, Urbano, y en el 55, Milinkovic, intentaron aumentar la diferencia en el tanteador, pero sin ningún éxito.

Tras la expulsión de David, en el minuto 67, el Valladolid cercó a su rival pero no pudo llevar el balón al fondo de la meta de Ravníc.

El colegiado andaluz López Nieto mostró cartulina amarilla a Milinkovic (min.18), Gracia (min.21), Txema (min.62) y Urbano (min.79). Expulsó por doble amonestación (min.33 y min.67) al local David.

1-0. Rodríguez salvó al Rayo frente al Osasuna

Madrid (Efe).— Eduardo Rodríguez dio la victoria al Rayo frente a Osasuna con un gol a ocho minutos del final, aunque no fue suficiente para dignificar el espectáculo, que quedó por los suelos y para el olvido inmediato. Rayo y Osasuna dormitaron sobre el césped vallecano y sólo se animaron algo con las respectivas entradas de dos delanteros comenzada la segunda parte. Rodríguez y Luke. Únicamente resultó decisivo el primero.

En la primera parte la inutilidad ofensiva de los contendientes fue manifiesta. Tan solo hubo una llegada con visos de peligrosidad, que protagonizó el polaco Ziober a los 31 minutos. Antes, un concierto de despropósitos. Los centrales del Rayo se sumaron a la fiesta. Cota, Alex y Ayarza protagonizaron cada uno cesiones a Wilfred que más parecieron balones envenenados del enemigo. Pero no pasó nada por las innatas cualidades del portero nigeriano de emular al defenestrado Higuaita.

En la segunda parte, Osasuna apretó de salida y dos pases por la derecha de Staniek casi terminan en gol por los despejes de los defensas. Al igual que Rodríguez podía haber marcado a los 72 minutos al disponer de un balón en el área que no aprovechó. El juego transcurría sin mayores alicientes que el anuncio en el videomarcador del proyecto de ciudad deportiva del club vallecano en Villaviciosa de Odón, con piscina olímpica y dos pistas de tenis y todo, cuando el enésimo barullo por la escasa técnica de los protagonistas permitió a Rodríguez revolversse y marcar el gol de la victoria.



Villarroya evita la entrada de Rafa Paz.

TELEFOTO EFE

El Sevilla se llevó un punto del Santiago Bernabéu

0-0. Luis Aragonés cortó la buena racha del equipo de Benito Floro

Luis Aragonés, técnico del Sevilla, exhibió ayer el método de cortar la racha de triunfos del Real Madrid y con una defensa adelantada, capaz de sorprender en continuos fueras de juego a sus rivales, y un equipo disciplinado liderado por Diego Simeone se llevó un punto del estadio Bernabéu.

Madrid (Efe).— Aragonés se jugaba el prestigio en su ciudad natal. En los últimos minutos apenas se sentó en el banquillo. Pero lo que dejó claro es que ha impuesto un sello especial de seriedad a un equipo, habitualmente sin un gran poder de concentración en sus visitas al Bernabéu.

El Madrid se empeñó en conducir sus ataques por la derecha donde Luis Enrique y Michel suelen capitalizar el juego creativo del equipo. Sin embargo, el argentino Simeo-

ne y el lateral izquierdo sevillista Soler se encargaron de anular las acciones madridistas. Un disparo de Zamorano al palo en el minuto 2 fue el escaso bagaje ofensivo del Madrid en la primera mitad.

El Sevilla se creció en varias fases del partido y los pases medidos del habilidoso Pineda no fueron aprovechados por Suker, quien no pudo celebrar así su renovación con el club sevillano.

El juego embarullado, los errores en la entrega y los des-

propósitos motivados por la dureza en algunos momentos de ambos equipos, presidieron la segunda mitad. El Sevilla, gracias al sacrificio de Marcos y Simeone en la zona ancha, anuló las ideas del Real Madrid, y logró su primer punto en el Bernabéu de las últimas nueve temporadas.

FICHA TECNICA

REAL MADRID: Bujo; Luis Enrique, Alkorta, Nando, Villarroya (Butragueño, min. 46); Hierro, Milla, Michel, Prosinecki; Zamorano (Dubovsky, min. 75) y Alfonso.

SEVILLA: Unzué; Martagón, Soler, Cortijo, Del Campo; Marcos, Rafa Paz, Simeone, Pineda (Carvajal, min. 65); Monchu y Suker.

ARBITRO: Urío Velázquez.

0-4. Un gran Barcelona humilló a domicilio a un Valencia en crisis

Valencia (Efe).— El Barcelona demostró en Valencia hechuras de equipo campeón y arrasó en su visita al estadio Luis Casanova en un encuentro en el que el planteamiento de Johan Cruyff, sorprendente una semana más, no dio opción alguna a los valencianistas.

Las oportunidades del gol se repitieron continuamente ante la meta de Sempere, hasta que una de ellas, en el minuto 30, propició el primer gol del partido, tres minutos antes de que el 0-2 marcara las diferencias reales entre un equipo con mentalidad ganadora y otro que, sin hacer un partido desastroso, demostraba minuto a minuto el momento crítico que atraviesa. El público valenciano, pese a reconocer la inferioridad de su equipo, protestó airadamente en el minuto 39 al considerar penalti unas manos de Koeman en el área barcelonista y se mostró muy crítico con

el colegiado cuando en el minuto 46 anuló un gol a Fernando por fuera de juego.

La segunda mitad se inició con un Barcelona más reposado en el juego, con el balón casi siempre en su poder, y con un Valencia más ofensivo, pero sin claridad de ideas en sus contadas opciones ofensivas. El Barcelona se limitó a invertir sus energías en bloquear el partido, sin descartar la opción de resolver el encuentro en un contragolpe, tal y como ocurrió en el minuto 74, cuando Bakero logró el 0-3. Los ataques alocados del Valencia en los últimos minutos pusieron punto y final a un encuentro que resolvió el Barcelona con mucha autoridad y sin que el rival le llegara a inquietar verdaderamente. El penalti y la expulsión de Sempere pusieron el 0-4 en el marcador y el colofón a una tarde negra para el Valencia, frente a un Barcelona excepcional.

3-2. El Atlético de Bilbao remontó en dos ocasiones la ventaja visitante

Bilbao (Efe).— Un gol de Guerrero en el minuto 90 dio la victoria al Atlético de Bilbao sobre el Atlético de Madrid en un encuentro en el que los bilbaínos remontaron dos ventajas en el marcador de su rival, que jugó los últimos 20 minutos con 10 jugadores por la expulsión del meta Diego.

El Atlético se erigió en dominador durante buena parte de la primera mitad y pudo haber dejado el encuentro en clara franquía de haber aprovechado las facilidades que su rival le ofreció en defensa. Tan solo Caminero, en el minuto 18, de un chut duro y elevado, logró marcar, a pesar de que las ocasiones del equipo de Emilio Cruz fueron numerosas. El Atlético logró empatar en la primera opción de que dispuso, tan sólo dos minutos después del 0-1.

Tras una primera parte con más goles que juego, la reanudación comenzó con un nuevo error defensivo, en esta ocasión con el meta local Valencia como protagonista, que supuso el 1-2,



Julen Guerrero se adelanta a Pizo Gómez.

TELEFOTO EFE

obra del polaco Kosecki.

Dispusieron los madrileños de dos nuevas ocasiones para dejar sentenciado el encuentro, pero les faltó acierto y tras la expulsión de Diego por derribo

a Ciganda los locales igualaron el marcador con el penalty transformado por Garitano. El cerco impuesto por el Atlético dio sus frutos al filo del minuto 90 con el gol logrado por Guerrero.

2-2. Quinto empate consecutivo del Logroñés

Logroño (Efe).— El Logroñés, que empató su quinto partido consecutivo en la Liga, pasó muchos apuros para no perder ayer frente al Zaragoza, ya que el equipo aragonés jugó mejor y confirmó su ascendente trayectoria tras un irregular comienzo de temporada. Los zaragocistas movieron el balón con fluidez por el centro del campo, pero apenas llegaron al área logroñés. El primer remate a puerta del Zaragoza, único en la primera parte, se produjo en el minuto 23 y Pardeza acertó a marcar.

El equipo riojano cometió muchos errores en los pases cortos, por lo que no pudo atacar con rapidez. Los jugadores del Logroñés tuvieron que rectificar constantemente las posiciones para intentar recuperar el balón.

En los primeros minutos de la segunda parte el Logroñés consiguió empatar y adelantarse 2-1 en el marcador con los goles de Poyatos, en rápido contragolpe, y Romero. Pero, el Zaragoza no se hundió y pronto volvió a dominar el partido. Antes de la media hora de juego del segundo tiempo Esnaider empató al aprovechar la pasividad de la defensa riojana que le dejó rematar a un par de metros de la portería. El Zaragoza había equilibrado el marcador y no renunció a la victoria. El Logroñés, que cedió mucho terreno, optó por acumular jugadores en el centro del campo y la defensa para conservar el empate, mientras Salenko intentó sorprender a la defensa aragonesa en algún contragolpe.

El Zaragoza, que atacó hasta el último minuto, superó claramente al Logroñés, que dio por bueno el empate.

**FUTBOL
PRIMERA DIVISION**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Deportivo	15	9	4	2	19	5	22
Barcelona	15	9	3	3	32	16	21
Spórting	15	9	2	4	20	14	20
R. Madrid	15	8	3	4	24	15	19
Athético	15	8	3	4	26	18	19
Sevilla	15	6	5	3	22	13	17
Valencia	15	7	3	5	19	20	17
Albacete	15	4	8	3	21	19	16
R. Socied.	15	6	4	5	21	23	16
Racing	15	6	3	6	16	12	15
At. Madrid	15	4	6	5	23	22	14
Zaragoza	15	5	4	6	24	23	14
Tenerife	15	6	2	7	20	27	14
Oviedo	15	4	5	6	12	21	13
Celta	15	3	6	6	13	20	12
Rayo V.	15	5	2	8	21	28	12
Logroñés	15	3	5	7	20	25	11
Osasuna	15	4	2	9	14	23	10
Valladolid	15	3	4	8	10	21	10
Lleida	15	3	2	10	9	21	8

SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Compostela	15	9	3	3	26	17	21
Español	15	7	6	2	18	11	20
Badajoz	15	8	3	4	28	19	19
Mallorca	14	7	4	3	27	14	18
Betis	15	7	4	4	22	14	18
R. Madrid	15	7	3	5	23	17	17
Hércules	15	7	3	5	15	13	17
Burgos	15	6	5	4	20	23	17
Palamós	15	5	6	4	23	18	16
Eibar	15	5	6	4	15	16	16
Barcelona	15	4	7	4	25	20	15
Toledo	14	5	5	4	18	15	15
Mérida	15	5	3	7	18	17	13
Castellón	15	3	7	5	15	19	13
Villarreal	15	5	3	7	14	22	13
Marbella	15	2	6	6	16	20	12
Athético	15	4	4	7	18	24	12
Murcia	15	4	4	7	14	25	12
Leganés	15	1	6	8	18	32	8
Cádiz	15	1	4	10	11	28	6

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

**FUTBOL
PRIMERA DIVISION**

Real Madrid, 0; Sevilla, 0
Spórting, 3; Real Sociedad, 2
Celta, 1; Albacete, 4
Valencia, 0; Barcelona, 4
Logroñés, 2; Zaragoza, 2
Rayo Vallecano, 1; Osasuna, 0
Lleida, 1; Valladolid, 0
Tenerife, 0; Deportivo, 1
Racing, 1; Oviedo, 2
Ath. Bilbao, 3; At. Madrid, 2

SEGUNDA DIVISION

Marbella, 1; Toledo, 0
Mallorca, 2; Ath. Bilbao, 3
Compostela, 2; Palamós, 1
Villarreal, 2; Barcelona, 1
Hércules, 2; Badajoz, 0
Mérida, 2; Murcia, 0
Español, 0; Castellón, 0
Burgos, 2; Cádiz, 1
Betis, 2; Leganés, 0
Eibar, 0; Real Madrid, 0

**TERCERA DIVISION
GRUPO VIII**

Aguilar, 2; Lermeño, 1.
Bembibre, 1; Burgalés, 1
Hullera, 1; Endesa, 0.
Laguna, 3; C. de León, 1
Medinense, 4; V. de Baños, 1
Segoviana, 0; Ribert, 1.
Zamora, 2; Almazán, 0.
Salmantino, 1; Arandina, 1.
Uxama, 2; La Bañeza, 1.
Béjar, 2; Guardo, 1.

PRIMERA PREFERENTE

Cuéllar, 0; Barruelo, 0.
Segoviana, 1; Villamuriel, 0.
La Granja, 2; BeCerril, 2.
Arenas, 2; Tardajos, 2.
Osorno, 1; N. S. Leonardo, 1.
San Esteban, 2; Briviesca, 4.
Avila, 0; Villarcayo, 2.
Valeránica, 0; Herrera, 1.
Velilla, 0; Las Navas, 0.

REGIONAL JUVENIL

Quintanar, 3; Unami, 0

LIGA PROVINCIAL

Carbonero, 1; El Espinar, 1
G. Ayllonesa, 1; Abades, 0
Cantimpalos, 6; Cuéllar B, 4
Muñopedro, 3; Sepúlveda, 3
Nava Molduras, 1; Cantalejo, 2
Villacastín, 9; Mozoncillo, 0
Coca, 2; Virgen Castillo, 2
Arlequín, 4; San Rafael, 3

**FUTBOL SALA
DIVISION DE HONOR
GRUPO IMPAR**

Marsanz Torrejón FS, 4; El Pozo Murcia, 4
Podeprom El Ejido FS, 3; AD Extremadura FS, 2
FC Barcelona, 2; Egasa Coruña, 1
H. Alonso Astorga FS, 6; Galdar Cohesan, 4
Caja Segovia, 2; Intervi Boomerang, 3
CJ León Alcantarilla, 10; Luminosos Regui FS, 5
Clasificación: 1. El Pozo Murcia, 20 puntos. 2. Intervi Boomerang, 19. 3. Marsanz Torrejón, 19. 4. CJ León Alcantarilla, 15. 5. FC Barcelona, 13. 6. H. Alonso Astorga, 13. 7. Caja Segovia, 11. 8. Galdar Cohesan, 10. 9. AD Extremadura FS, 9. 10. Egasa Coruña FS, 8. 11. Podeprom El Ejido FS, 6. 12. Luminosos Regui FS, 1.

DIVISION DE PLATA

Cons. M. Rico, 3; León Sala, 5
Recypler, 7; S.S. Reyes, 3
Rías Baixas, 8; La Bañeza, 3
El Adelanto, 6; Bilbo, 3

PRIMERA DIVISION

Cuéllar B, 6; D. Herma, 3

**BALONCESTO
PRIMERA DIVISION**

Canoe, 69; Dorna Godella, 102
BEX Argentaria, 87; Caja Segovia, 43
Sandra Gran Canaria, 79; Cep-sa Tenerife, 96
CB Navarra, 78; Cajalón Zaragoza, 61
Juven, 66; Aucalsa, 57
U. Salamanca, 73; Lasarte Oria, 58
CB Vigo, 70; Rioja Lestonnac, 52
Clasificación: 1. Dorna, 23 puntos. 2. BEX Argentaria, 22. 3. Sandra G. Canaria, 21. 4. Vigo, 21. 5. Canoe, 20. 6. Cep-sa Tenerife, 19. 7. CB Navarra, 18. 8. Lasarte Oria, 17. 9. Juven, 17. 10. Cajalón Zaragoza, 16. 11. Aucalsa, 16. 12. U. Salamanca, 15. 13. Caja Segovia, 14. 14. La Rioja Lestonnac, 13.

SEGUNDA FEMENINA

C.B. Salamanca, 57; Cantimpalos Unami, 73.

SEGUNDA MASCULINA

CBS Caja Segovia, 60; C. Dioscesano, 91.

**BALONMANO
SEGUNDA DIVISION**

Nava Caja Segovia, 26; Laguna, 29.

**VOLEIBOL
SEGUNDA DIVISION**

Zorrilla VA, 3; Alcázar Caja, 0.

**PELOTA
DIVISION DE HONOR DE CLUBES**

Paleta: Aoiz, 36; Vallelado Caja, 16.
Pala Corta: Aoiz, 26; Vallelado Caja, 40.

**TERCERA DIVISION
GRUPO VIII**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Laguna	17	11	4	2	34	11	26
Bembibre	17	8	6	3	35	14	22
Zamora	16	8	6	2	21	7	22
Salmantino	17	9	4	4	27	18	22
Hullera	17	8	5	4	33	17	21
Segoviana	17	9	3	5	21	15	21
Burgalés	17	7	6	4	21	18	20
Arandina	17	6	7	4	24	23	19
Ribert	17	6	6	5	15	11	18
Medinense	16	6	4	6	17	15	16
Bañeza	17	6	4	7	25	25	16
V. Baños	17	4	8	5	21	23	16
Uxama	17	4	8	5	14	18	16
Endesa	17	6	3	8	21	15	15
C. de León	17	4	6	7	14	21	14
Lermeño	17	6	1	10	19	25	12
Béjar	17	3	5	9	11	37	11
Guardo	17	4	2	11	19	35	10
Almazán	17	4	2	11	13	32	10
Aguilar	17	2	6	9	12	31	10

REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Briviesca	14	9	2	3	31	17	20
La Granja	14	8	4	2	25	19	20
Herrera	14	8	2	4	29	18	18
Segoviana	14	7	4	3	25	16	18
Las Navas	14	7	3	4	20	13	17
Becerril	14	6	4	4	20	17	16
Tardajos	14	5	5	4	22	21	15
Valeránica	14	7	1	6	20	28	15
Avila	14	5	4	5	26	20	14
Villarcayo	14	7	0	7	27	23	14
Osorno	14	5	4	5	22	21	14
Villamuriel	14	4	4	6	22	20	12
Norma S. L.	14	4	4	6	26	29	12
Arenas	14	4	3	7	18	30	11
Barruelo	14	4	2	8	11	25	10
Cuéllar	14	4	1	9	22	25	9
Velilla	14	2	5	7	17	31	9
S. Esteban	14	4	0	10	10	21	8

LOTERIA



LOTERIA NACIONAL

SORTEO DEL DIA
11 DE DICIEMBRE DE 1993

Doce series de 100.000 billetes cada una

SORTEO
100
93

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 11 de marzo de 1994, INCLUSIVE

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas												
32700	50.000	32701	50.000	32702	55.000	32703	50.000	32704	50.000	32705	50.000	32706	55.000	32707	50.000	32708	55.000	32709	50.000
32710	50.000	32711	50.000	32712	55.000	32713	50.000	32714	50.000	32715	50.000	32716	55.000	32717	50.000	32718	50.000	32719	50.000
32720	50.000	32721	50.000	32722	55.000	32723	50.000	32724	50.000	32725	50.000	32726	55.000	32727	50.000	32728	55.000	32729	50.000
32730	50.000	32731	60.000	32732	55.000	32733	50.000	32734	50.000	32735	50.000	32736	55.000	32737	50.000	32738	55.000	32739	50.000
32740	50.000	32741	50.000	32742	55.000	32743	50.000	32744	50.000	32745	50.000	32746	55.000	32747	50.000	32748	55.000	32749	60.000
32750	50.000	32751	50.000	32752	55.000	32753	50.000	32754	50.000	32755	622.000	32756	20.005.000	32757	622.000	32758	55.000	32759	50.000
32760	50.000	32761	50.000	32762	55.000	32763	50.000	32764	50.000	32765	50.000	32766	55.000	32767	50.000	32768	55.000	32769	50.000
32770	50.000	32771	50.000	32772	55.000	32773	50.000	32774	50.000	32775	50.000	32776	55.000	32777	50.000	32778	55.000	32779	50.000
32780	50.000	32781	50.000	32782	55.000	32783	50.000	32784	50.000	32785	50.000	32786	55.000	32787	50.000	32788	55.000	32789	50.000
32790	50.000	32791	50.000	32792	55.000	32793	50.000	32794	50.000	32795	50.000	32796	55.000	32797	50.000	32798	55.000	32799	60.000
90500	50.000	90501	50.000	90502	55.000	90503	50.000	90504	50.000	90505	50.000	90506	55.000	90507	50.000	90508	55.000	90509	50.000
90510	50.000	90511	50.000	90512	55.000	90513	50.000	90514	50.000	90515	50.000	90516	55.000	90517	1.193.000	90518	40.000.000	90519	1.193.000
90520	50.000	90521	50.000	90522	55.000	90523	50.000	90524	50.000	90525	50.000	90526	55.000	90527	50.000	90528	55.000	90529	50.000
90530	50.000	90531	60.000	90532	55.000	90533	50.000	90534	50.000	90535	50.000	90536	55.000	90537	50.000	90538	55.000	90539	50.000
90540	50.000	90541	50.000	90542	55.000	90543	50.000	90544	50.000	90545	50.000	90546	55.000	90547	50.000	90548	55.000	90549	60.000
90550	50.000	90551	50.000	90552	55.000	90553	50.000	90554	50.000	90555	50.000	90556	55.000	90557	50.000	90558	55.000	90559	50.000
90560	50.000	90561	50.000	90562	55.000	90563	50.000	90564	50.000	90565	50.000								

TENIS

Korda se impuso a Stich en la final del Grand Slam

Munich (Alemania) (Efe).— El checo Petr Korda se proclamó vencedor de la Copa Grand Slam, torneo dotado con seis millones de dólares en premios, al vencer en la final al alemán Michael Stich, por 2-6, 6-4, 7-6 (7-5), 2-6 y 11-9.

Korda, que venció en semifinales al número uno del mundo, el estadounidense Pete Sampras, también en un duelo a cinco mangas, ganó el primer premio de 1.625.000 dólares. Stich, ganador en la pasada edición se llevó un cheque de 812.500 dólares.

Veinticuatro horas después de liquidar su partido contra el estadounidense Pete Sampras, Korda, número doce del mundo, se olvidó de los calambres y de las cuatro horas y media de lucha contra el número uno del mundo, y venció a Stich, el segundo jugador de la ATP, para ganar el premio más importante de su carrera, de 1.625.000 dólares.

El jugador checo, que cumplirá 26 años el próximo mes de enero, no había ganado un solo torneo este año y acudió a Munich gracias a su actuación en el Abierto de Australia, en el que llegó hasta los cuartos de final.

Una infección viral a principios de la temporada le costó seis plazas en la clasificación mundial. Pero al final de la misma, en la capital de Baviera ha escrito la página más importante de su carrera, pues ha sido capaz de vencer a los dos mejores jugadores del mundo en un mismo torneo, salvando cinco bolas de partido contra Sampras en semifinales, y ha detenido al imparable Stich, campeón del Masters y héroe de la final de Copa Davis cuando todas las apuestas estaban a favor del germano.

Ventaja de Stich

El checo apareció algo lento al principio del encuentro y fue presa fácil para Stich, quien se hizo con la primera manga en sólo 26 minutos, al romper el servicio de Korda en el cuarto y sexto juego. Tras reaccionar en el segundo set, el checo salvó un punto de parcial en el siguiente para obligar a Stich a un desempate, donde se impuso por 7-5.

En el cuarto, los efectos del cansancio del partido contra Sampras aparecieron subitamente. Korda perdió su saque de salida y Stich, que se puso adelante 4-1, se hizo con esta manga con facilidad.

Pero cuando todos esperaban que Stich mostrase su tenis demolidor, Korda presentó la imagen incombustible que le hizo llegar a la final de Roland Garros el año pasado. Stich intentó mantener a Korda en el fondo de la pista pero el zurdo de Praga le contestó con un tenis sin errores hasta el punto que pudo liquidar el partido cuando dispuso de 5-3 y servicio. Finalmente, después de cuatro horas de partido, Korda consiguió su objetivo en Munich y el premio a su tenacidad.

FUTBOL

En un encuentro en el que el dominio correspondió al Milán

3-2. Un gol de Muller dio la Copa Intercontinental al Sao Paulo

Un gol marcado casi sin querer por Muller a falta de cuatro minutos para el final del partido dio la Copa Intercontinental por segundo año consecutivo al Sao Paulo, que se impuso al Milán por 3-2 en un encuentro en el que el dominio correspondió a los italianos y la efectividad la puso el equipo paulista.

Tokio (Efe).— Muller fue el primer sorprendido cuando vio que el balón que había rechazado Rossi y que tropezó en él se introdujo en la portería del Milán, pero pocas veces un gol de rebote como éste ha sido tan valioso.

Brasileños e italianos comenzaron el encuentro con muchas precauciones y los férreos marcajes propiciaron un juego desordenado y continuas pérdidas de balón por ambas partes durante los primeros diez minutos de partido.

La máquina del Milán, poco a poco, empezó a funcionar de la mano de Albertini, Desailly y Massaro, que se hicieron con el control del centro del campo y comenzaron a lanzar el ataque de su equipo, que dispuso de la primera gran oportunidad de gol en el minuto 15.

Massaro disparó desde fuera del área al travesaño de la portería de Zetti y dio el primer aviso a un impreciso equipo paulista, que apenas hilvanó una jugada de mérito durante el primer cuarto de hora.

El guardameta Rossi era un espectador más, pero cuando más intenso se hacía el dominio del Milán, Palhinha aprovechó un precioso centro de Cafú desde la derecha, en una jugada iniciada en el centro del campo por André, y adelantó al Sao Paulo en el marcador en el minuto 20.

El Sao Paulo sólo había lle-



Muller consiguió el tanto de la victoria para el Sao Paulo.

gado una vez a la portería de Rossi, pero rentabilizó al máximo su escasa producción ofensiva ante un Milán que dominaba las acciones.

Con ventaja en el marcador, el Sao Paulo cedió metros al equipo italiano y cerró espacios en defensa, aunque el Milán siguió insistiendo y las acciones de cierto peligro se produjeron más en el área paulista.

Tablas en el marcador

Leonardo estuvo a punto de amentar la ventaja del Sao Paulo en el primer minuto de la segunda mitad, pero instantes después llegó el gol del empate, obra de Massaro, y el Milán acorraló al equipo paulista en su propio terreno durante unos minutos.

Pero la historia de la primera parte se repitió, y cuando más apuros pasaba el equipo brasileño el veterano Toninho

Cerezo adelantó de nuevo a los paulistas en el marcador.

Tele Santana sustituyó a un delantero, Palhinha, por un centrocampista, Juninho, pero éste se situó en posiciones adelantadas y comenzó a dar muestras de su peligrosidad nada más entrar al terreno de juego.

El equipo italiano no se dio por vencido y tuvo su compensación en el minuto 81. Massaro, tras un centro de Donadoni, cedió un balón de cabeza a Papin dentro del área y éste empató de nuevo el encuentro. Fue el premio al tesón.

Pero a los milanistas casi no les dio tiempo a celebrar el tanto del empate, ya que a falta de cuatro minutos para el final llegó el gol de Muller, que acabó con las esperanzas de los hombres de Fabio Capello y dio el título al Sao Paulo.

1 - X - 2

La quiniela ganadora

- 1 Real Madrid - Sevilla x
- 2 Spórting - R. Sociedad 1
- 3 Celta - Albacete 2
- 4 Valencia - Barcelona 2
- 5 Logroñés - Zaragoza X
- 6 Rayo Vall. - Osasuna 1
- 7 Lleida - Valladolid 1
- 8 Tenerife - Deportivo 2
- 9 Racing - Oviedo 2
- 10 Athético - At. Madrid 1
- 11 Villarreal - Barcelona 1
- 12 Hércules - Badajoz 1
- 13 Español - Castellón x
- 14 Burgos - Cádiz 1
- 15 Eibar - R. Madrid (2ª) x

Dos acertantes de 14 recibirán más de 105 millones

Los dos acertantes de catorce resultados que han aparecido en la decimoquinta jornada de la quiniela percibirán 105.446.547 pesetas, al no haberse encontrado boletos acertantes del pleno al quince, cuando se lleva escrutado el 90 por ciento.

Los 75 acertantes de 13 aciertos cobrarán 1.874.605, mientras que los 1.768 de 12 recibirán 79.522, por su parte, los 19.326 de 11 percibirán 7.200 pesetas.

Próximo boleto

1. SEVILLA-ATH. BILBAO	1	X	2
2. R. SOCIEDAD-R. MADRID	1	X	2
3. ALBACETE-SPORTING	1	X	2
4. BARCELONA-CELTA	1	X	2
5. ZARAGOZA-VALENCIA	1	X	2
6. OSASUNA-LOGROÑES	1	X	2
7. VALLADOLID-R. VALLECANO	1	X	2
8. DEPORTIVO-LLEIDA	1	X	2
9. OVIEDO-TENERIFE	1	X	2
10. AT. MADRID-RACING	1	X	2
11. PALAMOS-MALLORCA	1	X	2
12. MURCIA-HERCULES	1	X	2
13. CASTELLON-MERIDA	1	X	2
14. CADIZ-ESPAÑOL	1	X	2
15. LEGANES-BURGOS	1	X	2

ATLETISMO

Fita Bayesa batió a Osoro Ondoro en el Cross de Llodio

Llodio (Alava) (Efe).— Fita Bayesa, de Etiopía, primero de la clasificación mundial del Gran Premio IAAF las dos últimas temporadas, batió al atleta keniano Osoro Ondoro en el Cross de Llodio, que conmemoró su décima edición.

La prueba vasca, lanzada por los africanos a un ritmo infernal, se resolvió en los últimos 800 metros, cuando Ondoro, siempre en cabeza, fue igualado y superado por Bayesa, que se convirtió en su "sombra" desde el primer metro de la carrera.

Bayesa invirtió 27:58 en casi 10 kilómetros de elevada dureza y obtuvo dos segundos de ventaja sobre su rival, Ondoro, que perdió la imbatibilidad tras sus éxitos en Gateshead —norte de Inglaterra— y Alcobendas.

En este primer duelo internacional entre representantes de las dos primeras potencias mundiales del atletismo de campo a través, Kenia y Etiopía, también se produjo una segunda batalla personal entre Ezekiel Bitok —sustituto a última hora de Simon Chemwoyo, enfermo— y Worku Bikila, y cuyo desenlace fue favorable al keniano en un "sprint" apurado en los 60 últimos metros.

Martín Fiz, el mejor español

Martín Fiz volvió a ser el mejor atleta español, pero no el primer blanco por la excelente forma del portugués Paulo Guerra (23 años, 176 centímetros y 60 kilos), entrenado por Rafael Marques, quien confía ver a su atleta entre los tres primeros del campeonato de cross de Portugal, que se correrá en Coimbra.

Esta décima edición del Cross de Llodio, puntuable para el Gran Premio de la RFEA, se disputó con 15 grados de temperatura, sol y unos 5.000 espectadores presentes en el circuito de Ellakuri.

Ondoro encabezó la carrera, pero Bayesa marcó su zancada. Bitok y Bikila sostuvieron un duelo personal a 100 metros de los anteriores. El portugués Paulo Guerra se distanció de Samuel Otieno, a su vez, rebasado por Martín Fiz.

El inglés Pearson fue a menos, lo mismo que el portugués Dionisio Castros, con dolores en un costado, en tanto que su compatriota Carlos Monteiro se consoló en décima posición.

Alvaro Zamora volvió a dar la impresión de que este puede ser un buen año para él, como también Pere Arco, mientras que la reaparición de José Manuel García le dejó insatisfecho al atleta, no así a Carlos Adán y Juan Puerta que vieron cumplidas sus expectativas.

Fita Bayesa, en su presentación esta temporada, dio el golpe necesario a menos de un kilómetro para vencer de forma meritoria, mientras que Martín Fiz, sorprendido por el vivísimo ritmo inicial, nunca estuvo en disposición de responder a los africanos.

METEOROLOGIA (V)

La Circulación General redistribuye el desigual balance energético

A resguardo de los vientos, nuestros molestos compañeros en el devenir atmosférico

El efecto Foëhn se produce en Segovia cuando sopla desde la Meseta Sur

Sabemos de las desigualdades de temperatura entre las zonas polares y las ecuatoriales. También conocemos las diferencias de humedad entre los distintos puntos de nuestro Planeta, además de las diferencias de presión que se establecen en la atmósfera. Por tanto, es necesario un mecanismo que redistribuya estas diferencias y establezca un equilibrio sobre la Tierra. Este mecanismo son los vientos y, en particular, la circulación general.

FERNANDO LLORENTE
Observatorio Provincial

En movimientos de miles de kilómetros, el viento se desplaza de los anticiclones a las depresiones. Pero, además, existe un movimiento que abarca todo nuestro Planeta a modo de una "red de carreteras atmosféricas" que se denomina la Circulación General.

Para entenderla de forma global, hay que considerar lo que ocurre junto al suelo y, también, lo que sucede en las capas más altas de la atmósfera.

Consideramos una masa de aire cálida que asciende desde el Ecuador y se desplaza hacia los polos. En su viaje se verá desviada hacia la derecha en nuestro Hemisferio. Según avanza, se va enfriando y parte comienza a descender. Esto sucede alrededor de los 30° de latitud (Norte o Sur) dando lugar a una zona de altas presiones en superficie.

Se trata del cinturón anticiclónico subtropical, con cielos despejados, pocas precipitaciones y vientos casi encalmados, coincidiendo con las grandes zonas desérticas. Esta primera célula, llamada tropical, se cierra al emitir vientos hacia el Ecuador con dirección Nordeste-Suroeste en nuestro Hemisferio. Son los vientos alisios de gran importancia en la navegación a vela, con una intensidad de 10 a 15 nudos y que suelen ser más intensos en verano.

Al converger hacia el Ecuador crean un espacio permanente despresionario, siendo la zona de convergencia intertropical o de calmas ecuatoriales se experimentan precipitaciones muy regulares y fuertes ascendencias verticales de aire, dando lugar a los contraalisios que son los vientos que viajan hacia los polos en altura.

En los anticiclones subtropicales hay una parte del aire en superficie que continúa su camino hacia los polos y forma la zona de los oestes predominantes, situada en las latitudes medias en ambos hemisferios creando la célula de las latitudes medias.

La Circulación General se termina con la célula polar: el aire se eleva de las zonas de bajas presiones, se va enfriando en altura y descende sobre los polos, dando lugar a los anticiclones polares, con aire muy frío y muy seco, y que en las capas bajas descende de latitud, tomando una dirección Este.

Se acumula hacia los 60° de latitud aproximadamente, con variaciones dependiendo de la época del año. Es el frente polar



La fuerza del viento puede llegar a causar graves destrozos

A.S.

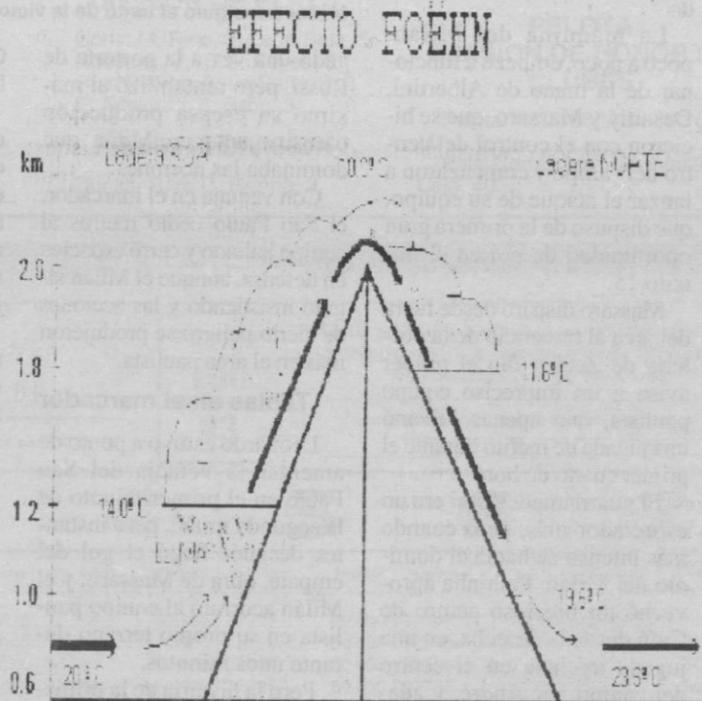
que separa el aire frío y seco procedente de los polos del aire más cálido y húmedo de la zona de los oestes predominantes.

Es en esta latitud donde se forman la mayoría de las perturbaciones que afectan a nuestro país. Es una zona con un equilibrio muy inestable, porque si los anticiclones subtropicales avanzan hacia el norte pueden llegar a interrumpir los vientos del Oeste y la llegada de las borrascas, con lo cual se establecen períodos secos. En cambio, si el frente polar descende de latitud alcanzándonos, nos encontramos con períodos muy fríos y variabilidad de precipitaciones.

En la alta troposfera, en la zona de la célula subtropical y en la de las latitudes medias, se encuentran las corrientes en chorro que actúan a modo de "grandes ríos" por donde circula el aire a gran velocidad, superando los 300 kilómetros por hora. La corriente situada en nuestras latitudes es utilizada a veces por los aviones comerciales en su viaje desde América hacia Europa para ahorrar combustible.

Corrientes locales

La naturaleza del flujo atmosférico se ve modificada por sus trayectorias teóricas por todas las variaciones que tienen la superficie terrestre: discontinuidades océano-tierra, diferencias de altitud, bosques, ciudades, etc.,



Esquema infográfico que explica el curioso efecto Foëhn

A.S.

provocando la existencia de los vientos locales, que aunque no suelen afectar a grandes extensiones del terreno, suelen ser más predominantes en ciertas zonas que el flujo general.

Debido a la orografía de nuestra provincia, dos tipos de vientos locales son los más importantes.

Brisa de montaña y de valle: En el transcurso de las noches claras, el aire se mueve a lo largo de las pendientes de las colinas

montañosas y descende a los valles, donde continúa moviéndose hasta los llanos. Este viento se llama: brisa de montaña o viento catabático.

Durante la noche el aire cercano al suelo se enfría por radiación, volviéndose más denso que el aire que le rodea. Entonces la gravedad le obliga a descender por la pendiente del terreno, refrescando su temperatura. En general, suele ser débil, pero si la pendiente es

fuerte y lisa (como sucede cuando el suelo se encuentra cubierto de hielo o nieve) o si el valle encauza el viento, puede alcanzar una fuerza considerable.

Durante el día, en especial si son calurosos, se establece el movimiento contrario, la brisa de valle o viento anabático, estableciéndose un flujo ascendente por la pendiente de las montañas. Esta brisa suele ser débil, aunque en los días muy calurosos se refuerza y llega a formar movimientos de inestabilidad convectivos con la formación de pequeños cúmulos.

Un fenómeno curioso

Foëhn: Son vientos fuertes, secos y calientes que se desarrollan en las laderas a sotavento (lado contrario a donde sopla el viento) de las cordilleras. Es un nombre genérico que se ha adoptado del viento del Sur típico que sopla sobre la vertiente Norte de los Alpes. En nuestra provincia se da este fenómeno cuando el viento sopla desde la Meseta Sur.

Es el enemigo de los esquiadores, porque produce temperaturas altas en breves períodos de tiempo, con rápidos deshielos. También es considerado perjudicial para la salud en muchos países del mundo y se realizan estudios para averiguar a qué son debidos los problemas que origina.

Este fenómeno se produce cuando una masa de aire en movimiento se encuentra con una barrera montañosa que la obliga a elevarse y por tanto a enfriarse. Si el enfriamiento es suficiente, se produce la condensación, la formación de las nubes y la precipitación. Esto sucede en la ladera expuesta al viento, con lo cual en la masa de aire se reduce la cantidad de agua para el descenso por sotavento ("ladera protegida del viento").

Cuando éste se inicia, el aire comienza a calentarse produciéndose la evaporación de las gotitas nubosas, pero la masa de aire tiene menos cantidad de agua que en el ascenso y no puede contrarrestar dicho calentamiento. Esto provoca que la base de la nube a sotavento esté más alta que a barlovento.

Por debajo del nivel de la nube, el viento continúa calentándose rápidamente. Al llegar al llano, el aire tiene una temperatura superior a la que tenía antes de franquear la montaña. Ello se debe al intercambio de calor que se produce con las precipitaciones y que se ha quedado en el aire al cruzar el obstáculo montañoso. El viento que llega al lado de sotavento es cálido y seco.

No todas las veces que se produce viento de montaña se da el efecto Foëhn; debe producirse la formación de la nube y darse precipitación.

Anemómetros y veletas

F. LL.

El anemómetro mide la velocidad del viento. El más usado es el de cazoletas, que consiste en una cruz o molinete horizontal móvil alrededor de un eje vertical. Cada brazo de la cruz lleva alrededor en su extremo una cazoleta o semiesfera hueca.

Las cazoletas están calibradas para que una vuelta completa registre un metro de recorrido

de viento y con un sensor acoplado, que cuenta las vueltas por segundo, obtenemos el valor de la velocidad.

El aparato encargado de iniciar la dirección de donde sopla el viento es la veleta. Normalmente sobre el mismo eje de la veleta, y por debajo de ella, va montada una cruz con los cuatro puntos cardinales para facilitar la observación.

Lunes

13

diciembre

► **CALENDARIO PARA MAÑANA**
Martes 14 de diciembre de 1993.
Van 348 días, faltan 17.
Sol: De 7,29 a 17,49.
► **SANTORAL**
Santos: Juan de la Cruz, Venancio, Justo, Abundio.
► **FARMACIA DE GUARDIA**
Hoy: Segovia: Pérez-Lobo González, Plaza de Ramiro Ledesma, 1. (Barrio de San José).

Bono Loto

Viernes, 10

3 4 24 35 39 47 Com. 27 Rein. 8

Miércoles, 8

2 17 25 27 39 45 Com. 18 Rein. 1

Martes, 7

5 12 31 37 38 45 Com. 2 Rein. 5

Lunes, 6

3 9 11 13 22 38 Com. 46 Rein. 9

lotería primitiva

Sábado, 11

5 23 25 41

44 Com. 1 Rein. 9 47

Jueves, 9

7 10 14 19 35 44 Com. 38 Rein. 6

ONCE

Viernes, 10

06.156

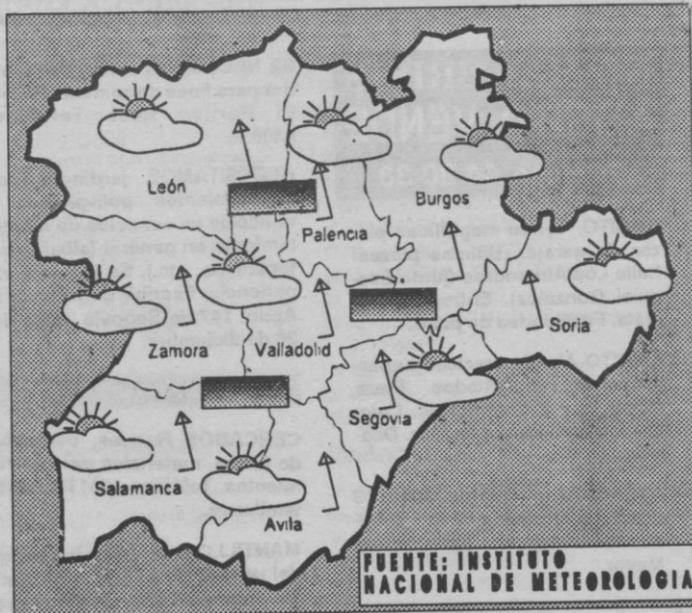
012

Jueves, 9 Martes, 7
96.973 38.277

Miércoles, 1 Lunes, 29
50.196 54.456

Lea Vd.
EL ADELANTADO

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	15,2	-2,2	
Burgos	9,5	1,0	
León	6,4	-1,4	
Palencia	7,9	0,5	
Salamanca	11,0	-2,8	
Segovia.....	14,6	3,4	
Soria	11,8	-3,2	
Valladolid	9,5	2,0	
Zamora	8,0	2,4	

TEMPERATURAS EN LIEGRO DESCENSO

Hoy, en el noroeste muy nuboso y en el resto nuboso a muy nuboso con chubascos más frecuentes en las zonas de montaña y serán de nieve en las cumbres y a última hora del día por encima de 1.000 m.; brumas y nieblas que se irán disipando en el transcurso del día; temperaturas en ligero descenso, con máximas entre 6 y 11 grados; vientos del noroeste, flojos.
Mañana, nuboso o cubierto con precipitaciones moderadas en los sistemas montañosos y sus inmediaciones y en el este de la Comunidad y débiles a moderados en el resto; serán en forma de nieve por encima de los 600 metros; temperaturas en ligero a moderado descenso, con mínimas entre -4 y 1 grado; vientos de componente norte flojos a moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

TORREON DE LOZOYA
(Obra cultural Caja Segovia)
— Pintura. Lope Tablada Martín. Hasta el 19 de diciembre.
— Exposición permanente. Sala del escultor Florentino Traperó.

CERVECERIA SANTANA
— Oleos. Ana Miranda. Hasta el día 15 de diciembre.

CASINO DE LA UNION
— Obras pictóricas del patrimonio de las entidades integradas en la Federación Española de Círculos y Casinos Culturales.

CENTRO SOCIAL
— Fotografías. Carlos Martín Aceves. Hasta el 13 de diciembre.

CASA DE LOS PICOS
— "Un lugar para el Acueducto". Joseph Nieto. Casa de Velázquez y Casa de los Picos.

LA ALHONDIGA
— Pintura. "Laberintos". Centro penitenciario de cumplimiento de Segovia. Hasta el 17.

CUELLAR
SALA CAJA SEGOVIA
— Pintura. Colectivo "Alen". Obras de Ignacio Caballo Trébol, Marisa Casado, Miguel Copon, Carlos Lago, Isabel M. Rubio, Paloma Ortega, Carlos de Paz, Carlos Sanz Aldea y Manuel Velasco. Hasta el 17 de diciembre.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del Vidrio". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y martes las salas permanecerán cerradas.

BRIEVA

EL PALOMAR

— Pintura. "Viaje de invierno". Joan Colomer Camarasa y Rocio I. Gregory. Hasta el 11 de enero de 1994.

CONVOCATORIAS

AYUDAS PARA LOS UNIVERSITARIOS

Convocatoria de ayudas para el transporte universitario curso 1993/1994. Asociación Hori-

RECOMENDAMOS

TERTULIA DE LOS MARTES

La Tertulia de los Martes presenta mañana, día 14, a partir de las 20,00 horas, en la sala de conferencias de Caja Segovia, calle del Carmen, 2, a Fernando Martos, contador de cuentos.
Fernando Martos tienen en la cabeza una veleta que apunta a los cinco puntos cardinales de la narrativa oral: los cuentos maravillosos, los épicos, los chascarrillos cómicos, los cuentos ejemplares y los truculentos. Pánico, admiración y risas en el fuego de su palabra.

zonte Cultural y Fundación Nicomedes García Gómez. Las ayudas tienen como destinatarios a miembros de Horizonte Cultural residentes en Segovia. Su finalidad es costear los gastos de desplazamiento derivados de la realización de estudios en localidad distinta de la del domicilio familiar. Se amplía el plazo de presentación de solicitudes hasta el jueves 23 de diciembre a las 20,00 horas en la sede de la asociación.

RECITAL POETICO

El grupo Poesía por los Pueblos, AEAE, ofrecerá esta tarde a partir de las 20,00 horas un recital poético-musical con motivo del día de la poesía.
Se celebrará en el Casino de la Unión, calle Juan Bravo, 30. Colabora el Casino de la Unión.

CURSOS

CURSILLOS AGRARIOS

Cursillos agrarios "Caja Segovia", impartidos por profesores de INEA de Valladolid.
Cursillos de agronomía, contabilidad, economía y gestión, cursillo de zootecnia, otros temas (un solo día): Ayudas de la Junta, Comunidad Europea y Ministerio de Agricultura. Derechos y deberes de la Seguridad Social. Seguros agrarios. Turismo rural.
Información: Caja de Ahorros.

AVISOS

AMAS DE CASA

La asociación de amas de casa, consumidores y usuarios "María del Salto" comunica a todas sus asociadas que por causas ajenas a su voluntad, la actividad que estaba prevista celebrar mañana martes día 14 sobre "Decoración navideña" se traslada al martes siguientes, día 21, rogando nos disculpen.

ADEMAS

MESA REDONDA EN EL CLARET

La Asociación de Padres de Alumnos del colegio Claret celebrará el próximo día 16 de diciembre, a las 19,00 horas, en la sala de conferencias del colegio Claret, una mesa redonda bajo el título "Nuestros hijos y la Navidad".

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre pone en conocimiento de los vecinos de Villacastín y su comarca, que en la tarde de mañana martes día 14 de diciembre en horario de 17,30 horas a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud de Villacastín, a cargo del equipo de extracciones de la citada Hermandad segoviana.

GUIA MEDICA

Dra. Pilar de Pablo Martín
Especialista en DERMATOLOGIA
Consulta privada y Sociedades
Cita previa al teléfono 43 60 64
HOSPITAL MISERICORDIA

Clínica de Reproducción Asistida
MADRID FIV
Infertilidad, Inseminaciones, Fertilización In Vitro.
Pedro de Valdivia, 2 - Madrid
Tel.: (91) 561 66 16

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS⇨ OFERTAS EMPLEO
⇨ COMERCIALES
⇨ INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 437229 (de 4 a 6).

ALQUILO piso duplex, José Zorrilla. Teléfono: 420951.

SE ALQUILA piso amueblado con plaza de garaje en Vía Roma. Teléfono: 433649.

ALQUILO bar-mesón Las Rocas. Nueva Segovia. Bloque Diputación. Teléfono: 433649.

ALQUILO piso grande La Albuera, exterior, buena situación, 3 dormitorios, salón, calefacción y agua caliente central. 65.000 pts. Teléfono: 431643. Sr. Escobar.

ALQUILO piso. Teléfono 432289.

COMPRAS ▼

COMPRO chalet o casa con jardín, próximo Segovia capital, listo para trasladarse. Tel.: 441343.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Alquila local, zona Santo Tomás. 300 metros. Idóneo paquetería.

TOVAR. Vende piso. 4 dormitorios. José Zorrilla, garaje, trasteros. Construcción.

TOVAR. Vende pisos José Zorrilla. 3 dormitorios, estrenar, trasteros opcional y garaje.

TOVAR. Vende pisos. Calle Real. 3-5 dormitorios. Llave en mano.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 70 m². 2 dormitorios. Planta tercera. Reformado. Vistas. Oportunidad.

HABITAT: CAMINO DE LA PRESA. 75 m². 2 dormitorios. Seminuevo. Cocina amueblada.

HABITAT: CTRA. TRECASCAS. 60 m². 1 dormitorio. A estrenar. Terraza 22 m².

HABITAT: MARQUES DEL ARCO. 60 m². 1 dormitorio. Todo exterior. Cocina amueblada. Ocasión.

HABITAT: TRAV. PATIN. Varias superficies. A estrenar. Magníficas calidades. Facilidades. Visítelos.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

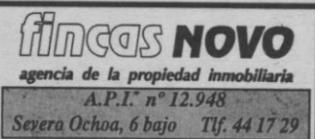
**NO HAY CRISIS
AMBITO VENDE**

Teléfono 44 30 33

AMBITO. Vende magníficas plazas de garaje. ¡Últimas plazas! Calle Los Almendros (junto Ezequiel González). Entrega inmediata. Facilidades de pago.

AMBITO. Vende preciosos apartamentos rehabilitados. Plaza Mayor, 1 y 2 dormitorios. Calefacción individual y terraza. Ocasión.

ATENCIÓN inversores. AMBITO vende local oficina 60 m². Totalmente instalado, junto Plaza Mayor.



agencia de la propiedad inmobiliaria

A.P.I. nº 12.948

Severa Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29



agencia inmobiliaria

Madróna, 3 - 1ª Izq. Tlf. 44.46.47

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

TRABAJO ▼

250.000 mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 - Córdoba.

SE NECESITAN distribuidores para Segovia y provincia. 350.000 pts. mensuales aproximadamente. Llamar horas de oficina. Telf.: 93/4539865.

SE NECESITA limpiadora. Razón, Mesón de Cándido (de 2 a 6 tarde).

**Material retirado
por financiera**Carretilla MANITTOU
T.T. 2.500 Kg.
Mini-Excavadora,
seminueva
Cargador Telescópico
12,5 m. altura

Tlf.: 44 23 67

**REPRESENTANTE/
COMISIONISTA**para Primeras Marcas
Mercado Zona: SEGOVIA

Buscamos:

- Persona muy comercial.
- Introducida en el canal Alimentación - Droguería - Perfumería.
- Buenas relaciones mayoristas y cadenas.
- Experiencia en Detall.
- No importa sexo ni edad.

Llamar lunes y martes
de 9 a 2 y de 4 a 7 h.
al Tel.: (93) 207 61 78
para concertar entrevista.

SE NECESITAN extras de comedor para fines de semana. Razón, El Pórtico Real. Teléfono: 440836.

NECESITAMOS jardinero con conocimientos polivalentes y múltiples en servicios de mantenimiento en general (albañilería, fontanería, etc.). Se requiere experiencia. Escribir curriculum al Apdo. 147 de Segovia antes del 20 de diciembre.

VENTAS ▼

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m². Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

VENDO dos únicos chalets, 120 m², más parcela en Torrecaballeros. Precio: 12.500.000 pts. Teléfono 437537.

SE VENDE leña de encina seca. Teléfono 431513.

MECEDORAS antiguas con asiento y respaldo de rejilla trenzada. Teléfono 436690.

MUEBLE archivador antiguo en madera de nogal con 32 cajones. Restaurado. Teléfono 436690.

PIANO antiguo. Mueble bien conservado, mal de maquinaria. Teléfono 436690.

VENDO aparato para tapas frías y calientes de bar. Teléfono: 483278.

VARIOS ▼

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, búsquedas, prematrimoniales, etc. España, extranjero. Rapidez, eficacia. Absoluta reserva. (91) 5939600.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

SUBASTA DE MADERAS EN NAVAS DE ORO

El día 16 del corriente mes y hora de las doce de la mañana, tendrá lugar, por medio de pliegos cerrados, la primera subasta de 2.738 pinos negrales que tienen un volumen de 1.216.428 metros cúbicos, valorados en 64.444,16 pesetas, no hallándose incluida la leña de copas.

Las proposiciones para optar a la subasta con arreglo al modelo inserto en el "Boletín Oficial" de esta provincia, del día 24 de noviembre, se presentarán en Secretaría, en papel de 4,50 pesetas, desde las diez de la mañana a dos de la tarde, hasta el día 15 del citado diciembre, consignando previamente la cantidad de 3.222,20 pesetas.

La fianza definitiva será del 10 por 100 y el pago del 90 por 100 se hará en dos plazos iguales, al dar principio al aprovechamiento y en el mes de junio próximo.—El alcalde, García Muñoz.

LOTERIA NACIONAL
SORTEO
MILLONARIOSORTEO DEL DIA
11 DE DICIEMBRE DE 1993
Ocho series de 100.000 billetes cada unaSORTEO
99
93

Lista acumulada de los números que han correspondido a los números premiados. Estos premios podrán cobrarse hasta el día 11 de marzo de 1994, INCLUSIVE.

NÚMERO	SERIE	FRACCIÓN	PREMIO ACUMULADO
20823	7.ª	4.ª	100.000.000

PREMIOS AL DECIMO

TERMINADOS EN	PESETAS
3	250
6	250
22	500
23	1.250
24	500
822	1.000
823	10.000
824	1.000
0822	10.000
0823	100.000
0824	10.000
20822	1.000.000
20823	3.000.000
20824	1.000.000

RECUERDE:
TIENE OTRA OPORTUNIDAD MILLONARIA, CON SU SIGNO,
EN EL JUEGO DEL ZODIACO

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1. Compruebe si la fecha y el número del sorteo que figuran en la parte superior de esta lista coinciden con los de su décimo.
2. Todos los premios indicados son los que corresponden a un décimo o fracción.

**Junta de
Castilla y León**Delegación Territorial
Servicio Territorial de Cultura y Turismo**CONVOCA**

1 PLAZA DE:

-- Personal subalterno (vigilante) con Jornada Especial.

LUGAR DE TRABAJO:

-- Yacimiento Arqueológico "Domingo García".

REQUISITOS:

- Estar en posesión del Certificado de Escolaridad o equivalente (o con categoría profesional reconocida en Ordenanza Laboral o Convenio Colectivo).
- Estar inscrito en el INEM.
- Medio de locomoción propio para desplazarse al Centro de Trabajo.

TIPO DE CONTRATACIÓN:

- Interinidad Art. 4 del R.D. 2.104/84.
- La selección se efectuará el día 20-12-93, a las 10 horas en la Sala de Juntas del Servicio Territorial de Cultura y Turismo, sito en la Plaza de la Merced, 12, 2ª planta.

INFORMACIÓN:

- Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León. Servicio Territorial de Cultura y Turismo. Plaza de la Merced, 12, 2º piso. Teléfono: 41 73 47.



15.00.- TELEDIARIO-1
15.30.- KASSANDRA
16.25.- SESION DE TARDE
"No te apiades de mí"
18.05.- NOTICIAS
18.10.- REGRESO A CASA
19.00.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
19.25.- COLORIN COLORADO
19.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20.00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
21.00.- TELEDIARIO-2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- CODIGO UNO
22.30.- POR ELLOS
00.45.- TELEDIARIO-3
01.15.- CINE DE MEDIANOCHE
"El éxito es la mejor venganza"
02.45.- DIGA 33
03.15.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.29.- APERTURA Y PRESENTACION
07.30.- PINNIC
09.20.- LA PRIMERA RESPUESTA
10.05.- NOTICIAS
10.10.- ESTRELLITA MIA
11.00.- PASA LA VIDA
12.55.- T Y T
13.30.- EL MENU DE
KARLOS ARGUÑANO
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15.00.- TELEDIARIO 1
15.30.- KASSANDRA
16.25.- SESION DE TARDE
"Paso decisivo"
18.25.- NOTICIAS
18.30.- REGRESO A CASA
19.25.- COLORIN COLORADO
19.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20.00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
21.00.- TELEDIARIO 2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
23.30.- GENTE DE PRIMERA
00.30.- DIARIO NOCHE
01.00.- CINE DE MEDIANOCHE
"Los ángeles del diablo"
02.20.- TESTIMONIO
02.25.- DIGA 33
02.50.- DESPEDIDA Y CIERRE



15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
17.00.- PARA NOSOTROS
19.30.- ZONA ACB
(Nuevo programa de baloncesto)
20.00.- EL INFORME DEL DIA
20.30.- EL SUPERAGENTE 86
21.00.- LINGO
21.30.- ¿Y TU DE QUE VAS?
22.00.- LA ESTRELLA ES...
MERYL STREEP
"Silkwood, accidente nuclear"
00.20.- DOCUMENTOS TV
01.15.- CINE CLUB: CLASICOS DEL CINE
"Vuelve a amanecer"
02.45.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06.30.- CARTA DE AJUSTE
06.59.- APERTURA Y PRESENTACION
07.00.- 24 HORAS
09.30.- LA AVENTURA DEL SABER: POLIS
11.00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"La criatura"
12.20.- 24 HORAS
13.30.- ULTRAMAN
14.00.- ERASE UNA VEZ... LA VIDA
14.30.- LA ALDEA DEL ARCE
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
17.00.- PARA NOSOTROS
20.00.- EL INFORME DEL DIA
20.30.- FUTBOL SUB-21
España-Alemania
22.20.- ¡JO, QUE NOCHE!
¿De parte de quién?
- Free ride (22.50)
- Rumores (00.30)
01.00.- EURONEWS
01.15.- CINE CLUB. TAN LEJOS
TAN CERCA
"Brazil"
03.30.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECINE
"Medicación mortal"
17.30.- A OTRA COSA
17.35.- SALVADOS POR LA CAMPANA
18.20.- SOMOS DIEZ
18.45.- TENTACION
19.30.- COSAS DE CASA
20.00.- TROPICAL HEAT
21.00.- NOTICIAS
21.30.- LLENO, POR FAVOR
22.30.- QUEREMOS SABER
01.00.- NOTICIAS
01.30.- CINE DE MADRUGADA
"Bienvenido al hogar"
03.30.- TV SHOP
03.30.- CINE DE MADRUGADA

Mañana

06.30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07.00.- NOTICIAS
07.30.- TRAS 3 TRIS BUENOS DIAS
09.30.- PASIONARIA
10.30.- SANTA BARBARA
11.15.- TODO VA A BIEN
13.00.- EL EQUIPO "A"
14.00.- COSAS DE CASA
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECINE
17.30.- A OTRA COSA
19.30.- COSAS DE CASA
20.00.- TROPICAL HEAT
21.00.- NOTICIAS
21.30.- CINE
23.30.- HERMIDA Y COMPAÑIA
01.00.- NOTICIAS
01.30.- LINEA AMERICA
02.00.- CINE DE MADRUGADA
04.00.- CINE DE MADRUGADA



15.00.- LAS NOTICIAS
15.30.- GRAN PANTALLA TV
"Amor por sorpresa"
17.30.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2
17.35.- LA TELE ES TUYA COLEGA
18.25.- LA CASA DE LA GUASA
19.05.- ¿SE PUEDE?
19.45.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS
21.00.- TELEUCUPON
21.05.- MISTERIOR SIN RESOLVER
21.30.- NOCHE DE ACCION
DOBLE SESION
"Traición sin límites"
23.35.- "Todo por el oro"
01.25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.55.- CINE
"Zorba el griego"
04.15.- CIERRE DE PROGRAMACION
Y ESPACIOS
PROMOCIONALES

Mañana

06.30.- AVANCE DE
PROGRAMACION Y ESPACIOS
PROMOCIONALES
06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09.30.- ANTONELLA
10.20.- MICAELA
11.20.- LAS MAÑANAS DE TELE 5
13.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
13.30.- ALTO RIESGO
14.00.- VECINAS DE PAPA
14.30.- LA CONSULTA DE RAPPEL
15.00.- NOTICIAS
15.30.- GRAN PANTALLA TV:
"Corazones encadenados"
17.30.- LA TELE ES TUYA, COLEGA
18.25.- LA CASA DE LA GUASA
19.05.- ¿SE PUEDE?
19.45.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS
21.00.- TELEUCUPON
21.05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21.30.- SENSACION DE VIVIR
22.30.- MELROSE PLACE
23.30.- ESTE PAIS NECESITA
UN REPASO
00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.15.- UNA NOCHE DE PELICULA:
"Bajo sospecha"
02.55.- MANNIX
03.45.- CIERRE DE
PROGRAMACION Y ESPACIOS
PROMOCIONALES

15.00.- CINE: Miss Rose White
16.36.- CINE: Jamón, jamón
18.07.- CINE: ¿Que le pasa a mamá?
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- EL DIA DESPUES
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL +: A propósito de
Henry
23.48.- CINE: Hasta el fin del mundo
02.48.- CINE: Nueva ola
03.45.- CIERRE

Mañana

08.00.- ABC WORLD NEWS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac toons.
08.55.- VIDEOMINUTO
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: "Barton Fink"
11.53.- CINE: "Destino divino"
13.23.- PIEZAS
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- DIBUJOS ANIMADOS: Huckleberry
Finn
14.30.- TELECOMEDIA: Alf
15.00.- DOCUMENTAL: PLANEADORES
DE LA ANTARTIDA
15.56.- CINE: "Fiebre salvaje"
18.08.- CINE: "Run, perseguido por todos"
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Doug
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- TELESERIE: El trébol azul
21.00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL +: "Nails"
23.34.- DOCUMENTAL: ¿POR QUE SOY
GAY?
00.32.- MUSICA. NOCHE: "MANON" DE
MASSENET. OPERA DE VIENA
03.35.- CIERRE



TELEMADRID

15.00.- ROSEANNE
15.30.- CINE DE TARDE
"Luz en la ciudad"
17.30.- STARMAN
18.30.- LA BANDA
19.30.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- EN ACCION
21.30.- PONTE EN SU PIEL
22.30.- CINE: "Rocky"
00.45.- TREINTA MINUTIS
01.15.- TELENOTICIAS
01.45.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"Torpedo"
03.25.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07.30.- TRAFICO
09.00.- A SABER
09.30.- BABY BOOM
10.00.- EL COMENOTAS
10.10.- MADRID DIRECTO
11.05.- MAGNUM
12.00.- BELLEZA Y PODER
12.45.- FUERZA G. GUARDIANES DEL ES-
PACIO
13.10.- CALIMERO Y PRISCILA
13.25.- LAS TORTUGAS NINJA
14.00.- TELENOTICIAS MADRID
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- ROSEANNE
15.30.- CINE DE TARDE
18.00.- EL JUSTICIERO
19.00.- TEECH
19.30.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- CINE: UNA DE ACCION
23.00.- RIFI RAPE
01.30.- TELENOTICIAS
01.45.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA
CAM

GRAN PANTALLA

"Tango feroz", de Marcelo Piñeyro

ANDRES P. LLORENTE

El hecho de que una película argentina llegue a nuestras pantallas ya es un buen indicador de un determinado tipo de éxito, aunque éste se circunscriba a su país de origen y en términos difícilmente comprensibles si nos atenemos al débil impacto que sin embargo en España ha causado.

Porque, en efecto, contrasta el escaso eco y las pobres críticas obtenidas aquí por "Tango feroz" (1993) con la multitudinaria y paroxística acogida que obtuvo en Buenos Aires, en donde los espectaculares llegan a una indescifrable y compleja identificación o interrelación con lo narrado en la película y no tanto, tal vez, con los pormenores de la biografía de Tanguito, el eje argumental, como con la mágica recuperación en imágenes de un tiempo, finales de los sesenta, que supuso para ellos el inicio de la claudicación de una esperanza ante la progresiva puesta en marcha de esa horrible maquinaria de represión y torturas con la que la dictadura militar terminó por hacer desaparecer todo rastro de oposición al sistema político y social.

Se rescata, pues, a través de las vicisitudes de un joven y rebelde cantante de rock, lo que en la capital porteña fue el lejano y trasmutado reflejo del 68 francés, de las airadas protestas contra la guerra del Vietnam, las candidas ilusiones que entre estudiantes, idealistas y otras gentes de izquierda hizo nacer una revolución cuya bandera de enganche bien podía considerarse el rostro de Ché Guevara plasmado en miles de paredes. "Tango feroz" llegaba pues a recordar a todos la atroz manera como se truncó el sueño.

Se nota con todo que "Tango feroz" es obra de un debutante en las tareas de la realización cinematográfica, su comienzo es algo titubeante y su desarrollo irregular hasta que la película cobra fuerza con la entrada en escena del personaje que interpreta Imanol Arias, en cuyos diálogos la guionista Aida Bortnik ("La historia oficial") demuestra de nuevo la hondura de su vena poética y su enorme capacidad lírica que puede calar dentro de quienes se acercan a esta película con la suficiente inteligencia y sensibilidad.

Mañana

08.00.- SERVICIO SEGOTEX
13.30.- AVANCE INFORMATIVO
13.35.- CAMPO DE JUEGO
14.30.- REDACCION 21.
INFORMACION EN DIRECTO
15.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
19.00.- AVANCE INFORMATIVO
19.05.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- VIDEO COSMO
20.30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
21.00.- REPORTAJE
21.30.- EN CELESTE
22.00.- PELICULA
"976. El teléfono del infierno"
23.30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
00.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL



15.00.- SERVICIO SEGOTEX
19.00.- AVANCE
INFORMATIVO
19.05.- DIBUJOS
ANIMADOS
19.30.- MUSICAL 21
20.30.- REDACCION 21
21.00.- REPORTAJE 21
21.30.- CAMPO DE JUEGO
Programa deportivo
22.30.- PELICULA
"Once pares de botas"
00.00.- REDACCION 21
00.30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30:
"El regreso de las brujas"
A las 10,30:
"Tango feroz"

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:
"La tapadera"

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:
"Dave, presidente por un día"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA

ZULOAGA
(DIA DE DESCANSO)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

EL PAPA, POR LA PAZ EN BOSNIA

Juan Pablo II hizo ayer un nuevo llamamiento a favor de la paz en la antigua Yugoslavia, especialmente en Bosnia-Herzegovina, durante el rezo del Angelus en el Vaticano. También anunció la celebración de una jornada de oración y ayuno por la Paz, el próximo 23 de enero, abierta a todos los cristianos. Ante miles de fieles reunidos en la plaza de San Pedro, entre ellos numerosos niños de las escuelas y parroquias de Roma, el Papa se refirió al Año Internacional de la Familia, que se celebrará en 1994 bajo los auspicios de la ONU, y señaló las responsabilidades de las familias cristianas. Según el Papa Wojtyla, todas las familias deben testimoniar "la luz y ser lugar de acogida, esperanza y solidaridad". "¡Cómo no pensar —añadió— en tantos núcleos familiares disueltos por la guerra en la antigua Yugoslavia, donde la paz justa no parece que esté próxima!". El Papa amonestó a los responsables de la guerra en esa zona y les pidió que "hagan callar finalmente la voz de las armas", a la vez que formuló un nuevo llamamiento a las autoridades internacionales para que reanuden sus esfuerzos "de pacífica y eficaz mediación" que lleve la paz a Bosnia-Herzegovina.

MISCELANEA



El Endeavour, momentos después de aterrizar en Cabo Cañaveral.

TELEFOTO EFE

Los siete tripulantes del Endeavour regresaron hoy a Tierra

Concluyó la misión más importante del Proyecto Shuttle

Los siete tripulantes del transbordador espacial Endeavour regresaron hoy a Tierra, al cabo de la misión más importante del Proyecto Shuttle en la que pudieron efectuar las reparaciones previstas para revivir el telescopio orbital Hubble.

Cabo Cañaveral (EE.UU.) (Efe).— "Sin embargo, no sabremos la medida de nuestro éxito hasta que hayan pasado de seis a ocho semanas", declaró el director del Hubble en el Centro Espacial Goddard de Greenbelt. El Endeavour se posó en el Centro Espacial Kennedy, de donde partió el día 2, a las 00,26 (05,26 gm), una órbita antes de lo previsto pues el tiempo parecía que iba a cambiar y podía de esa forma complicar el regreso triunfal de los siete astronautas a bordo. Las imágenes del aterrizaje se

tomaron con cámaras de rayos infrarrojos dado que no se podían usar focos que distrajeran la atención de los tripulantes del Endeavour. La misión fue protagonizada por el comandante D. Kovey, el piloto K. Bowersox, el suizo C. Nicollier y los cuatro especialistas que realizaron las cinco caminatas espaciales: la astronauta K. Thornton, J. Hoffman, S. Musgrave y T. Akers.

El encuentro con el Hubble, su amarramiento, las 11 reparaciones y funciones de mantenimiento efectuadas en el mismo a

lo largo de cinco días, y su suelta el viernes pasado, constituyen una de las operaciones más complicadas logradas en órbita terrestre. El Hubble, con sus correctores ópticos aplicados y una nueva cámara de observación, permitirán que el telescopio, revalorado en 3.000 millones de dólares, no será visitado otra vez por otra misión de mantenimiento hasta 1997 y su vida se estima que durará otros 13 años.

Los científicos de la NASA esperan que las reparaciones efectuadas restituyan hasta un 90% las posibilidades de observación del telescopio que pretenden escudriñar el Universo, sin la interferencia de la atmósfera y la contaminación.

Los bomberos y la Policía de Cracovia, al sur de Polonia, tuvieron que intervenir para capturar a una serpiente de dos metros de longitud que aterrorizó a los vecinos de una casa, tras morder a uno de ellos. Según el diario "Sztandar Mlodych", el vecino mordido por el reptil fue trasladado a la clínica de toxicología, pero los médicos no sabían cómo curarle al desconocer la especie que le había atacado y, por consiguiente, el antídoto que debían aplicar. Tras una acción espectacular de decenas de policías y bomberos la serpiente fue capturada y el experto del zoológico local que también participó en la operación constató con alivio que se trataba de una boa, reptil no venenoso. Todo comenzó cuando una vecina bajó al sótano y encontró allí una bolsa con la serpiente. Entonces llamó a su esposo, que resultó mordido por el reptil. La Policía investiga el origen de la serpiente, pero hasta ahora nadie ha admitido ser su propietario.

Un total de 39 modistas procedentes Cataluña, Zaragoza y Valladolid presentaron 45 modelos en el XXVIII concurso de vestidos de papel de Mollerussa (Lleida), creado en 1964 para festejar la festividad de Santa Lucía, patrona de las modistas. El primer premio en la categoría de moda actual correspondió al vestido "Mosaicos", realizado por M^a Pilar Grijalba, de Zaragoza, con 6.000 bolitas de papel de diferentes colores.

HOY NO ES FIESTA

Más clérigos dudan de si el príncipe Carlos puede ser rey

Londres (Efe).— Un número cada vez más creciente de clérigos de la Iglesia de Inglaterra duda de la capacidad del príncipe Carlos para suceder a su madre en el trono, debido a la supuesta relación extramatrimonial del heredero de la corona con Camilla Parker Bowles, señala hoy el diario "Today".

El periódico comenta que uno de cada cuatro miembros del Sínodo General de la Iglesia considera que el príncipe de Gales no debería ser rey si ha cometido adulterio. Además, casi la mitad de los cien miembros del Sínodo General encuestados por "Today" cree que el príncipe Carlos no debería ser cabeza de la Iglesia de Inglaterra si sucede a su madre, la reina Isabel II. Según el matutino, en la reunión del próximo

mes de julio del Sínodo General, formado por la cámara de los obispos, los clérigos y los laicos, se debatirá el estrecho vínculo entre la Iglesia y el Estado. Tony Higton, párroco de la diócesis de Hawkswell, dijo a "Today" que, desde su punto de vista, el comportamiento de Carlos lo "descalifica" para ser líder de la Iglesia de Inglaterra.

El diario señala que el arcediano de la diócesis de York, George Austin, ha recibido 148 cartas, de las cuales cien apoyan sus dudas sobre la capacidad del príncipe Carlos para ser rey. Austin motivó la semana pasada una gran controversia sobre la sucesión al trono, al airear públicamente sus dudas sobre la sucesión del príncipe de Gales debido a su supuesto adulterio.

VISTO Y NO VISTO



LA FIESTA DE LOS FOTOGRAFOS.— Por una vez, los que se ganan la vida detrás de una cámara se pusieron delante de ella en la festividad de Santa Lucía, patrona de la profesión. Ayer, los fotógrafos segovianos abandonaron carretes, clichés y cámaras para vivir una jornada de confraternización entre compañeros, después de todo un año de bodas, bautizos y acontecimientos. Sólo nos queda sumarnos al deseo del dicho popular y que la santa les conserve la vista para seguir plasmando bellas imágenes.— (Foto: Juan Martín).

CITROËN

ANTES DE OIR LA ULTIMA

CAMPANADA ESTE AÑO,

PUEDES HABER

GANADO DINERO,

MUCHO DINERO

Oportunidades como ésta son las que dan la campanada.

Antes de fin de año, puedes tener el **CITROËN AX, CITROËN ZX**
y **CITROËN Xantia** que deseabas, y ahorrarte dinero. Mucho dinero.

No esperes a que te den las uvas, acércate hoy mismo a tu Concesionario Citroën.

Mañana puede ser tarde.

**OPERACION
AHORRO'94**
HASTA EL 31 DE DICIEMBRE



CITROËN
RED DE CONCESIONARIOS

AGRICOLA

Ampliado el plazo para las cesiones temporales de cuota láctea

ICAL

El Ministerio de Agricultura prorrogará en los próximos días con la publicación de una Orden Ministerial en el Boletín Oficial del Estado los plazos para la presentación de solicitudes de cesión temporal de la cuota de leche.

Esta nueva prórroga obedece, según fuentes del propio Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, a la necesidad de simultanear el régimen de aplicación de la tasa suplementaria, por exceso de producción lechera más allá de la cuota, con la solución de los diferentes recursos sobre la asignación provisional de las cantidades de referencia de leche a los ganaderos y el abandono voluntario de la producción.

Cesión temporal

Esto obliga a la Dirección General de Producciones y Mercados Ganaderos a que se amplíen los plazos para la cesión temporal de cuota hasta el próximo día 31 de diciembre, desde el 1 de noviembre en que estaba abierto el periodo de solicitudes.

Al mismo tiempo, se amplía también desde el 30 de noviembre hasta el 17 de enero del próximo año 1994, el periodo por el cual las comunidades autónomas pueden efectuar sus propuestas en lo relativo a la concesión de la cuota láctea a la Secretaría General de Producciones y Mercados del Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación.

Para llevar a cabo una intervención decidida en la persecución de los pirómanos

La Administración apoya la creación de una fiscalía medioambiental

Fuentes de la lucha contra incendios forestales consideran prioritaria la creación de una fiscalía especializada en aspectos medioambientales, para llevar a cabo una intervención decidida en la persecución de los causantes de estos siniestros. A la vez, habría que mejorar los métodos para identificar las causas de los incendios, que hasta ahora son desconocidas en un elevado porcentaje.

ICAL

Según las conclusiones de un seminario en el que participaron representantes de la Administración central y autonómica, organizaciones agrarias, asociaciones ecologistas y expertos universitarios, el problema debe atajarse mediante un consenso social, que permita poner el énfasis en las medidas preventivas, ya que las de extinción se han mostrado, a pesar del alto grado de eficacia alcanzado, insuficientes para representar una verdadera solución.

Uno de los temas monográficos abordados en este encuentro son las causas de los incendios que se producen en nuestro país, que en estos momentos son en un porcentaje muy elevado desconocidas, lo que dificulta la puesta en marcha de medidas preventivas. En este sentido sería necesario, se señala, la creación de equipos especializados que coordinen tanto organismos como técnicas forestales y policia-



MARCELO GALINDO

Hasta finales de septiembre los incendios habían quemado un total de 87.948 hectáreas.

les, para profundizar en este aspecto.

La participación policial para identificar causas y causantes sería básica "y prioritaria", según se recoge en estas conclusiones.

Ministerio Fiscal

La intervención decidida del Ministerio Fiscal y de los tribunales de Justicia se considera otro elemento fundamental de esta política, según señalaba Humberto da Cruz, director general del ICONA, al finalizar el seminario, de forma que se consiga la adopción de sentencias más duras, que

puedan tener una función ejemplarizante desde el punto de vista social.

En este sentido, hay que señalar que este año se han producido varias sentencias condenatorias, aunque "la información sobre estos temas habría que difundirla más para que lleve a cabo esa función ejemplarizadora". Por otro lado, hay que considerar que "con todos los matices necesarios, las negligencias son imprudencias punibles y hay que aprovechar las posibilidades que en este sentido ofrece el Código Penal". Los participantes en el seminario hicieron

hincapié en las causas estructurales que dificultan la contención de este problema, y en la necesidad de adoptar medidas de selvicultura preventiva (preparando el monte para que sea menos combustible), así como vincular la población rural a la persistencia del monte, algo en lo que "las organizaciones agrarias deberían jugar un papel fundamental".

Según los datos del ICONA, hasta finales de septiembre los incendios habían quemado un total de 87.948 hectáreas en nuestro país, de las que 33.794 son arboladas y 54.154 son no arboladas (monte bajo).

VALSECA

La revista local "Valseca Extra", nacida en octubre de 1991, lanza su quinto número

ALVARO PINELA

Aprovechando el largo puente para su difusión, se publicó la revista local "Valseca Extra", nº 5.

Una revista que ya goza de un carisma y una referencia muy especial, así lo demuestra su rápida venta.

Recordemos que nació en octubre de 1991 y pertenece a la Asociación Cultural Juvenil de Valseca.

En el interior de esta revista nº 5, se detalla un análisis completo de fotografía y texto, de las pasadas fiestas de Nuestra Señora de la Asunción en su edición de 1993, así como noticias de carácter local, obras y proyectos que en estos momentos están afectando y realizándose en el municipio.

Entre estas informaciones aparece la rehabilitación del caño, el plan de forestación de tierras agrarias, callejero, am-

pliación del colector y la inauguración del complejo de recreo "Valseca, Ocio y Tiempo Libre".

Destaca también como uno de los epicentros de la publicación, el artículo titulado "Una gran obra en el paso del tiempo", relativo a las importantes necesidades de restauración, rehabilitación y reforma de la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.

En este número, como en todos los anteriores, se puede observar que la publicidad no tiene cabida, y no existe ningún tipo de financiación por parte de ninguna empresa u organismo.

Únicamente, la revista cuenta con la colaboración de la Obra Social y Cultural de la entidad bancaria Caja de Ahorros de Segovia en contraportada y la del excelentísimo Ayuntamiento de Valseca en el capítulo de recursos.

ES EL MOMENTO



ETERNA-MATIC
MARCANDO EL TIEMPO DESDE 1856

CONCESIONARIOS OFICIALES

JOYERIA JOSE MARTIN
Plaza Mayor, 3
CUELLAR

JOYERIA REVILLA
José Zorrilla, 109
SEGOVIA

La Junta e ICONA chocan respecto a la explotación de recursos

La Administración Central aprueba el PORN de Picos de Europa

La comisión técnica del Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA) aprueba hoy el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales (PORN) del parque na-

cional de Picos de Europa. Por otra parte Jesús Quijano y Juan José Laborda se encargaron de clausurar las II Jornadas sobre Desarrollo Rural organizadas por el PSOE.

Valladolid. (Ical).— En la reunión han estado los representantes de las tres comunidades autónomas afectadas: Castilla y León, Asturias y Cantabria.

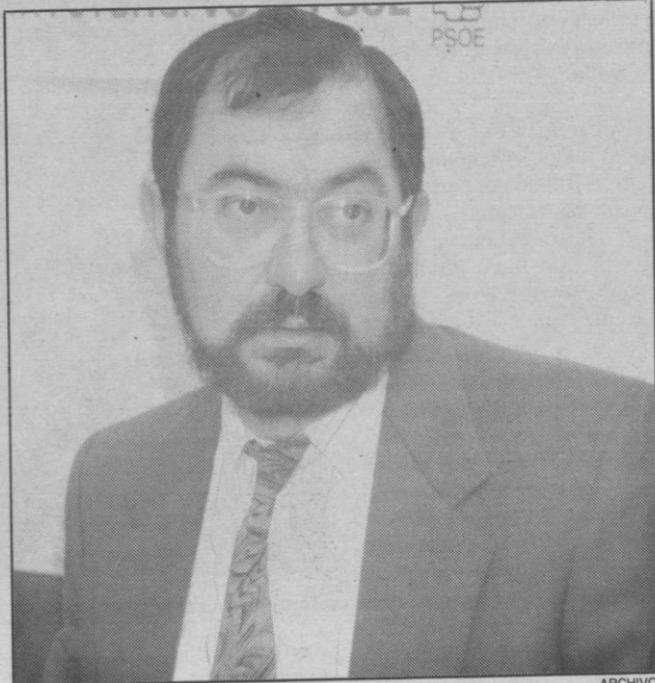
En los límites del parque contemplados por el ICONA se incluyen los municipios de la vertiente leonesa Posada de Valdeón y Oseja de Sajambre.

La Junta de Castilla y León ultima su propio PORN, situación considerada como compatible e incluso positiva por ambas administraciones.

Mientras el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, considera que "ambas fórmulas pueden convivir sin que se produzcan enfrentamientos", el director general del ICONA señaló este fin de semana durante su participación en las jornadas rurales del PSOE en Magaz de Pisuerga que "una franja en la zona sur con una protección menos rígida como la que supone el espacio regional, permite crear un área de transición entre la conservación y el desarrollo".

Aunque las posturas se han acercado mucho, Junta e ICONA chocan respecto al aprovechamiento de los recursos de caza y pesca. Medio Ambiente considera una fuente de recursos económicos y Da Cruz insiste en preservar la riqueza faunística para evitar "la degradación no sólo la zona sino a situarnos en segunda fila en la imagen de conservación que pueda dar el país".

Humberto da Cruz anunció que tras la aprobación por la comisión técnica, su departamento confía en la pronta



Jesús Quijano clausuró las II Jornadas sobre Desarrollo Rural.

aprobación por parte del Gobierno para que el proyecto de ley pueda llevarse a las Cortes generales en el mes de marzo.

Bandazos

Las II Jornadas sobre Desarrollo Rural organizadas por el PSOE durante este fin de semana en la localidad palentina de Magaz de Pisuerga fueron clausuradas por el secretario general del PSCL—PSOE, Jesús Quijano, y el presidente del Senado, Juan José Laborda.

El líder de los socialistas de Castilla y León defendió el diseño de una política de desarrollo y mantenimiento del medio rural "conviniéndose distintas alternativas con la política agraria como cuestiones de medio ambiente, de re-

forestación, de comercialización de productos agrarios, industrias agroalimentarias, temas hidrológicos, etc, porque el problema rural es ciertamente complejo".

Quijano se mostró crítico con la política de depuración de aguas residuales en la comunidad autónoma de la que dijo que "es una prioridad absoluta y que sólo los bandazos de la Junta en el Plan Regional de Saneamiento han originado un retraso al no haber claridad".

En este sentido, defendió un acuerdo global que implique al MOPTMA, la Junta y los ayuntamientos afectados sobre las formas de financiación. Sobre la construcción de pantanos, Jesús Quijano es contrario a las grandes realizaciones.

Los arquitectos consideran inconstitucional la aplicación de la Ley del Suelo en Castilla y León

Salamanca (Ical).—Los arquitectos de Castilla y León encuentran serias dudas sobre la constitucionalidad de la aplicación de la Ley del Suelo en la región, según se pusieron de manifiesto los 400 arquitectos que han participado en las jornadas de urbanismo realizadas por el Colegio Oficial de Arquitectos de la comunidad autónoma.

La actual Ley del Suelo se haya recurrida en cinco comunidades autónomas del Estado, entre ellas Castilla y León.

El arquitecto Cecilio Vallejo, coordinador del curso, defendió el derecho de cada Administración regional a crear su propia normativa en materia de urbanismo, "dado que les corresponde la titularidad de todas las competencias estrictamente urbanísticas".

En la actualidad es de obligado cumplimiento la normativa de 1990 ya que la comunidad autónoma no tiene legislación propia. Pese a que no ha habido una postura unánime entre los arquitectos de la región sobre la Ley del Suelo, en las jornadas se ha puesto en tela de juicio la constitucionalidad de este texto legal. Salvo Palencia, ninguna de las capitales ha adaptado aún su Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) a la Ley del Suelo, aunque todas se encuentran en fase de revisión.

Las comunidades de Castilla y León, Cantabria, Cataluña, Aragón y Castilla-La Mancha consideran que la Ley del Suelo falta a la legalidad y han sometido el texto a la consideración del Tribunal Constitucional por en-

tender que se coarta su capacidad en materia urbanística.

La actual legislación ha modificado el derecho de propiedad, que ya no es inherente, sino que se va adquiriendo conforme a los requisitos que marca la ley, para evitar la especulación del suelo. El texto legal generaliza el deber de cesión y del aprovechamiento a aquellos suelos de mayor valor.

Una de las incógnitas abiertas por los participantes en las jornadas se centra en la posible obligatoriedad de revisar los PGOU si la comunidad se dota de una legislación propia, un aspecto que ya está en mente de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, según adelantó su director general de Urbanismo, Albino López Torrecilla.

Admitida a trámite una denuncia por presunta prevaricación en el traslado de un preso con sida

Valladolid (Ical).— Un juzgado zamorano ha admitido a trámite la denuncia presentada por la Asociación PreSOS de Santiago de Compostela contra el director de la cárcel de Zamora por un presunto delito de prevaricación e irregularidades administrativas.

Esta organización defensora de los derechos de los reclusos considera que el máximo responsable del centro, Andrés Márquez, cometió estos hechos contra Isidro Mayo Parrilla, un preso que está pendiente de un recurso de petición de libertad por padecer un sida en fase terminal.

Mayo Parrilla, un ex policía ponferradino condenado a 30 años de cárcel por el homicidio de un taxista en Astorga, fue trasladado el pasado 15 de octubre a la prisión gaditana de Puerto de Santa María, a pesar de tener pendiente ante el juzgado de Vigilancia Penitenciaria de Valladolid un recurso de reforma por la negativa del magistrado a aplicarle el artículo 60 del código penitenciario —derecho a la libertad por encontrarse en fase terminal—.

El portavoz de esta asociación, Francisco Javier Fernández, acusó al titular del juzgado, el magistrado José Luis Castro, de "retrasar deliberadamente la concesión del permiso de salida por las presiones y directrices que recibe desde Madrid".

PreSOS, que se personará como acusación particular, ha anunciado que intentará ampliar la demanda "a toda la cadena de responsabilidades, incluido el propio juez de vigilancia" aseguró Fernández.

Este preso ha recibido la de-

negación de todas las reclamaciones formuladas tanto al juez como a la Junta de Régimen de la prisión y a su propio director, Andrés Márquez.

Morir en otro sitio

El portavoz de la organización defensora de los internos aseguró que "el único objetivo del responsable de la cárcel de Zamora era que Mayo Parrilla no se le muriera en su centro".

El artículo 60 de la ley de Reglamento Penitenciario permite la salida de la cárcel para los presos que tras haber cumplido las 3/4 partes de la condena, sean enfermos muy graves con padecimientos incurables.

A Mayo Parrilla, que ahora tiene 33 años, se le diagnosticó el sida en diciembre del 91, enfermedad acompañada de otras dolencias como hepatitis B y C y tuberculosis pulmonar.

Este recluso, ha recorrido desde su ingreso en prisión varias cárceles españolas hasta que llegó a Zamora en abril del 93. Previamente ya había solicitado sin éxito la aplicación del artículo 60 a los jueces de vigilancia penitenciaria de La Coruña y Zaragoza, ya que permaneció en prisiones de estas jurisdicciones.

Además del asesinato del taxista, cometido con su arma reglamentaria y en el que obtuvo un botín de 14.000 pesetas, Mayo Parrilla cuenta con un amplio historial dentro de las cárceles en las que ha estado internado. En su expediente se acumulan cerca de 40 sanciones por faltas graves o muy graves y la dirección de Zamora tiene constancia de amenazas, coacciones y agresiones a otros internos a los que llegó a extorsionar.

El juez decreta la prisión para los dos detenidos en el doble homicidio de Miranda de Ebro

Burgos (Efe).— El juez ha decretado la prisión incondicional para los dos presuntos autores del doble homicidio ocurrido el pasado lunes en el pub Chaplin de Miranda de Ebro, al tiempo que ha puesto en libertad a la esposa de una de las víctimas, que inicialmente también fue detenida.

El Gobierno Civil de Burgos informó ayer por la tarde de la decisión del titular del juzgado de instrucción número uno de Miranda de Ebro, José Manuel García Garrote, de ordenar el ingreso en prisión de los dos detenidos, después de que se hiciera la reconstrucción de los hechos.

La mujer de una de las víctimas, N.E.R.B., de 26 años, ha sido puesta en libertad, ya que, según informa el Gobierno Civil, "denunció que fue objeto de violación por parte de uno de los presuntos autores -del homicidio-, y declaró que huyó en compañía de éstos debido a que se encontraba traumatizada y con miedo a correr un grave riesgo".

A lo largo de la jornada del

sábado se hizo la reconstrucción de los hechos ocurridos el pasado lunes en el citado "pub", donde se descubrieron los cadáveres de Francisco Javier García Bastida y Javier Soler Arragay.

La reconstrucción se hizo de forma individual con cada uno de los tres detenidos: primero con la mujer, N.E.R.B., viuda de Francisco Javier García y ahora puesta en libertad; y posteriormente con T.T.D. y J.R.L.P., para los que el juez ha ordenado la prisión incondicional.

Según la nota difundida por el Gobierno Civil, "todo indica que el inicio del suceso tuvo su origen en una pequeña discusión que mantuvo el camarero con uno de los presuntos autores".

También se especifica que, en el momento de cometerse el doble homicidio, "en el local se encontraban las víctimas, la esposa de una de ellas y los dos detenidos", a lo que se añade que "los presuntos autores huyeron del "pub Chaplin" sobre las tres de la tarde, después de prender fuego a los cadáveres".

Las tres partes llegaron a acuerdos puntuales sobre los expedientes de Seat

Barcelona (Efe).— La Generalitat, la dirección de Seat y UGT y CC OO continuarán hoy las negociaciones para pactar los expedientes de regulación de empleo, tras haber alcanzado acuerdos puntuales en las reuniones que la Administración catalana mantuvo por separado con cada una de las partes durante las últimas horas. Un portavoz de la dirección de Seat informó de que en estas reuniones, iniciadas en la tarde de ayer y que se prolongaron hasta primeras horas de la madrugada de hoy, se alcanzaron "acuerdos en algunos puntos", lo que puede permitir que la Generalitat resuelva hoy los expedientes.

Aunque el portavoz no desveló los puntos de acuerdo, entre ellos podrían figurar algunas de las peticiones sindicales a la Generalitat, por lo que hoy se reanudarán las negociaciones para alcanzar un acuerdo definitivo. Los sindicatos piden incluir en los expedientes el compromiso por parte de Seat de que los 4.600 trabajadores afectados por un expediente temporal de regulación de empleo y que no sean recolocados durante su período de aplicación —dos años— sean asumidos de nuevo por la empresa, y mantener el 98% del salario de los trabajadores afectados por el plan.

Si hoy hay acuerdo, la Generalitat aprobará los tres expedientes de regulación de empleo, que afectan con carácter temporal a 8.228 trabajadores —con aplicación inmediata— y otros dos para 4.600 trabajadores y unas 3.000 prejubilaciones.

Calmar los ánimos

Las diferentes reuniones tuvieron como eje central discutir la inclusión en la resolución de

los expedientes de ciertas cuestiones reivindicadas por los sindicatos con el objetivo de evitar nuevas movilizaciones y "calmar los ánimos", según fuentes próximas a las negociaciones.

La Generalitat aceptó el pasado viernes la petición de los sindicatos de Seat de retrasar en cinco o seis días su dictamen sobre el primer expediente temporal de regulación de empleo y de que éste se resuelva junto con los otros dos presentados por la empresa antes del día 18, en que se reunirá el comité de vigilancia de Volkswagen en Alemania. Esta decisión, adoptada personalmente por el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, fue hecha pública el viernes momentos después de finalizar una manifestación de trabajadores de Seat ante la sede del Gobierno catalán en la que se registraron incidentes de carácter violento.

Los contactos de las últimas horas vinieron marcados por el secretismo e informaciones contradictorias de las tres partes sobre el lugar de la reunión, sobre quiénes formaban parte de ella e incluso acerca de la existencia de la misma, con el objeto de evitar la presencia de medios de comunicación. Otras fuentes indicaron que durante los últimos días, incluso los festivos del 6 y el 8 de este mes, las tres partes han mantenido reuniones en secreto para tratar de acercar posturas, sin conseguirlo hasta hoy.

El plan de reestructuración de Seat tiene como principal objetivo el cierre de la línea de producción de la factoría de la Zona Franca de Barcelona, donde trabajan 11.000 operarios, su conversión en parque de proveedores, y el traslado de todo el montaje de vehículos a la planta de Martorell.

El ex ministro fue homenajeado ayer por los socialistas vascos

Corcuera, a favor del castigo para los autores de delitos de corrupción

El ex-ministro del Interior, José Luis Corcuera, defendió ayer que se castigue a los autores de delitos de corrupción, pero criticó con dureza a quienes propagan la idea de que ésta existe de forma generalizada.

Bilbao (Efe).— Corcuera, quien fue objeto de un homenaje en Bilbao por parte de los socialistas vizcaínos, dijo que hay que ser "muy vigilantes con el que tiene comportamientos incorrectos", y añadió que "quien los tenga que lo pague". Señaló, sin embargo, que "es imposible aceptar la generalización, porque conozco a cantidad de compañeros que llevan treinta años en política y siguen viviendo donde vivían y siguen viviendo de su sueldo y no hay derecho, en absoluto, que quien ha dedicado toda una vida a defender un proyecto de sociedad o los intereses de los más humildes, se pueda ver motejado de comportamientos incorrectos".

En relación al congreso del PSOE, alabó el papel integrador que, dijo, siempre ha caracterizado a los socialistas vascos, y en la consecución de ese mismo objetivo manifestó su voluntad de "quemarme como una tea" aunque, aclaró a continuación, esa actitud no supone "pretensiones de cargo alguno".

Lágrimas

Corcuera pasó momentos de gran emoción y tuvo que enjugarse en varias ocasiones las lágrimas al oír las historias tanto personales como políti-



Corcuera durante su intervención ayer en Bilbao.

TELEFOTO EFE

cas que sobre él contaron quienes le precedieron en la palabra. Aseguró ser un hombre feliz por las oportunidades que le había deparado en la vida su militancia sindical y política, y reafirmó su deseo de estar al servicio del partido.

El acto, presentado por Pedro Luis Piñero, gobernador civil de Soria y compañero de Corcuera en Altos Hornos de Vizcaya, se convirtió en un resumen de la vida pública y privada de Corcuera, y en él intervinieron, entre otros, el secretario general del PSE-EE, Ramón Jáuregui, el ministro de Industria, Juan Manuel Eguiguren, y el secretario del PSE-EE de Vizcaya, Nicolás Redondo Terreros.

Jáuregui calificó a los defensores de la violencia de "nuevos fascistas, que bajo la apariencia de un vasquismo radical proclaman todavía el viva la muerte de aquel general español de triste memoria". El secretario del PSE incluyó en su crítica a quienes "se rebelan hoy contra el asesinato de un ertzaina y reciben por ello elogios y parabienes del mundo democrático, a pesar de la repugnante moral que manifiestan al aceptar otras muertes. Esa es la doble moral, la miseria humana de estos gudaristas de 1990. Dadme vascos como Corcuera y haré un pueblo; con los otros no se hace nada, quizás la ruina y el caos".

José Bono quiere un partido en el que nadie sea "imprescindible" y pide cambios en la dirección del PSOE

Toledo (Efe).— El presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, pidió el sábado un partido en el que nadie sea "imprescindible" y señaló que es necesario "dar paso a un aggiornamento" en el PSOE, en la conferencia regional de este partido celebrada en Toledo. Bono también pidió cambios en la actitud del Gobierno y de personas en la dirección del PSOE, al mismo tiempo que consideró "provechoso acabar con los ritos del pasado".

"No podemos vivir de posicionamientos biológicos o jurídicos de quien se reclama socialista de toda la vida" o "nuestro partido no es un templo, ni entre nosotros hay dioses", fueron algunas de las frases más destacadas que pronunció el dirigente socialista.

El secretario de finanzas de la ejecutiva, Francisco Fernández Marugán, y el ex-ministro de Interior José Luis Corcuera, se distanciaron del discurso de Bono, mientras que el "guerrista" Juan Carlos Rodríguez Ibarra no qui-

so comentar las palabras de Bono y se limitó a decir que no las conocía.

La conferencia regional del PSOE celebrada en Toledo bajo el título "El futuro a debate" reunió a siete ministros, tres presidentes de comunidades autónomas y varios cientos de cargos y militantes socialistas. Este acto sirvió como foro de debate pre-congresual en el que los participantes se pronunciaron a favor o en contra de un modelo de organización y expresaron lo que, a su juicio, debe ser su formación política y el debate del XXXIII congreso federal.

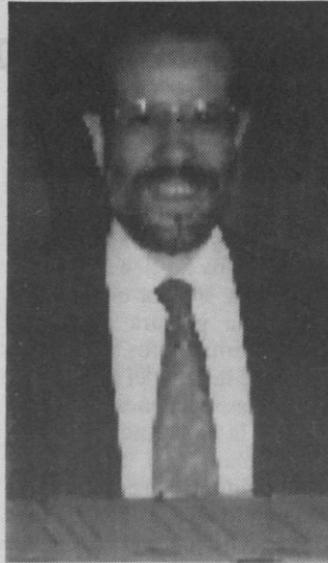
Discurso fácil

Tras este discurso, Francisco Fernández Marugán, en declaraciones a los periodistas, criticó las palabras de Bono, cuya intervención calificó de "completamente fácil, que se sitúa a favor de la corriente".

El ex-ministro del Interior José Luis Corcuera también se distanció de las palabras de

Bono, aunque no le citó, y consideró que no se puede hacer "tabla rasa" con el pasado del partido, al mismo tiempo que se mostró dispuesto a defender a quienes cree que han sido útiles al partido en los últimos años. Al contrario que Bono, Corcuera se mostró a favor de no limitar los mandatos de los dirigentes del PSOE en los cargos internos y de que en el próximo congreso federal el sistema de voto sea una delegación un voto. "No creo que sea más democrático que cada delegado haga de su capa un sayo", opinó.

En declaraciones posteriores a su intervención, Bono especificó que "he dicho claramente que la continuidad de Felipe González como secretario general es algo por lo que abogo". Preguntado si entonces, al hablar de cambios en el partido, se había referido a Alfonso Guerra, respondió que "me he referido exactamente a lo que ha dicho y no he hecho ninguna alusión personal excepto cuando he que-



Fernández Marugán.

rido hacerla". Rodríguez Ibarra defendió la pluralidad en los órganos del partido y al actual vicesecretario general socialista, Alfonso Guerra, del que dijo que todavía nadie ha hecho públicas las razones por las que deba dejar su cargo.

García Vargas llegó a Split para visitar a las tropas españolas

Split (Croacia) (Efe).— El ministro de Defensa español, Julián García Vargas, llegó hoy a la antigua Yugoslavia para visitar a los "cascos azules" españoles destinados en la misión de la ONU en Bosnia-Herzegovina. El ministro compartirá unas jornadas con los militares españoles de la Agrupación Madrid—tercer contingente español destinado en esta misión— en unas fechas próximas a la Navidad.

García Vargas también viajará a Italia desde la antigua Yugoslavia donde el día 15 visitará a los marinos de la fragata "Victoria", buque español asignado a la flota de la OTAN que vigila en el mar Adriático el embargo impuesto por la ONU contra Serbia y Montenegro. El ministro viaja acompañado por el jefe del Estado Mayor de la Defensa, teniente general José Rodrigo Rodrigo, y otras autoridades de su Departamento.

Herido grave al incendiarse a lo bonzo dentro de un taxi en Barcelona

Barcelona (Efe).— Un joven de 29 años resultó herido grave la pasada madrugada al quemarse a lo "bonzo" en el interior del taxi que lo trasladaba a un hotel de Barcelona, informaron fuentes de los bomberos del Ayuntamiento.

Los hechos sucedieron sobre las 1.30 horas de esta pasada madrugada, poco después de que el presunto suicida, José Ortega Morales, hubiera requerido los servicios de un taxi para que lo llevara al hotel Juan Carlos I, situado en la Diagonal.

Poco antes de llegar al destino, el pasajero pidió al taxista que se apeara en una gasolinera, donde compró dos litros de gasolina, y en una cabina para realizar una llamada telefónica. Cuando el taxi se encontraba en la puerta del hotel, el cliente del automóvil, José Ortega Morales, se roció con la gasolina que acababa de adquirir y se prendió fuego ante el estupor de taxista, cuyo vehículo resultó seriamente afectado.

Los bomberos trasladaron al herido, que presentaba quemaduras de tercer grado en el 35 por ciento del cuerpo, al hospital del Valle de Hebrón, donde quedó ingresado en la unidad de quemados.

Acusado de "injerencias en asuntos internos" de ese país

El cónsul español expulsado de Guinea llegó anoche a Madrid

El avión que transportaba al cónsul de España en Bata, Diego Sánchez Bustamante, expulsado el sábado por el Gobierno de Guinea Ecuatorial, y el embajador en aquel país, Arturo Avelló, aterrizó a las 21,50 horas de anoche en el aeropuerto madrileño de Barajas.

Madrid (Efe).— Los dos diplomáticos españoles, que fueron recibidos por el subsecretario del Ministerio de Asuntos Exteriores, Máximo Cajal, fueron trasladados directamente a la sala de autoridades y abandonaron el aeropuerto eludiendo en todo momento a los periodistas. Fuentes de la OID se limitaron a confirmar la llegada de los dos diplomáticos.

Avelló y Sánchez Bustamante llegaron a Madrid en el vuelo regular de Iberia 3981, procedente de Malabo vía Las Palmas de Gran Canaria.

Arturo Avelló ha sido llamado a consultas por el Ministerio de Asuntos Exteriores como primera respuesta a la expulsión de Sánchez Bustamante. El cónsul en Bata fue declarado por la administración Obiang "persona non grata" por mantener el pasado día 10 "una reunión hasta altas horas de la noche con los partidos de la oposición que no concurrieron a las elecciones", según afirmaron las autoridades ecuatoguineanas.

El Gobierno guineano calificó la actuación del diplomático español como un caso de "injerencia en los asuntos internos" de su país.

Un portavoz del ministerio de Asuntos Exteriores calificó como "medida grave" la decisión del Gobierno de Teodoro Obiang, y afirmó que la actuación de Sánchez Bustamante se ha ajustado en todo momento "a las funciones que le corresponden de acuerdo con el Convenio de Viena".

Oposición guineana

La Unión Bubi, agrupación opositora al régimen de Obiang que representa a los miembros de esta etnia de Guinea Ecuatorial, expresó ayer su rechazo por la expulsión del cónsul Diego Sánchez Bustamante. Anacleto Bokesa, representante de Unión Bubi, afirmó que la preocupación de un diplomático por el cumplimiento de



Teodoro Obiang. A.S.

los derechos humanos en el país donde esté destinado no puede considerarse de ninguna manera una injerencia en los asuntos internos de ese país.

Bokesa agradeció el interés del Gobierno español por el seguimiento del proceso electoral en Guinea Ecuatorial, y apoyó cualquier medida tomada por España en defensa del pueblo guineano.

BREVES

Un total de 35 personas han perdido la vida en las carreteras en los 31 accidentes de tráfico ocurridos desde las tres de la tarde del pasado viernes, comienzo de la "operación fin de semana", hasta las 20,00 horas de ayer. Además, 17 personas resultaron heridas graves y diez leves, según datos provisionales de la Dirección General de Tráfico. El siniestro más grave ocurrió a las 0,15 horas de la madrugada de ayer en la carretera nacional II, en Barcelona, en el que fallecieron tres personas, dos resultaron con heridas graves y dos leves, como consecuencia de un choque entre tres turismos: uno de ellos embistió a otro por detrás, y este segundo chocó a su vez con un tercero que iba delante.

La Guardia Civil está investigando los restos de ropa y objetos hallados junto al cadáver del joven encontrado ayer en Pego (Alicante), mientras los forenses realizan la autopsia para determinar si se trata de Andrés Mayordomo, desaparecido hace casi un año de esa localidad.

Un hombre murió calcinado el sábado por la noche en Madrid al incendiarse los cartones con los que se protegía del frío.

La Fiscalía de la Audiencia Nacional pedirá durante el juicio que se celebrará el próximo jueves 246 años de prisión para los seis presuntos etarras integrantes del "comando Ipar-Haizea", que en 1990 lanzaron varias granadas contra un cuartel de la Policía en San Sebastian.



Junta de Castilla y León

Consejería de Agricultura y Ganadería
Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

PROGRAMA PARA LAS ESTEPAS CEREALISTAS DE CASTILLA Y LEÓN



ORDEN DE PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA:
Boletín Oficial de Castilla y León de 18 de Noviembre de 1993.

PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES: Hasta el 20 de Diciembre de 1993.

LUGAR DE PRESENTACIÓN: Secciones Agrarias Comarcales y Agencias de Extensión Agraria en las que se presentaron las ayudas a superficies de la PAC.

¿Si quiere conducir un Audi 100, por qué no prueba un Audi 100?



Aproveche esta oportunidad de saber lo que se siente a los mandos de un automóvil con la tecnología más avanzada del momento. Podrá comprobar por usted mismo todo lo que le decíamos sobre la seguridad, el confort, el espacio y los acabados de un Audi 100.

Y ahora, si se acerca a su

concesionario Audi, además de probar el Audi 100, va a encontrar todo tipo de ventajas en toda la gama. No deje pasar esta ocasión. Está más cerca que nunca de conducir un Audi.

Póngase en contacto con nosotros y le reservaremos hora para probar el Audi 100.

Audi.

A la vanguardia de la técnica.



NAVACERRADA CAR, S.A.

Navacerrada, 18 - Tel. 43 72 52 - Segovia

Los ultranacionalistas pueden convertirse en la primera fuerza parlamentaria

La aprobación de la nueva Constitución consolida la posición de Yeltsin

El éxito inesperado de un partido ultranacionalista en las elecciones parlamentarias celebradas el domingo en Rusia ha desconcertado a los reformistas radicales, aunque la aprobación de una nueva Constitución consolida la posición de Boris Yeltsin.

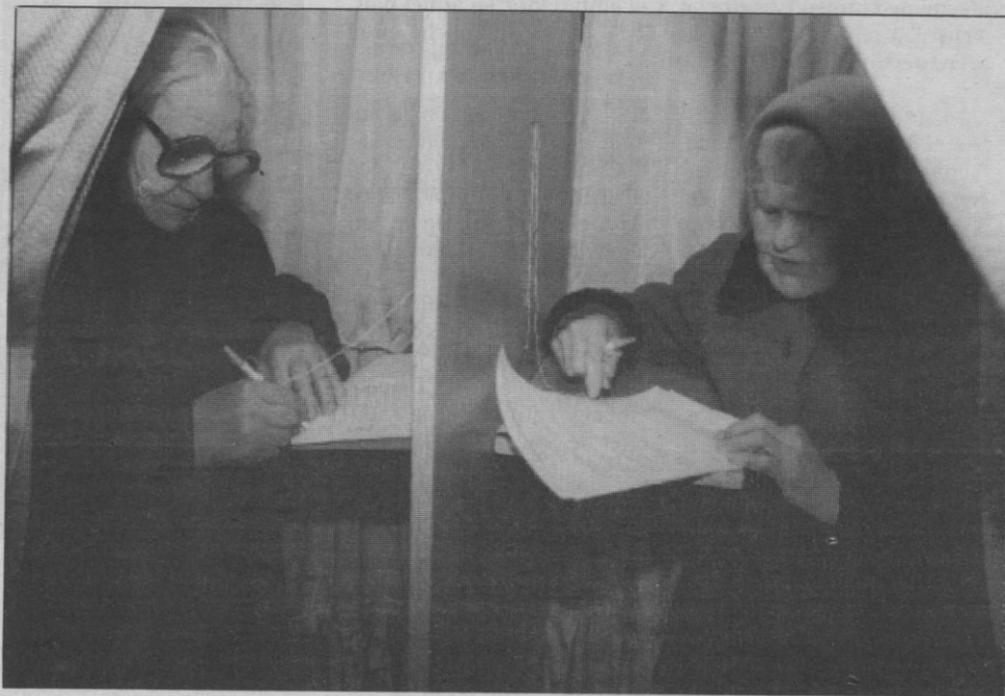
Moscú (Efe).— Mientras la Comisión Electoral Central aplazaba sin explicación la publicación de resultados de las elecciones, los radicales no ocultaron su alarma ante los indicios de que el partido dirigido por Vladimir Zhirinovski, a quien el vicepresidente Yegor Gaidar ha llamado "un auténtico Hitler", puede convertirse en la primera fuerza del nuevo Parlamento. Las divisiones entre las formaciones "demócratas" posibilitó "la amenaza fascista" que ha surgido en la persona de Zhirinovski, lamentó Anatoli Chubais, vicepresidente ruso encargado de la privatización y dirigente de la formación yeltsinista radical, "Opción de Rusia".

Zhirinovski, ex candidato a la presidencia y de 47 años, pretende restaurar el imperio ruso, fortalecer el Ejército, impulsar el desarrollo de la industria bélica y reducir las importaciones e inversiones desde el extranjero.

Ascenso comunista

Los sondeos y datos preliminares apuntan a resultados decepcionantes para Opción de Rusia, que lidera Gaidar, a la vez que se prevé un nutrido grupo parlamentario para el Partido Comunista y para una coalición centrista encabezada por el economista centrista Grigori Yavlinski.

A las 07.00 hora de Moscú (05.00 GMT), la Comisión Electoral había dado resultados sólo para algunos distritos, pero un sondeo de la agencia rusa RIA indicó que Zhirinovski obtuvo el respaldo del 20



Dos ancianas rellean sus papeletas durante la jornada electoral en Rusia.

TELEFOTO EFE

por ciento del electorado, frente al 19 por ciento de Opción de Rusia.

Aunque otro dirigente de Opción de Rusia, el también vicepresidente Vladimir Shumeiko, insistió que no habrá cambios "ni en el Gobierno ni en el rumbo de las reformas" como consecuencia de las elecciones, los resultados po-

drían motivar a Yeltsin a hacer una remodelación del gabinete para hacerlo más aceptable a la mayoría del Parlamento.

Carta Magna

Al mismo tiempo, el plebiscito celebrado junto con las elecciones ratificó —aunque por un margen escaso— el proyecto de Constitución de

Yeltsin, que amplía enormemente los poderes del presidente y le garantiza la permanencia en el Kremlin hasta 1996.

Según los datos oficiales, el 55 por ciento del electorado tomó parte en la consulta, y casi el 60 por ciento de los votantes estuvo a favor de la Carta Magna.

Limpieza de las votaciones

El grupo de observadores del Parlamento español certificó la limpieza con la que se desarrollaron las elecciones parlamentarias y el referéndum constitucional celebrados el domingo en Rusia en los colegios electorales que ellos supervisaron.

Jesús Caldera, del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) que gobierna en España y que encabeza el grupo de siete observadores parlamentarios españoles, afirmó hoy lunes en declaraciones a la prensa que en los nueve colegios electorales de Moscú,

donde supervisaron el proceso electoral, éste "se desarrolló en general de modo adecuado".

También dijo que observaron algunos "pequeños fallos" relacionados con la falta de experiencia en la preparación de unas elecciones, pero que no influyeron en la limpieza de los comicios y de la consulta constitucional.

Unanimidad

Según Caldera, los demás grupos de observadores que representan a los países de la Unión Europea (UE) expresa-

ron, en una reunión que celebraron hoy, una postura similar que avala la limpieza de las elecciones y referéndum. Interrogado por la tardanza que experimenta la difusión de los resultados oficiales por parte de la Comisión Electoral Central y sobre ciertas confusiones registradas en las cifras de porcentajes de participación ofrecidas por los medios rusos anoche, Caldera destacó "la complejidad de las papeletas y del sistema de votación", que retrasa inevitablemente el cómputo de los votos y los resultados finales.

Arafat y Rabin aplazan la retirada de las tropas israelíes de Gaza y Jericó al no llegar a un acuerdo

El Cairo (Efe).— El primer ministro israelí, Isaac Rabin, y el presidente de la OLP, Yaser Arafat, decidieron ayer conceder un plazo de diez días para que puedan continuar las negociaciones entre sus respectivas delegaciones y reunirse de nuevo en El Cairo en un segundo intento por firmar un acuerdo.

Después de una hora de conversaciones, cada uno de ellos por separado, con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, y de más de dos horas de negociaciones junto con sus respectivas delegaciones y luego los dos a so-

las, Arafat y Rabin decidieron que es mejor "continuar negociando para lograr un mejor acuerdo".

El acuerdo Gaza-Jericó firmado por ambos el pasado 13 de septiembre en Washington, conocido como Declaración de Principios, estipula que hoy, 13 de diciembre, debe comenzar la retirada de las tropas israelíes del enclave de Gaza y de la ciudad de Jericó, en un calendario que prevé la conclusión de la retirada en abril y la celebración de elecciones palestinas en julio.

En unas declaraciones por se-

parado al término de las reuniones de ayer, Arafat y Rabin coincidieron en que es necesario que continúen durante diez días más las negociaciones que desarrollan representantes de Israel y de la OLP tanto en El Cairo como en la ciudad egipcia de Al Arish, próxima a la frontera con Israel y Gaza.

"Nos hemos confirmado nuestro respectivo deseo de seguir adelante con la Declaración de Principios, pero como tenemos diferencias sobre algunos puntos hemos decidido volvernos a reunir dentro de diez días",

dijo Arafat a los periodistas.

Los tres puntos sobre los cuales las posiciones de israelíes y palestinos están aún muy distantes son la extensión geográfica de los territorios de Gaza y Jericó, que serán entregados al poder autonómico provisional palestino, los puestos de control fronterizo de ambos, y la seguridad de las colonias judías.

La espiral de violencia durante los últimos días en los territorios ocupados es en gran medida, según fuentes árabes y occidentales, responsable de que no se haya podido lograr el acuerdo.

Respaldo mayoritario a Frei en las elecciones chilenas

Santiago de Chile (Efe).— El senador Eduardo Frei Ruiz Tagle aseguró su elección como próximo presidente de Chile con un histórico respaldo del 58,01 por ciento de los votos, el mayor logrado por un candidato desde que en 1932 se consolidó en la celebración de elecciones multipartidarias.

El porcentaje de Frei supera el 55,7 por ciento que logró su padre, Eduardo Frei Montalva, en 1964 y el 55,2 por ciento que alcanzó en 1989 el actual jefe del Estado chileno, Patricio Aylwin, ambos, al igual que Frei, de militancia demócrata cristiana.

El resultado de los comicios, calificado de "Freiazoo" por los analistas políticos, ratificó a la gobernante Concertación de Partidos por la Democracia como una sólida primera fuerza política en el país, a pesar de que no logró incrementar su mayoría parlamentaria.

Los resultados de la elección parlamentaria, en que se renovaba la totalidad de la Cámara de Diputados y la mitad de los senadores de elección popular, mantuvieron la composición del Congreso con la misma proporción que el elegido en 1989: 22 senadores y 73 diputados de la Concertación frente a 16 senadores y 47 diputados de la oposición derechista.

Acuerdos con la oposición

Frei, que al igual que hizo Aylwin en 1989 prometió gobernar "para todos los chilenos", mantendrá la política de buscar acuerdos con la oposición para impulsar las reformas que considera necesarias para consolidar la democracia chilena.

El senador Arturo Alessandri, abanderado de la coalición de partidos de la derecha, logró un 24,39 por ciento de los votos, por debajo de las expectativas del sector, que se vio afectado por la alta votación del independiente José Piñera Echenique. Piñera, ex ministro del régimen militar del general Augusto Pinochet (1973-1990), logró atraer el voto de los sectores pinochetistas duros para obtener un sorprendente 6,18 por ciento de los sufragios para situarse en el tercer lugar de los comicios del sábado.

Piñera declaró que este resultado le otorga el suficiente respaldo para impulsar su proyecto "Chile futuro", de carácter corporativista y fuertemente crítico de la acción de los partidos, a los que suele referirse despectivamente como "la clase política".

Los tres candidatos representativos de la izquierda más radical, el ecologista Manfred Max-Neef, el sacerdote Eugenio Pizarro, apoyado por el Partido Comunista y el humanista-verde Cristián Reitze lograron en conjunto un 11,41 por ciento de los votos, aunque el sistema electoral binominal privó nuevamente a estos sectores, al igual que en 1989, de alcanzar una representación parlamentaria.

La coalición de Oscar Ribes consigue una escasa victoria

Fragmentación en el Parlamento andorrano tras las elecciones

El primer parlamento de Andorra desde la aprobación de su Constitución quedará formado por cinco grupos políticos, el mayor de los cuales dispone sólo de 8 escaños, y cuatro diputados independientes, lo que hará imposible la formación de un gobierno monocolor.

Andorra la Vella (Efe).— La Agrupación Nacional Democrática (AND), de Oscar Ribes, fue la fuerza más votada, pero consiguió tan sólo 8 de los 28 escaños del Consell General, muy por debajo del resultado apuntado por los pronósticos.

El resto de fuerzas se sitúan a considerable distancia, con cinco escaños la Unión Liberal (UL) y la Nueva Democracia (ND), mientras que los independientes y la Coalición Nacional Andorrana (CNA) tendrán cuatro escaños cada uno, y la

formación más joven, Iniciativa Democrática Nacional (IDN), ha conseguido entrar en el parlamento con dos diputados. En los últimos años, en los que se ha redactado y aprobado la primera constitución democrática de Andorra, el Principado no ha conseguido tener un gobierno fuerte, aunque el hecho de vivir un período constitucional ha facilitado los pactos entre las diversas formaciones que han hecho posible la gobernabilidad.

Derrota del partido de Cavaco frente a los socialistas en las municipales portuguesas

Lisboa (Efe).— El Primer ministro de Portugal, Aníbal Cavaco Silva, admitió esta madrugada que su Partido Social Demócrata "no consiguió sus objetivos" en las elecciones municipales celebradas ayer, domingo. Pero Cavaco hizo hincapié en que los resultados de su partido "tampoco han sido lo negativos que se habían anticipado". Las proyecciones de resultados emitidas por todas las cadenas de televisión de Portugal, coincidiendo con el cierre de las urnas, pronosticaban una clara derrota

del partido de Cavaco y una victoria nítida del partido socialista. Siete horas después del cierre de las urnas, cuando Cavaco compareció en rueda de prensa para comentar los resultados, se habían escrutado 7.124.425 votos, correspondientes al 83 por ciento del censo, y su partido había obtenido el 34,16 por ciento, por detrás de los 35,95 por ciento logrados por el partido socialista. Cavaco advirtió que en las elecciones municipales del domingo "ningún partido puede cantar victoria".

MUSICA
ARTE JOYAS
REGALOS
LA CASA DEL SIGLO XV

confecciones
GERMAN ELIAS
TODO EN VESTUARIO LABORAL E INDUSTRIAL
Juan Bravo, 36

mi Piel
Artículos de viaje, marroquinería cinturones, bolsos, paraguas.
10% Dto.
Plaza la Rubia, 8 - Telf. 42 61 41
Juan Bravo, 6 local 5 - Centro Comercial Almuzara Tlf. 426141

NARIZOTAS RESTAURANTE
Plaza Medina del Campo
Tls. 438637 y 431806

MANUALIDADES
J.M.
ENMARCADO DE CUADROS
CENTRO COMERCIAL ALMUZARA
c/ Juan Bravo, 6 - Teléfono 41 14 44

ARTES GRAFICAS
C/ Juan Bravo, 31 - Telf. 430849
Carpetería Escolar Carteras - Blocs y Cuadernos todos los tamaños
Folios y Recambios - Boligrafos

PAPELERIA REPROGRAFIA
NIZA
EQUIPACION DIBUJO TECNICO
BELLAS ARTES
COPIAS DE PLANOS
COPIAS COLOR
Isabel la Católica, 10
Marqués del Arco, 5


Calle Real
PASEO COMERCIAL

La Boutique del Baile
Centro Comercial "Almuzara" Juan Bravo, 6 entreplanta Tlf. 423868
Mantones • Traje Típico Segoviano
Vestidos Roceros • Complementos

LA CASA DEL FUMADOR
Artículos de Fumador y Regalo
JUAN BRAVO, 13 - Teléfono 43 77 25
Tabacos y timbre
EL ESTANCO DE JUAN BRAVO

LENÇERIA
MERCERIA
BISUTERIA
Juan Bravo, 6 local 19
Centro Comercial ALMUZARA
Tlf. 424246

Perfumeria
Marcas
ALTA COSMETICA
ARTICULOS DE REGALO
Plaza del Corpus, 6
Telf. 43 12 29

NAPOLES
- CAMISERIA -
MODA HOMBRE
CERVANTES, 13

MERCATEXIL
OFERTAS CONTINUAS
INTERIOR, SEÑORA,
CABALLERO Y NIÑO
SANTA ENGRACIA, 1

Aquí su publicidad
43 72 61


f. román lópez, s.l.
AMUEBLAMIENTO Y DECORACION
CONTINUA A SU SERVICIO EN:
C/ Juan Bravo, 20 - (primer piso)


CASA TUTTI
¡ATENCIÓN!
Anticipe sus compras de Navidad
AHORRE EN TIEMPO Y EN DINERO
Aproveche las ofertas de nuestro folleto
UNIDADES LIMITADAS
JUAN BRAVO, 8
Teléfono 44 02 11

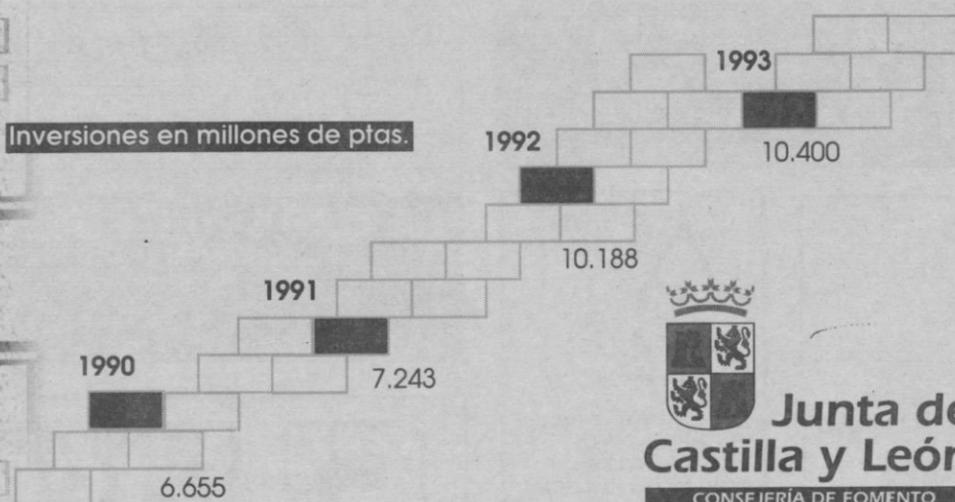
10.115 Viviendas Más

*10.400 Millones de pesetas hacen posible
más de 10.100 actuaciones en vivienda
en Castilla y León*

La Junta de Castilla y León mantiene su compromiso en la construcción y rehabilitación de viviendas, a través de 4.240 actuaciones del Plan Cuatrienal y 5.875 del Plan Regional. El gran esfuerzo realizado está encaminado a que la Región disponga de una oferta

pública de viviendas accesible a los sectores de población más desprotegidos. Estas actuaciones ayudan de forma determinante a mejorar la calidad de vida de todos los castellanoleoneses.

Inversiones en millones de ptas.




**Junta de
Castilla y León**
CONSEJERÍA DE FOMENTO

Abrimos Nuevas Puertas

